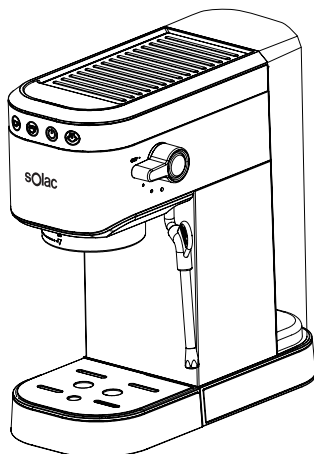


TASTE SLIM D20 INOX (CE4525)



- ES.** Consejos y advertencias de seguridad
EN. Safety advice and warnings
FR. Conseils et avertissements de sécurité
PT. Conselhos e advertências de segurança
IT. Consigli e avvertimenti di sicurezza
CA. Consells i advertències de seguretat
DE. Ratschläge und sicherheitshinweise
NL. Veiligheidsadvies en waarschuwingen
RO. Recomandări siguranță și avertizări
PL. Wskazówki i ostrzeżenia bezpieczeństwa
BG. Съвети и предупреждения за безопасност
EL. Συμβουλές και προειδοποιήσεις ασφαλείας
RU. Советы по безопасности и предупреждения
DA. Sikkerhetsråd og advarsler
NO. Sikkerhetsråd og advarsler
SV. Säkerhetsråd och varningar
FI. Urvallisuusohjeet ja varoitukset
TR. Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar
AR. نصائح وتحذيرات تتعلق بالسلامة

solac

**CAFETERA ESPRESSO
(CE4525)**

Distinguido cliente,

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca SÓLAC.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE
SEGURIDAD**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica.
- Los niños deben estar bajo vigilancia para asegurar que no jueguen con el aparato.
- Antes del primer uso, limpiar todas las partes del producto que puedan estar en contacto con agua o café, procediendo tal como se indica en el apartado de limpieza.
- Este aparato no debe ser sumergido en agua o cualquier otro líquido.
- Evite derrames sobre el conector.
- La superficie de la resistencia está sujeta a calor residual después de su uso.
- **PRECAUCIÓN:** El uso indebido de este aparato puede causar heridas. Es necesario tener cuidado durante la limpieza.
- La cafetera no debe colocarse en un armario cuando esté en uso.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de

trabajo;

- casas de campo;
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;
- habitaciones de huéspedes.

- Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
- Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
- La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
- No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
- No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
- No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
- Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
- Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
- No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
- No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana y estable.
- No colocar el aparato sobre superficies calientes tales como placas de cocción, quemadores de gas, hornos o similares.
- Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
- No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

SERVICIO

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE: ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

- Información relativa al Reglamento (UE) 2023/826 sobre los requisitos de diseño ecológico para el consumo de energía en modo desactivado y preparado.

- Esta cafetera tiene un consumo de energía de 0,257 W en modo desactivado (off).

El modo desactivado se alcanza automáticamente en menos de 30 minutos después de finalizar la operación.

- Información relativa a las sustancias extremadamente preocupantes (SVHC) según el Reglamento 1907/2006/CE (REACH).

Este producto contiene plomo (sustancia SVHC), Número CAS: 7439-92-1.

Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

**ESPRESSO COFFEE
MAKER (CE4525)**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a SOLAC brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Clean all the parts of the product that will be in contact with water or coffee, as indicated in the cleaning section, before use.
- This appliance must not be immersed in water or any other liquid.
- Avoid spillage on the connector.
- The heating element surface is subject to residual heat after use.
- **WARNING:** Misuse of this appliance can lead to potential injury. Care shall be taken during cleaning.
- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - Farm houses;
 - By clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - Bed and breakfast type environments.

- Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
- Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
- The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
- Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
- Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
- Do not wrap the supply cord around the appliance.
- Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
- If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
- Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
- Do not touch the plug with wet hands.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable surface.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as cooking plates, gas burners, ovens or similar.
- Take care to avoid starting the appliance involuntarily.
- Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

SERVICE

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).

- Information relating to Regulation (EU) 2023/826 on

ecodesign requirements for energy consumption in off mode and standby mode.

-This Coffee Maker has a power consumption of 0.257 W in off mode.

Off mode is reached automatically in less than 30 minutes after finishing operation.

- Information regarding substances of very high concern (SVHC) according to the Regulation 1907/2006/EC (REACH). This product contains Lead, (substance SVHC), CAS Number: 7439-92-1.

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

**MACHINE À CAFÉ ESPRESSO
(CE4525)**

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SOLAC.

Sa technologie, son design et sa fonctionnalité, outre sa parfaite conformité aux normes de qualité les plus strictes, vous permettront d'en tirer une longue et durable satisfaction.

CONSEILS ET MESURES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement cette notice d'instructions avant de mettre l'appareil en marche, et la conserver pour la consulter ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut être source d'accident.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient supervisés. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou

de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Avant la première utilisation, laver les parties en contact avec de l'eau ou le café comme indiqué à la section nettoyage

- Cet appareil ne doit pas être immergé dans l'eau ou dans tout autre liquide.

- Des précautions doivent être prises pour éviter tout débordement sur le connecteur.

- La surface de l'élément chauffant présente une chaleur résiduelle après utilisation.

- **MISE EN GARDE:** Il y a des risques de blessure en cas de mauvaise utilisation de cet appareil. Des précautions doivent être prises lors du nettoyage.

- La cafetière ne doit pas être placée dans un meuble lorsqu'elle est utilisée.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou

des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

• L'appareil est destiné à être utilisé pour des applications domestiques et analogues telles que: – cuisine des employés dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail;

– fermes;

– par des clients d'hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel;

– Environnements de type hébergement avec petit-déjeuner.

- Avant de raccorder l'appareil au secteur, s'assurer que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond à celui du secteur.
- Raccorder l'appareil à une prise de courant d'au moins 10 ampères.
- La prise de courant de l'appareil doit coïncider avec la base de la prise de courant. Ne jamais modifier la prise de courant. Ne pas utiliser d'adaptateur de prise de courant.
- Ne pas utiliser l'appareil si son câble électrique ou sa prise est endommagé.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le câble électrique pour lever, transporter ou débrancher l'appareil.
- Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.
- Vérifier l'état du câble électrique de connexion. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Si le boîtier de l'appareil se brise, débrancher immédiatement l'appareil du réseau électrique afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, ou en présence de signes visibles de dommages ou en cas de fuite.
- Ne pas toucher la prise de raccordement avec les mains mouillées.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane et stable.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces chaudes, plaques de cuisson, cuisinières à gaz, fours ou similaires.
- Prendre les précautions nécessaires pour éviter de mettre en marche involontairement l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à un environnement humide. L'eau qui entre dans l'appareil augmente le

risque de décharge électrique.

GARANTIE

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux instructions d'utilisation annule la garantie et la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de panne, remettre l'appareil à un service d'assistance technique agréé. Il est dangereux de tenter de procéder aux réparations ou de démonter l'appareil soi-même.

POUR LES VERSIONS UE DU PRODUIT ET/OU EN FONCTION DE LA LEGISLATION DU PAYS D'INSTALLATION:

ÉCOLOGIE ET RECYCLAGE DU PRODUIT

- Les matériaux constitutifs de l'emballage de cet appareil font partie d'un programme de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, merci de bien vouloir utiliser les conteneurs publics appropriés à chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de substances concentrées susceptibles d'être considérées comme nuisibles à l'environnement.



Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser de l'appareil, en fin de vie utile, celui-ci devra être déposé, en prenant les mesures adaptées, à un centre agréé pour la collecte et le tri des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Informations relatives au règlement (UE) 2023/826 concernant les exigences d'écoconception relatives à la consommation d'énergie en mode arrêt et en mode veille.
 - Cette cafetière consomme 0,257 W en mode arrêt (off). Le mode arrêt est atteint automatiquement en moins de 30 minutes après la fin de l'opération.
- Informations concernant les substances extrêmement préoccupantes (SVHC) conformément au règlement 1907/2006/CE (REACH):
Ce produit contient du plomb (substance SVHC), numéro CAS: 7439-92-1.
- Cet appareil est certifié conforme à la directive 2014/35/EU de basse tension, de même qu'à la directive 2014/30/EU en matière de compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/EC pour la fixation d'exigences en matière d'écoconception applicable aux produits liés à l'énergie.

**MÁQUINA DE CAFÉ ESPRESSO
(CE4525)**

Querido cliente,

Muito obrigado por escolher comprar um produto da marca SOLAC.

Graças à sua tecnologia, design e operação e ao fato de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, é possível garantir um uso totalmente satisfatório e uma longa vida útil do produto.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA E
AVISOS**

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para futuras referências. O não cumprimento destas instruções pode levar a acidentes.

- Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos, desde que tenham supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.

A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e estejam supervisionadas. Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.

- Este aparelho pode ser usado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instrução sobre o uso seguro do aparelho e compreendam os

riscos envolvidos.

- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

- Limpe todas as partes do produto que estarão em contato com água ou café, conforme indicado na seção de limpeza, antes de usar.

- Este aparelho não deve ser imerso em água ou qualquer outro líquido.

- Evite derramamentos no conector.

- A superfície do elemento de aquecimento permanece quente após o uso.

- AVISO: O uso indevido deste aparelho pode causar lesões potenciais. Deve-se tomar cuidado durante a limpeza.

- A cafeteira não deve ser colocada em um armário enquanto estiver em uso.

- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas qualificadas para evitar riscos.

- Este aparelho é destinado a ser usado em ambientes domésticos e semelhantes, como:

- Áreas de cozinha para funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

- Casas de campo;

- Por clientes em hotéis, motéis e ou-

tr os tipos de ambientes residenciais;

– Ambientes tipo cama e café.

- Certifique-se de que a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponde à voltagem da rede elétrica antes de conectar o aparelho.
- Conecte o aparelho a uma tomada de rede elétrica com capacidade mínima de 10 amperes.
- O plugue do aparelho deve se encaixar corretamente na tomada de rede elétrica. Não altere o plugue. Não utilize adaptadores de plugue.
- Não use o aparelho se o cabo de alimentação ou o plugue estiverem danificados.
- Não puxe o cabo de alimentação. Nunca use o cabo para levantar, carregar ou desconectar o aparelho.
- Não enrole o cabo de alimentação ao redor do aparelho.
- Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, o risco de choque elétrico aumenta.
- Se a carcaça do aparelho se quebrar, desconecte imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de choque elétrico.
- Não use o aparelho se ele tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se houver vazamento.
- Não toque no plugue com as mãos molhadas.
- O aparelho deve ser usado e colocado em uma superfície plana e estável.
- Não coloque o aparelho em superfícies quentes, como fogões, queimadores a gás, fornos ou similares.
- Tenha cuidado para não ligar o aparelho involuntariamente.
- Não deixe o aparelho na chuva ou exposto à umidade. Se a água entrar no aparelho, o risco de choque elétrico aumenta.

SERVIÇO

- Qualquer uso indevido ou falha no cumprimento das instruções de uso torna a garantia e a responsabilidade do fabricante nulas e sem efeito.

ANOMALIAS E REPAROS

- Leve o aparelho a um serviço autorizado de suporte técnico caso ocorram problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DE PRODUTO NA UNIÃO EUROPEIA E/OU CASO SEJA REQUERIDO EM SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLAGEM DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos em um sistema de coleta, classificação e reciclagem. Caso deseje descartá-los, utilize os recipientes públicos apropriados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas prejudiciais ao meio ambiente.



Este símbolo significa que, caso deseje descartar o produto após o término de sua vida útil, leve-o a um agente autorizado para a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos (WEEE).

- Informações relacionadas ao Regulamento (UE) 2023/826 sobre requisitos de ecodesign para o consumo de energia no modo desligado e no modo de espera.

Esta Cafeteira tem um consumo de energia de 0,257 W no modo desligado.

O modo desligado é alcançado automaticamente em menos de 30 minutos após o término da operação.

- Informações sobre substâncias de muito alta preocupação (SVHC) de acordo com o Regulamento 1907/2006/EC (REACH). Este produto contém chumbo (substância SVHC), número CAS: 7439-92-1.

- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE sobre baixa voltagem, a Diretiva 2014/30/UE sobre compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE sobre restrições ao uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/EC sobre requisitos de ecodesign para produtos relacionados à energia.

**MACCHINA DA CAFFÈ ESPRESSO
(CE4525)**

Caro cliente,

Grazie per aver scelto di acquistare un prodotto del marchio SOLAC.

Grazie alla sua tecnologia, al design e al funzionamento, oltre al fatto che supera i più rigorosi standard di qualità, si può garantire un uso totalmente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI E AVVERTENZE DI
SICUREZZA**

- Leggere attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservarle per riferimento futuro. Non seguire o osservare queste istruzioni potrebbe causare un incidente.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, se sono stati forniti di supervisione o istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi coinvolti. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere effettuate dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza esperienza e conoscenza, se sono state fornite di supervisione o istruzio-

ni sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi coinvolti.

- I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Pulire tutte le parti del prodotto che entreranno in contatto con acqua o caffè, come indicato nella sezione di pulizia, prima dell'uso.
- Questo apparecchio non deve essere immerso in acqua o in altri liquidi.
- Evitare che si verifichino fuoriuscite nel connettore.
- La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- **ATTENZIONE:** Un uso improprio di questo apparecchio può causare lesioni potenziali. Prestare attenzione durante la pulizia.
- La macchina da caffè non deve essere riposta in un armadio mentre è in uso.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone qualificate per evitare rischi.
- Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato in applicazioni domestiche e simili, come:

– Aree cucina per il personale in

negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;

- Case di campagna;
- Da clienti in hotel, motel e altri ambienti residenziali;
- Ambienti di tipo pernottamento e colazione.

- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di classificazione corrisponda alla tensione della rete elettrica prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di rete elettrica con una capacità minima di 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di rete. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori di spina.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete per evitare il rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio se è stato fatto cadere, se ci sono segni visibili di danni o se presenta perdite.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su una superficie piana e stabile.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde, come piastre di cottura, fornelli a gas, forni o simili.
- Fare attenzione a evitare di accendere involontariamente l'apparecchio.
- Non lasciare l'apparecchio alla pioggia o esposto all'umidità. Se l'acqua entra nell'apparecchio, aumenta il rischio di scosse elettriche.

SERVIZIO

- Un uso improprio o il mancato rispetto delle istruzioni di utilizzo annulla la garanzia e la responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONI

- Portare l'apparecchio a un servizio tecnico autorizzato in caso di problemi. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, poiché potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DELL'UE E/O SE RICHIESTO NEL TUO PAESE: ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è composta la confezione di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se desideri smaltirli, utilizza i contenitori pubblici appropriati per ogni tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo significa che, se desideri smaltire il prodotto una volta terminato il suo ciclo di vita, portalo a un agente autorizzato per la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Informazioni relative al Regolamento (UE) 2023/826 sui requisiti di ecodesign per il consumo energetico in modalità disattivata e in modalità stand-by.

Questa macchina per il caffè ha un consumo energetico di 0,257 W in modalità disattivata.

La modalità disattivata viene raggiunta automaticamente in meno di 30 minuti dopo il termine dell'operazione.

- Informazioni sulle sostanze di preoccupazione molto elevata (SVHC) secondo il Regolamento 1907/2006/EC (REACH). Questo prodotto contiene piombo (sostanza SVHC), numero CAS: 7439-92-1.

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla bassa tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulle restrizioni nell'uso di alcune sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici e alla Direttiva 2009/125/EC sui requisiti di ecodesign per i prodotti legati all'energia.

**CAFETERA EXPRÉS
(CE4525)**

Distingit client,

Us agraïm que us hàgiu decidit per la compra d'un producte de la marca SOLAC.

La seva tecnologia, disseny i funcionalitat, juntament amb el fet de superar les més estrictes normes de qualitat, li comportaran total satisfacció durant molt de temps.

**CONSELLS DE SEGURETAT
I ADVERTIMENTS**

- Llegeix aquestes instruccions amb atenció abans d'engegar l'aparell i conserva-les per a futures consultes. No seguir aquestes instruccions pot provocar un accident.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys si han rebut supervisió o instrucció sobre l'ús segur de l'aparell i entenen els riscos que comporta. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no els poden fer nens menors de 8 anys sense supervisió. Mantingues l'aparell i el seu cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o sense experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instrucció sobre l'ús segur de l'aparell i compreguin els riscos associats.
- Els nens han de ser supervisats per assegurar-se que no juguen amb

l'aparell.

- Neteja totes les parts del producte que estaran en contacte amb l'aigua o el cafè, seguint les indicacions de la secció de neteja, abans del primer ús.
- Aquest aparell no s'ha d'immersar en aigua ni en cap altre líquid.
- Evita vessaments sobre el connector.
- La superfície de l'element calefactor pot mantenir calor residual després de l'ús.
- ADVERTÈNCIA: Un ús indegut de l'aparell pot provocar lesions. Cal tenir cura durant la neteja.
- La cafetera no s'ha de col·locar dins d'un armari mentre està en funcionament.
- Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el seu servei tècnic o per personal qualificat per evitar riscos.
- Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i aplicacions similars, com ara:
 - zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
 - cases rurals;
 - ús per part de clients en hotels, motels i altres entorns residencials;
 - Allotjaments de tipus dormir i esmorzar.

- Assegura't que la tensió indicada a l'etiqueta de l'aparell coincideix amb la tensió de la xarxa abans d'endollar-lo.
- Connecta l'aparell a una presa de corrent amb una potència mínima de 10 amperes.
- L'endoll de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No alteris l'endoll ni utilitzis adaptadors.
- No utilitzis l'aparell si el cable d'alimentació o l'endoll estan danyats.
- No estiris del cable d'alimentació. No l'utilitzis per aixecar, transportar o desendollar l'aparell.
- No emboliquis el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- Revisa l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmenta el risc de descàrrega elèctrica.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecta'l immediatament de la xarxa elèctrica per evitar possibles descàrregues elèctriques.
- No utilitzis l'aparell si ha caigut, presenta danys visibles o té alguna fuita.
- No toquis l'endoll amb les mans mullades.
- L'aparell s'ha d'utilitzar i col·locar sobre una superfície plana i estable.
- No col·loquis l'aparell sobre superfícies calentes, com plaques de cocció, cremadors de gas, forns o similars.
- Vigila per evitar l'engegada accidental de l'aparell.
- No deixis l'aparell sota la pluja ni exposat a la humitat. Si entra aigua a l'aparell, augmenta el risc de descàrrega elèctrica.

SERVEI TÈCNIC

- Qualsevol ús indegut o el fet de no seguir les instruccions d'ús anul·la la garantia i l'exoneració de responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIÓ

- Porta l'aparell a un servei tècnic autoritzat en cas de problemes. No intentis desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que pot ser perillós.

PER A PRODUCTES DE LA UE I/O SI HO REQUEREIX EL TEU PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLATGE DEL PRODUCTE

- Els materials de l'embalatge d'aquest aparell formen part d'un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si vols desfer-te'n, utilitza els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte no conté concentracions de substàncies que puguin ser considerades nocives per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que, si vols desfer-te del producte quan hagi arribat al final de la seva vida útil, el portis a un punt de recollida autoritzat per al reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

- Informació relativa al Reglament (UE) 2023/826 sobre els requisits d'ecodisseny per al consum d'energia en mode apagat i en mode d'espera.

-Aquesta cafetera té un consum d'energia de 0,257 W en mode apagat.

El mode apagat s'activa automàticament en menys de 30 minuts després de finalitzar el funcionament.

- Informació sobre substàncies altament preocupants (SVHC) segons el Reglament 1907/2006/CE (REACH). Aquest producte conté Plom (substància SVHC), Número CAS: 7439-92-1.

- Aquest aparell compleix amb la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics, i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d'ecodisseny per a productes relacionats amb l'energia.

**ESPRESSOMASCHINE
(CE4525)**

Sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf eines Produkts der Marke SOLAC entschieden haben.

Dank der Technologie, des Designs und der Funktionsweise sowie der Tatsache, dass sie die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, kann eine vollständig zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts garantiert werden.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNUNGEN**

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu einem Unfall kommen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich der damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder dürfen keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Gerät durchführen, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Wissen

verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und sich der Gefahren bewusst sind.

- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigen Sie alle Teile des Produkts, die mit Wasser oder Kaffee in Kontakt kommen, wie in der Reinigungsanleitung angegeben, vor der Verwendung.
- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit auf den Stecker gelangt.
- Die Heizfläche des Geräts bleibt nach dem Gebrauch heiß.
- **WARNUNG:** Missbrauch dieses Geräts kann zu Verletzungen führen. Seien Sie bei der Reinigung vorsichtig.
- Die Kaffeemaschine darf während des Gebrauchs nicht in einem Schrank verstaut werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Serviceagenten oder einer qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz in

Haushalten und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie zum Beispiel:

- Personalbereiche in Küchen von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Landhäuser;
- Von Gästen in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Umgebungen mit Übernachtung und Frühstück.

- Stellen Sie sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, die mindestens 10 Ampere Leistung hat.
- Der Stecker des Geräts muss ordnungsgemäß in die Steckdose passen. Ändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckdosenadapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals, um das Gerät anzuheben, zu tragen oder vom Stromnetz zu trennen.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Wenn es beschädigt ist, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Wenn das Gehäuse des Geräts bricht, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um einen Stromschlag zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Schäden aufweist oder ein Leck hat.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Das Gerät muss auf einer flachen, stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Kochplatten, Gasbrenner, Öfen oder ähnliche.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet wird.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen oder in feuchter Umgebung stehen. Wenn Wasser in das Gerät gelangt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

SERVICE

- Missbrauch oder die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen machen die Garantie und die Haftung des Herstellers ungültig.

ANOMALIEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät zu einem autorisierten Kunden-

dienst, wenn Probleme auftreten. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein könnte.

FÜR PRODUKTVERSIONEN DER EU UND/ODER FALLS IN IHREM LAND ANGEFORDERT: ÖKOLOGIE UND RECYCLING DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Klassifizierungs- und Recyclingsystem integriert. Wenn Sie diese entsorgen möchten, verwenden Sie die entsprechenden öffentlichen Behälter für jedes Material.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich gelten könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt, wenn Sie es nach Ablauf seiner Lebensdauer entsorgen möchten, zu einem autorisierten Abfallentsorger für die selektive Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten (WEEE) bringen müssen.

- Informationen zu den Anforderungen des Reglements (EU) 2023/826 bezüglich des Ökodesigns für den Energieverbrauch im ausgeschalteten Modus und im Standby-Modus.

Diese Kaffeemaschine hat einen Energieverbrauch von 0,257 W im ausgeschalteten Modus.

Der ausgeschaltete Modus wird automatisch erreicht, wenn die Maschine nach Beendigung des Betriebs weniger als 30 Minuten lang läuft.

- Informationen zu besonders besorgniserregenden Stoffen (SVHC) gemäß der Verordnung 1907/2006/EG (REACH). Dieses Produkt enthält Blei (SVHC-Stoff), CAS-Nummer: 7439-92-1.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU zur Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU über die Einschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten und der Richtlinie 2009/125/EG zu den Ökodesign-Anforderungen für energiebezogene Produkte.

**ESPRESSOMACHINE
(CE4525)**

Geachte klant,

Hartelijk dank voor uw keuze om een product van het merk SOLAC aan te schaffen.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking, en het feit dat het de strengste kwaliteitsnormen overtreft, kan een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur van het product worden gegarandeerd.

VEILIGHEIDSADVIEZEN EN WAARSCHUWINGEN

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot een ongeluk.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruiken van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die ermee gepaard gaan. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of zonder ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies

hebben ontvangen over het veilig gebruiken van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die ermee gepaard gaan.

- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reinig alle delen van het product die in contact komen met water of koffie, zoals aangegeven in de reinigingssectie, voordat u het gebruikt.
- Het apparaat mag niet in water of een andere vloeistof worden ondergedompeld.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof op de connector komt.
- Het verwarmingsoppervlak blijft na gebruik nog warm.
- **WAARSCHUWING:** Misbruik van dit apparaat kan leiden tot verwondingen. Wees voorzichtig tijdens het schoonmaken.
- Het koffiezetapparaat mag niet in een kast worden geplaatst tijdens gebruik.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een gekwalificeerde persoon om gevaren te vermijden.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en vergelijkbare toepassingen zoals:

- Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Boerderijen;
- Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
- Omgevingen met overnachting en ontbijt.

- Zorg ervoor dat de op het typeplaatje aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat in het stopcontact steekt.
- Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een minimale stroomsterkte van 10 ampère.
- De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Verander de stekker niet. Gebruik geen stekkeradaptors.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
- Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of los te koppelen.
- Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.
- Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.
- Als de behuizing van het apparaat breekt, koppel het apparaat dan onmiddellijk los van het elektriciteitsnet om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, zichtbare schade heeft of als er een lek is.
- Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Het apparaat moet op een vlakke, stabiele ondergrond worden gebruikt en geplaatst.
- Zet het apparaat niet op hete oppervlakken zoals kookplaten, gasbranders, ovens of vergelijkbare oppervlakken.
- Wees voorzichtig om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.
- Laat het apparaat niet buiten in de regen of in een vochtige omgeving staan. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

SERVICE

- Elk misbruik of het niet naleven van de gebruiksaanwijzing maakt de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant ongeldig.

ANOMALIËN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een geautoriseerde technische dienst als er problemen optreden. Probeer het apparaat niet zelf te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF IN HET GEVAL DIT IN UW LAND WORDT GEVRAAGD:

ECOLOGIE EN RECYCLING VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, zijn opgenomen in een verzamel-, classificatie- en recyclesysteem. Als u deze wilt weggooien, gebruik dan de juiste openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat, als u het product wilt weggooien na afloop van de levensduur, u het moet inleveren bij een geautoriseerde afvalverwerker voor de selectieve inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

- Informatie met betrekking tot Verordening (EU) 2023/826 over ecodesignvereisten voor energieverbruik in uit- en stand-bymodus.

Dit koffiezetapparaat heeft een energieverbruik van 0,257 W in de uitstand.

De uitstand wordt automatisch bereikt binnen 30 minuten na beëindiging van de werking.

- Informatie over stoffen van zeer grote zorg (SVHC) volgens Verordening 1907/2006/EG (REACH). Dit product bevat lood (SVHC-stof), CAS-nummer: 7439-92-1.
- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU over laagspanningsapparatuur, Richtlijn 2014/30/EU over elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU over de beperkingen op het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG over de ecodesignvereisten voor energieregelateerde producten.

**APARAT DE CAFEA ESPRESSO
(CE4525)**

Stimate client,

Vă mulțumim mult pentru alegerea de a achiziționa un produs din marca SOLAC.

Datorită tehnologiei, designului și funcționării sale și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, se poate garanta o utilizare complet satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI AVER-
TISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru referințe ulterioare. Nerespectarea și nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la un accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani și mai mari, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni referitoare la utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au mai mult de 8 ani și sunt supravegheați. Țineți aparatul și cablul său departe de copii mai mici de 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiență și cunoștințe, dacă li s-au dat supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un

mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.

- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățați toate părțile produsului care vor intra în contact cu apa sau cafeaua, așa cum este indicat în secțiunea de curățare, înainte de utilizare.
- Acest aparat nu trebuie să fie scufundat în apă sau în orice alt lichid.
- Evitați vărsarea lichidului pe conector.
- Suprafața elementului de încălzire poate rămâne fierbinte după utilizare.
- **AVERTISMENT:** Utilizarea incorectă a acestui aparat poate duce la răniri. Trebuie avut grijă în timpul curățării.
- Aparatul de cafea nu trebuie să fie plasat într-un dulap în timp ce este în utilizare.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, agentul său de service sau o persoană calificată pentru a evita orice pericol.
- Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare, cum ar fi:
 - Zonele de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - Case de fermă;

- De către clienți în hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- Medii de tipul
- Medii de tip cazare cu mic dejun inclus.

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de caracteristici corespunde tensiunii de la rețea înainte de a conecta aparatul.
- Conectați aparatul la o priză de rețea de cel puțin 10 amperi.
- Stecherul aparatului trebuie să se potrivească corespunzător în priza de rețea. Nu modificați stecherul. Nu folosiți adaptoare de priză.
- Nu folosiți aparatul dacă cablul de alimentare sau stecherul sunt deteriorate.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de șoc electric crește.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a preveni riscul de șoc electric.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă există o scurgere.
- Nu atingeți stecherul cu mâinile ude.
- Aparatul trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plană și stabilă.
- Nu plasați aparatul pe suprafețe fierbinți, cum ar fi plăci de gătit, aragazuri cu gaz, cuptoare sau suprafețe similare.
- Aveți grijă să evitați pornirea aparatului involuntar.
- Nu lăsați aparatul afară la ploaie sau expus umidității. Dacă apa pătrunde în aparat, riscul de șoc electric crește.

SERVICE

- Orice utilizare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare face ca garanția și responsabilitatea producătorului să devină nule și neavenite.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Duceți aparatul la un serviciu tehnic autorizat dacă apar probleme. Nu încercați să-l desfaceți sau să-l reparați singuri, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUSE DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DVS.: ECOLOGIE ȘI RECICLABILITATEA PRODUSELOR

- Materialele din care este confecționată ambalajul acestui aparat fac parte dintr-un sistem de colectare, clasificare și reciclare. Dacă doriți să le aruncați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul după ce durată sa de viață s-a încheiat, trebuie să-l predai unui agent autorizat de colectare a deșeurilor pentru colectarea selectivă a deșeurilor electrice și electronice (WEEE).

- Informații referitoare la Regulamentul (UE) 2023/826 privind cerințele de ecodesign pentru consumul de energie în modul de oprire și modul stand-by.

Acest aparat de cafea are un consum de energie de 0,257 W în modul de oprire.

Modul de oprire se atinge automat în mai puțin de 30 de minute după finalizarea funcționării.

- Informații privind substanțele de mare îngrijorare (SVHC) conform Regulamentului 1907/2006/CE (REACH). Acest produs conține plumb (substanță SVHC), numărul CAS: 7439-92-1.

- Acest aparat respectă Directiva 2014/35/UE privind echipamentele electrice cu tensiune joasă, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile referitoare la utilizarea anumitor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de ecodesign pentru produsele legate de energie.

**EKSPRES DO KAWY ESPRESSO
(CE4525)**

Szanowny kliencie,

Serdecznie dziękujemy za wybór zakupu produktu marki SOLAC.

Dzięki swojej technologii, designowi i działaniu oraz temu, że spełnia najwyższe standardy jakości, zapewniamy w pełni satysfakcjonujące użytkowanie i długowieczność produktu.

**PORADY BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Proszę dokładnie przeczytać te instrukcje przed włączeniem urządzenia i zachować je na przyszłość. Niezastosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, pod warunkiem, że otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają więcej niż 8 lat i są nadzorowane. Urządzenie i jego przewód należy trzymać poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub osoby pozbawione doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że otrzymały one nadzór lub

instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.

- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Przed użyciem należy wyczyścić wszystkie części urządzenia, które będą miały kontakt z wodą lub kawą, zgodnie z instrukcjami w sekcji czyszczenia.
- Urządzenie nie może być zanurzone w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Należy unikać rozlania płynów na złącze.
- Powierzchnia elementu grzewczego może pozostać gorąca po użyciu.
- **OSTRZEŻENIE:** Niewłaściwe użycie urządzenia może prowadzić do obrażeń. Należy zachować ostrożność podczas czyszczenia.
- Ekspres do kawy nie powinien być umieszczany w szafce, gdy jest w użyciu.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych zastosowaniach, takich

jak:

- Kuchnie pracownicze w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- Domy wiejskie;
- Dla gości w hotelach, motelach i innych rodzajach obiektów mieszkalnych;
- Miejsca typu nocleg ze śniadaniem.

- Upewnij się, że napięcie podane na etykiecie znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu przed podłączeniem urządzenia.
- Podłącz urządzenie do gniazdka elektrycznego o minimalnym natężeniu 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi być prawidłowo dopasowana do gniazdka elektrycznego. Nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj adapterów wtyczek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia ani odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli obudowa urządzenia pęknie, natychmiast odłącz urządzenie od sieci, aby zapobiec ryzyku porażenia prądem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, ma widoczne oznaki uszkodzenia lub przecieka.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Urządzenie należy używać i ustawiać na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Nie umieszczaj urządzenia na gorących powierzchniach, takich jak płyty grzewcze, palniki gazowe, piekarniki lub podobne.
- Zachowaj ostrożność, aby nie uruchomić urządzenia przypadkowo.
- Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani narażonego na wilgoć. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.

SERWIS

- Niewłaściwe użytkowanie lub niezastosowanie się do instrukcji obsługi powoduje unieważnienie gwarancji i odpowiedzialności producenta.

ANOMALIE I NAPRAWY

- W razie problemów należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem technicznym. Nie próbuj demonstrować ani naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU Z UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W TWOIM KRAJU: EKOLOGIA I RECYKLING PRODUKTU

- Materiały, z których wykonane jest opakowanie tego urządzenia, są częścią systemu zbierania, klasyfikowania i recyklingu. Jeśli chcesz je wyrzucić, używaj odpowiednich publicznych pojemników na każdy typ materiału.
- Produkt nie zawiera substancji, które mogłyby być uznane za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że jeśli chcesz pozbyć się produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania, należy go przekazać autoryzowanemu agentowi odpadów do selektywnej zbiórki odpadów elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

- Informacje dotyczące rozporządzenia (UE) 2023/826 w sprawie wymagań ecodesign dotyczących zużycia energii w trybie wyłączonym i trybie czuwania.

Ten ekspres do kawy ma zużycie energii 0,257 W w trybie wyłączonym.

Tryb wyłączenia włącza się automatycznie w mniej niż 30 minut po zakończeniu pracy.

- Informacje dotyczące substancji wysoce niepokojących (SVHC) zgodnie z Rozporządzeniem 1907/2006/WE (REACH). Produkt zawiera ołów (substancja SVHC), numer CAS: 7439-92-1.

- Urządzenie jest zgodne z Dyrektywą 2014/35/UE dotyczącą urządzeń niskonapięciowych, Dyrektywą 2014/30/UE dotyczącą kompatybilności elektromagnetycznej, Dyrektywą 2011/65/UE dotyczącą ograniczeń w stosowaniu niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz Dyrektywą 2009/125/WE dotyczącą wymagań ecodesign dotyczących produktów związanych z energią.

**МАШИНА ЗА ЕСПРЕСО
(CE4525)**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт на марката SOLAC.

Благодарение на своята технология, дизайн и работа, както и на факта, че надвишава най-строгите стандарти за качество, можем да гарантираме напълно удовлетворяваща употреба и дълъг живот на продукта.

**СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Моля, прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги запазете за бъдеща справка. Несъобразяването с тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре, ако те са под наблюдение или имат инструкции за безопасно използване на уреда и разбират свързаните рискове. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8 години и са под наблюдение. Дръжте уреда и кабела извън обсега на деца под 8 години.
- Този уред може да се използва от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или хора без опит и знания, ако те са под наблюдение или

имат инструкции за безопасно използване на уреда и разбират свързаните рискове.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Почистете всички части на уреда, които ще бъдат в контакт с вода или кафе, както е посочено в раздела за почистване, преди употреба.
- Този уред не трябва да бъде потапян в вода или каквато и да е друга течност.
- Избягвайте разливи върху свързващите елементи.
- Повърхността на нагревателния елемент може да остане гореща след употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправилното използване на уреда може да доведе до наранявания. Трябва да се внимава по време на почистването.
- Кафемашината не трябва да се поставя в шкаф, когато е в употреба.
- Ако хранящият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия представител за сервиз или други лица с подходящи квалификации, за да се избегне опасност.

• Този уред е предназначен за използване в домакинства и подобни приложения като:

- Кухни на персонал в магазини, офиси и други работни среди;
- Селски къщи;
- За клиенти в хотели, мотели и други видове жилищни помещения;
- Среда от тип нощувка със закуска.

- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с данни, съпада с мрежовото напрежение, преди да включите уреда.
- Свържете уреда към електрическа контактна точка с минимален ампераж 10 ампера.
- Включващата се в контакт вратовръзка на уреда трябва да бъде добре поставена в контакта. Не променяйте вратовръзката. Не използвайте адаптери за вратовръзки.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или вратовръзката са повредени.
- Не издърпвайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел за повдигане, носене или изключване на уреда.
- Не обвивайте захранващия кабел около уреда.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това ще увеличи риска от електрически удар.
- Ако обвивката на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от мрежата, за да предотвратите възможността от електрически удар.
- Не използвайте уреда, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако има изтичане.
- Не докосвайте вратовръзката с мокри ръце.
- Уредът трябва да се използва и поставя върху равна, стабилна повърхност.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности като котлони, газови горелки, фурни или подобни.
- Внимавайте да не стартирате уреда по невнимание.
- Не оставяйте уреда на дъжд или излагайте на влага. Ако вода влезе в уреда, това ще увеличи риска от електрически удар.

СЕРВИЗ

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите води до анулиране на гаранцията и отговорността на производителя.

АНОМАЛИИ И РЕМОНТ

- Ако възникнат проблеми, отнесете уреда

в упълномощен сервиз. Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате уреда без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА Е ИЗИСКВАНО ВЪВ ВАШАТА СТРАНА: ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРАНЕ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които е изработена опаковката на този уред, са част от системата за събиране, класифициране и рециклиране. Ако искате да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако искате да се отървете от продукта след като приключи жизненият му цикъл, трябва да го предадете на упълномощен агент за събиране на отпадъци за селективно събиране на електрически и електронни отпадъци (WEEE).

- Информация за Регламент (ЕС) 2023/826 относно изискванията за екодизайн за енергийна консумация в изключен режим и в режим на изчакване.

Този кафемашина има консумация на енергия от 0,257 W в изключен режим.

Режимът на изключване се постига автоматично след по-малко от 30 минути след завършване на работата.

- Информация относно вещества от много голямо значение (SVHC) съгласно Регламент 1907/2006/EO (REACH). Продуктът съдържа олово (вещества SVHC), номер CAS: 7439-92-1.
- Този уред е в съответствие с Директива 2014/35/ЕС относно ниското напрежение, Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост, Директива 2011/65/ЕС относно ограниченията за използването на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване и Директива 2009/125/ЕС относно изискванията за екодизайн на продукти, свързани с енергия.

**ΜΗΧΑΝΗ ΕΣΠΡ'ΕΣΟ
(CE4525)**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας SOLAC.

Χάρη στην τεχνολογία, το σχέδιο και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, μπορούμε να διασφαλίσουμε πλήρη ικανοποιητική χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η αμέλεια να ακολουθήσετε και να παρακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες ενδέχεται να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, εφόσον έχουν λάβει εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και υπό εποπτεία. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές,

αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώσεις, εφόσον έχουν λάβει εποπτεία ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που συνεπάγεται.

- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Καθαρίστε όλα τα μέρη της συσκευής που θα έρθουν σε επαφή με νερό ή καφέ, όπως αναφέρεται στην ενότητα καθαρισμού, πριν από τη χρήση.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να βυθίζεται στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Αποφύγετε τη διαρροή στην υποδοχή.
- Η επιφάνεια του στοιχείου θέρμανσης μπορεί να παραμείνει ζεστή μετά τη χρήση.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει ενδεχόμενο τραυματισμό. Πρέπει να ληφθεί μέριμνα κατά τον καθαρισμό.
- Η καφετιέρα δεν πρέπει να τοποθετείται σε ντουλάπι κατά τη διάρκεια της χρήσης.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει

να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή άλλους εξειδικευμένους ανθρώπους για να αποφευχθεί κίνδυνος.

- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- Κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας;
- Αγροικίες;
- Από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλους τύπους κατοικιών;
- Περιβάλλοντα τύπου διαμονής και πρωινού.

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών ταιριάζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.
- Συνδέστε τη συσκευή σε μια πρίζα του δικτύου με 10 αμπερ τουλάχιστον.
- Η πρίζα της συσκευής πρέπει να ταιριάζει σωστά στην πρίζα του δικτύου. Μην τροποποιείτε την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε αντάππορες.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή η πρίζα είναι κατεστραμμένα.
- Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώνετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.
- Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η περιβλήση της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν έχει διαρροή.
- Μην αγγίζετε την πρίζα με υγές χέρια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ζεστές επιφάνειες, όπως εστίες, αερίου, φούρνους ή παρόμοια.

- Προσέξτε να μην ξεκινήσετε τη συσκευή ακούσια.
- Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη στη βροχή ή σε υγρασία. Αν το νερό εισέλθει στη συσκευή, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΣΕΡΒΙΣ

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης καθιστά άκυρη την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Εάν παρουσιαστούν προβλήματα, παραδώστε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην προσπαθήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ: ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν θέλετε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, εάν επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μόλις τελειώσει ο κύκλος ζωής του, πρέπει να το πάρετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα απορριμμάτων για την επιλεκτική συλλογή ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών αποβλήτων (WEEE).

- Πληροφορίες σχετικά με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση εκτός λειτουργίας και σε κατάσταση αναμονής.

Αυτή η καφετιέρα έχει κατανάλωση ισχύος 0,257 W σε κατάσταση εκτός λειτουργίας.

Η κατάσταση εκτός λειτουργίας επιτυγχάνεται αυτόματα σε λιγότερο από 30 λεπτά μετά την ολοκλήρωση της λειτουργίας.

- Πληροφορίες σχετικά με ουσίες πολύ μεγάλης ανησυχίας (SVHC) σύμφωνα με τον Κανονισμό 1907/2006/ΕΚ (REACH). Το προϊόν περιέχει μόλυβδο (SVHC ουσία), αριθμός CAS: 7439-92-1.

- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για την χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την

Οδηγία 2011/65/ΕΕ για τον περιορισμό της χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ για τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

**КОФЕМАШИНА ЭСПРЕССО
(CE4525)**

Уважаемый клиент,

Благодарим вас за выбор продукции бренда SOLAC.

Благодаря своей технологии, дизайну и работе, а также тому, что он превышает самые строгие стандарты качества, мы можем гарантировать полностью удовлетворительное использование и длительный срок службы изделия.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
БЕЗОПАСНОСТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно прочитайте эти инструкции перед включением устройства и сохраните их для будущего использования. Несоблюдение и игнорирование этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание не должны выполнять дети, если только им не исполнилось 8 лет и они находятся под присмотром. Храните устройство и его шнур в недоступном для детей возрасте до 8 лет.

- Это устройство может использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают его опасности.
- Дети должны находиться под присмотром, чтобы избежать игры с устройством.
- Очистите все части устройства, которые будут контактировать с водой или кофе, как указано в разделе очистки, перед использованием.
- Это устройство не должно быть погружено в воду или другие жидкости.
- Избегайте пролива на разъем.
- Поверхность обогревательного элемента может оставаться горячей после использования.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильное использование этого устройства может привести к травмам. Будьте осторожны при чистке.
- Кофеварку не следует размещать в шкафу во время работы.

• Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, его сервисный агент или квалифицированное лицо, чтобы избежать опасности.

• Это устройство предназначено для использования в домашних и аналогичных условиях, таких как:

– Кухни персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;

– Фермерские дома;

– Для клиентов в гостиницах, мотелях и других жилых помещениях;

– Среды типа «ночлег и завтрак».

• Убедитесь, что напряжение, указанное на маркировочной табличке, соответствует напряжению в сети перед подключением устройства.

• Подключите устройство к розетке, рассчитанной на ток не менее 10 ампер.

• Вилка устройства должна правильно входить в розетку. Не изменяйте вилку. Не используйте адаптеры для вилок.

• Не используйте устройство, если шнур питания или вилка повреждены.

• Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения устройства.

• Не оборачивайте шнур питания вокруг устройства.

• Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это увеличивает риск поражения электрическим током.

• Если корпус устройства поврежден, немедленно отключите его от сети, чтобы избежать риска поражения электрическим током.

• Не используйте устройство, если оно упало, на нем видны повреждения или утечка.

• Не касайтесь вилки влажными руками.

• Устройство должно быть использовано и размещено на ровной, стабильной поверхности.

• Не размещайте устройство на горячих поверхностях, таких как плиты, газовые горелки, печи или подобные предметы.

• Будьте осторожны, чтобы случайно не включить

устройство.

• Не оставляйте устройство на улице под дождем или в условиях повышенной влажности. Если в устройство попадет вода, это увеличит риск поражения электрическим током.

СЕРВИС

• Неправильное использование или несоответствие инструкциям делает гарантию и ответственность производителя недействительными.

НЕПОЛАДКИ И РЕМОНТ

• Если возникают проблемы, отдайте устройство в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разобрать или отремонтировать его самостоятельно, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ЕС ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ: ЭКОЛОГИЯ И УТИЛИЗАЦИЯ ПРОДУКТА

• Материалы, из которых состоит упаковка этого устройства, входят в систему сбора, классификации и переработки. Если вы хотите их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.

• Продукт не содержит веществ, которые могут быть вредными для окружающей среды.



Этот символ означает, что в случае, если вы хотите утилизировать продукт по завершении его срока службы, отдайте его в авторизованный агент для сбора и переработки электрических и электронных отходов (WEEE).

• Информация, касающаяся Регламента (ЕС) 2023/826 о требованиях экодизайна для потребления энергии в выключенном и режиме ожидания.

Эта кофемашина потребляет 0,257 Вт в выключенном состоянии.

Выключенное состояние наступает автоматически менее чем через 30 минут после завершения работы.

• Информация о веществах, представляющих особую опасность (SVHC) в соответствии с Регламентом 1907/2006/EC (REACH). Этот продукт содержит свинец (вещество SVHC), номер CAS: 7439-92-1.

• Это устройство соответствует Директиве 2014/35/ЕС о низком напряжении, Директиве 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/ЕС о ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС о требованиях экодизайна для энергозависимых продуктов.

**ESPRESSOMASKINE
(CE4525)**

Kære kunde,

Mange tak fordi du har valgt at købe et SOLAC-produkt.

Takket være sin teknologi, design og funktionalitet samt det faktum, at det opfylder de strengeste kvalitetsstandarder, kan en fuldt tilfredsstillende brug og lang levetid af produktet garanteres.

**SIKKERHEDSVEJLEDNINGER OG
ADVARSLER**

- Læs venligst disse instruktioner grundigt, inden du tænder for apparatet, og opbevar dem til fremtidig brug. Undladelse af at følge og overholde disse instruktioner kan medføre en ulykke.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de har fået tilsyn eller instruktioner om brug af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de involverede farer. Rengøring og brugervedligeholdelse bør ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og er under opsyn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktioner om brugen af apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de involverede farer.
- Børn bør overvåges for at sikre, at

de ikke leger med apparatet.

- Rengør alle de dele af produktet, der kommer i kontakt med vand eller kaffe, som angivet i rengøringsafsnittet, før brug.
- Apparater må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Undgå spild på tilslutningsstikket.
- Varmeydelsens overflade kan have residual varme efter brug.
- **ADVARSEL:** Forkert brug af dette apparat kan føre til mulige skader. Der bør udvises forsigtighed under rengøringen.
- Kaffemaskinen må ikke placeres i et skab under brug.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens serviceagent eller en kvalificeret person for at undgå fare.
- Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende anvendelser, såsom:
 - Køkkenområder i butikker, kontorer og andre arbejdsområder;
 - Landhuse;
 - Af kunder på hoteller, moteller og andre boligområder;
 - Miljøer med overnatning og morgenmad.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkeskiltet, stemmer overens med netspændingen, før du tilslutter apparatet.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt, der er mærket til mindst 10 ampere.

- Apparats stikket skal passe korrekt ind i stikkontakten. Ændr ikke stikket. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis forsyningsledningen eller stikket er beskadiget.
- Træk ikke i forsyningsledningen. Brug aldrig forsyningsledningen til at løfte, bære eller trække stikket ud af apparatet.
- Vikl ikke forsyningsledningen omkring apparatet.
- Tjek tilstanden af forsyningsledningen. Hvis den er beskadiget, øger det risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal apparatet straks frakobles fra strømforsyningen for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er blevet tabt, der er synlige tegn på skader eller lækage.
- Berør ikke stikket med våde hænder.
- Apparaterne skal bruges og placeres på en flad, stabil overflade.
- Placer ikke apparatet på varme overflader som komfurer, gasbrændere, ovne eller lignende.
- Pas på ikke at starte apparatet ved et uheld.
- Lad ikke apparatet stå ude i regnen eller udsætte det for fugt. Hvis der kommer vand i apparatet, øger det risikoen for elektrisk stød.

SERVICE

- Enhver forkert brug eller undladelse af at følge brugsanvisningen annullerer garantien og producentens ansvar.

FEJL OG REPARATION

- Hvis der opstår problemer, skal du tage apparatet til et autoriseret teknisk supportcenter. Forsøg ikke at adskille eller reparere det uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I DETTE LAND, HVIS DET ER ANMODET:

ØKOLOGI OG GENBRUG AF PRODUKTET

- De materialer, som emballagen til dette apparat er fremstillet af, er en del af et system til indsamling, klassificering og genbrug. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du bruge de relevante offentlige containere for hver type materiale.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at kassere produktet, når dets levetid er slut, skal du aflevere det til en autoriseret affaldsagent til selektiv indsamling af elektrisk og elektronisk affald (WEEE).

minutter efter afslutning af driften.

- Oplysninger om stoffer med meget høj bekymring (SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EC (REACH). Dette produkt indeholder bly (SVHC-stof), CAS-nummer: 7439-92-1.

- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EC om økodesignkrav til energirelaterede produkter.

- Oplysninger om forordning (EU) 2023/826 om økodesignkrav til energiforbrug i slukket og standby-tilstand.

Denne kaffemaskine har et strømforbrug på 0,257 W i slukket tilstand.

Slukket tilstand opnås automatisk efter mindre end 30

**ESPRESSOMASKIN
(CE4525)**

Kjære kunde,

Tusen takk for at du har valgt å kjøpe et SOLAC-produkt.

Takket være sin teknologi, design og funksjon samt det faktum at det oppfyller de strengeste kvalitetsstandardene, kan en fullt tilfredsstillende bruk og lang levetid av produktet garanteres.

**SIKKERHETSADVARSLER OG
VEILEDNINGER**

- Les disse instruksjonene nøye før du setter på apparatet, og oppbevar dem for fremtidig bruk. Unnlatelse av å følge og overholde disse instruksjonene kan føre til en ulykke.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og hvis de forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold bør ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn. Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller mangel på erfaring og kunnskap, hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en trygg måte, og hvis de forstår farene som er involvert.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

- Rengjør alle delene av produktet som kommer i kontakt med vann eller kaffe, som angitt i rengjøringsseksjonen, før bruk.

- Dette apparatet må ikke dyppes i vann eller andre væsker.
- Unngå søl på tilkoblingskontakten.
- Varmeelementets overflate kan ha gjenværende varme etter bruk.
- ADVARSEL: Feil bruk av dette apparatet kan føre til mulig skade. Vær forsiktig under rengjøring.
- Kaffemaskinen skal ikke plasseres i et skap under bruk.
- Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller en kvalifisert person for å unngå fare.
- Dette apparatet er beregnet for bruk i husholdninger og lignende applikasjoner som:
 - Kjøkkenområder i butikker, kontorer og andre arbeidsområder;
 - Landsteder;
 - Av gjester i hoteller, moteller og andre boligområder;
 - Miljøer med overnatting og frokost.

- Sørg for at spenningen som er angitt på merkelappen stemmer overens med nettspenningen før du plugger apparatet i.
- Koble apparatet til et strømuttak som er merket for minst 10 ampere.
- Stikkkontakten til apparatet må passe ordentlig i strømuttaket. Ikke endre stikkkontakten. Bruk ikke adaptere.
- Bruk ikke apparatet hvis strømledningen eller stikkon-

takten er skadet.

- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller trekke ut stikkkontakten.
- Vikl ikke strømledningen rundt apparatet.
- Sjekk tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, vil det øke risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kabinett går i stykker, frakobles apparatet umiddelbart fra strømmettet for å unngå risikoen for elektrisk støt.
- Bruk ikke apparatet hvis det har blitt tapt, hvis det er synlige skader eller lekkasjer.
- Ikke berør stikkkontakten med våte hender.
- Apparatet skal brukes og plasseres på en flat, stabil overflate.
- Ikke plasser apparatet på varme overflater som kokeplater, gassbrennere, ovner eller lignende.
- Vær forsiktig så du unngår å starte apparatet ved et uhell.
- Ikke la apparatet stå ute i regnet eller utsettes for fuktighet. Hvis vann kommer inn i apparatet, øker risikoen for elektrisk støt.

SERVICE

- Feil bruk eller unnlatt å følge bruksanvisningen ugyldiggjør garantien og produsentens ansvar.

FEIL OG REPARASJON

- Ta apparatet til et autorisert teknisk servicesenter hvis problemer oppstår. Prøv ikke å demontere eller reparere apparatet uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-PRODUKTVERSJONER OG/ELLER I HENHOLD TIL LANDETS BEGJERINGER:

ØKOLOGI OG GJENBRUK AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, er inkludert i et system for innsamling, klassifisering og gjenvinning. Hvis du ønsker å kvitte deg med dem, bruk de riktige offentlige beholderne for hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.



Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å kvitte deg med produktet etter at det har nådd slutten av sin levetid, skal det leveres til en autorisert avfallshåndteringsagent for selektiv innsamling av elektrisk og

elektronisk avfall (WEEE).

(SVHC) i henhold til forordning 1907/2006/EC (REACH). Dette produktet inneholder bly (SVHC-stoff), CAS-nummer: 7439-92-1.

- Dette apparatet overholder direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om restriksjoner for bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EC om økodesignkrav for energirelaterte produkter.

- Informasjon om forordning (EU) 2023/826 om økodesignkrav til energiforbruk i av-på-modus og standby-modus.

Denne kaffemaskinen har et strømforbruk på 0,257 W i av-modus.

Av-modus oppnås automatisk etter mindre enn 30 minutter etter at operasjonen er avsluttet.

- Informasjon om stoffer som er under høy bekymring

**ESPRESSOMASKIN
(CE4525)**

Kära kund,

Tack så mycket för att du har valt att köpa en SOLAC-produkt.

Tack vare dess teknik, design och funktion samt att den uppfyller de strängaste kvalitetsstandarderna kan en helt tillfredsställande användning och lång produktivslängd garanteras.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER OCH VARNINGAR

- Läs noggrant igenom dessa instruktioner innan du slår på apparaten och behåll dem för framtida referens. Underlåtenhet att följa och observera dessa instruktioner kan leda till en olycka.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och äldre om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de faror som är inblandade. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn om de inte är äldre än 8 år och under tillsyn. Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.
- Denna apparat kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett

säkert sätt och om de förstår de faror som är inblandade.

- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.
- Rengör alla delar av produkten som kommer i kontakt med vatten eller kaffe, enligt instruktionerna i rengöringsavsnittet, innan användning.
- Denna apparat får inte sänkas ner i vatten eller någon annan vätska.
- Undvik att spilla på kontakttutttaget.
- Värmeelementets yta kan ha kvar värme efter användning.
- VARNING: Felaktig användning av denna apparat kan leda till potentiella skador. Var försiktig vid rengöring.
- Kaffemaskinen får inte placeras i ett skåp under användning.
- Om strömsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, en serviceagent eller liknande kvalificerad personal för att undvika fara.
- Denna apparat är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer såsom:
 - Personalutrymmen i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer;
 - Lantgårdar;
 - Av gäster på hotell, motell och andra bostadsområden;
 - Miljöer av typen boende med frukost.

- Kontrollera att spänningen som anges på etiketten stämmer överens med nätspänningen innan du kopplar in apparaten.
- Anslut apparaten till ett vägguttag med en minst 10 amperes strömstyrka.
- Apparaten måste passa korrekt i vägguttaget. Ändra inte på stickproppen. Använd inte stickproppsadapter.
- Använd inte apparaten om strömsladden eller stickproppen är skadad.
- Dra inte i strömsladden. Använd aldrig strömsladden för att lyfta, bära eller koppla bort apparaten.
- Linda inte strömsladden runt apparaten.
- Kontrollera strömsladdens skick. Om den är skadad ökar risken för elektriska stötar.
- Om apparatens hölje går sönder, koppla genast bort apparaten från strömmen för att undvika risk för elektrisk stöt.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om det finns en läcka.
- Ta inte på stickproppen med blöta händer.
- Apparaten ska användas och placeras på en plan, stabil yta.
- Placera inte apparaten på varma ytor såsom spishällar, gasbrännare, ugnar eller liknande.
- Var försiktig så att apparaten inte startas oavsiktligt.
- Lämna inte apparaten ute i regnet eller utsätt den för fukt. Om vatten kommer in i apparaten ökar risken för elektriska stötar.

SERVICE

- Felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen ogiltigförklarar garantin och tillverkarens ansvar.

FEL OCH REPARATION

- Ta apparaten till ett auktoriserat tekniskt servicecenter om problem uppstår. Försök inte att demontera eller reparera apparaten utan hjälp, då detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER VID BEGÄRAN I DITT LAND:

EKOLOGI OCH ÅTERVINNING AV PRODUKTEN

- Materialen som förpackningen till denna apparat består av är inkluderade i ett insamlings-, klassificerings- och återvinningssystem. Om du vill bli av med dem, använd lämpliga offentliga behållare för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses skadliga för miljön.



Denna symbol innebär att om du vill göra dig av med produkten efter att dess livslängd har slutat, bör den tas till en auktoriserad avfallshanteringsagent för selektiv insamling av elektriska och elektroniska produkter (WEEE).

- Information om förordning (EU) 2023/826 om ekodesignkrav för energiförbrukning i avstängt läge och standby-läge.

Denna kaffemaskin har ett effektbehov på 0,257 W i avstängt läge.

Avstängt läge uppnås automatiskt inom mindre än 30 minuter efter avslutad drift.

- Information om ämnen med mycket hög oro (SVHC) enligt förordning 1907/2006/EC (REACH). Denna produkt innehåller bly (SVHC-ämne), CAS-nummer: 7439-92-1.

- Denna apparat uppfyller direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning och direktiv 2009/125/EC om ekodesignkrav för energirelaterade produkter.

**ESPRESSOKEITIN
(CE4525)**

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit SOLAC-merkin tuotteen.

Sen teknologian, muotoilun ja toiminnan sekä sen vuoksi, että se ylittää tiukimmat laatuvaatimukset, voidaan taata täysin tyydyttävä käyttö ja pitkä tuotteen käyttöikä.

TURVALLISUUSNEUVOJA JA VAROITUKSIA

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen kytkemistä päälle ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.

- Tätä laitetta voivat käyttää lapset, jotka ovat vähintään 8-vuotiaita, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Puhdistusta ja huoltoa ei saa tehdä lapsilla, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja valvottuja. Pidä laite ja sen johto pois alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.

- Tätä laitetta voivat käyttää myös henkilöt, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky on heikentynyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja jos he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteen kanssa.

- Puhdista kaikki tuotteen osat, jotka

tulevat kosketuksiin veden tai kahvin kanssa, kuten puhdistusosassa on ilmoitettu, ennen käyttöä.

- Tätä laitetta ei saa upottaa veteen tai muihin nesteisiin.

- Vältä roiskumista liitimeen.

- Lämmituselementin pinta on altis jäljelle jääneelle lämmölle käytön jälkeen.

- VAROITUS: Tämän laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa mahdollisia vammoja. Puhdistuksessa on oltava varovainen.

- Kahvinkeitintä ei saa sijoittaa kaappiin käytön aikana.

- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, sen huolto-palvelun tai vastaavasti pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

- Tätä laitetta on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa ympäristöissä, kuten:

- Työpaikkojen keittiötiloissa, kauppoissa, toimistoissa ja muissa työympäristöissä;

- Maalaistaloissa;

- Asiakkaille hotelleissa, moteleissa ja muissa asuinympäristöissä;

- Yöpymisen ja aamiaisen tyyppiset ympäristöt.

- Varmista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkovirtaa ennen laitteen liittämistä.

- Liitä laite pistorasiaan, jonka nimellisteho on vähintään 10 ampeeria.

- Laitteen pistoke on sopivasti liitettävä pistorasiaan. Älä muokkaa pistoketta. Älä käytä pistokkeen sovitimia.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Älä vedä virtajohdosta. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Tarkista virtajohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se voi lisätä sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite heti verkosta estääksesi sähköiskun vaaran.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä vaurioita tai jos se vuotaa.
- Älä kosketa pistoketta märillä käsillä.
- Laitetta on käytettävä ja sen on oltava tasaisella, vakaa-lla pinnalla.
- Älä sijoita laitetta kuumille pinnoille, kuten keittolevyille, kaasupolttimille, uuneille tai vastaaville.
- Varo, ettet käynnistä laitetta vahingossa.
- Älä jätä laitetta sateeseen tai altista sitä kosteudelle. Jos vettä pääsee laitteeseen, se voi lisätä sähköiskun vaaraa.

HUOLTO

- Väärinkäyttö tai ohjeiden noudattamatta jättäminen kumooa takuun ja valmistajan vastuun.

VIAT JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun tekniseen huoltopalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-PRODUKTIVERSIONIT JA/TAI MIKÄLI SE ON VAADITTAVAA MAASESSASI:

EKOSUUNNITTELU JA TUOTTEEN KIIERRÄTYS

- Laitteen pakkauksessa käytetyt materiaalit sisältävät keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Mikäli haluat hävittää ne, käytä sopivia julkisia keräysastioita kullekin materiaalille.
- Tuote ei sisällä ympäristölle haitallisiksi katsottavia aineiden pitoisuuksia.



Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutettuun jätahuoltoliikkeeseen, joka huolehtii sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden (WEEE) erilliskeräyksestä.

sisältää lyijyä (SVHC-aine), CAS-numero: 7439-92-1.

- Tämä laite täyttää direktiivin 2014/35/EU matalajännitiedirektiivin, direktiivin 2014/30/EU elektromagneettisen yhteensopivuuden direktiivin, direktiivin 2011/65/EU sähkölaitteiden ja elektronisten laitteiden tietyille vaarallisille aineille asetettujen käyttörajoitusten ja direktiivin 2009/125/EY ekodesign-vaatimusten osalta energiaan liittyville tuotteille.

- Tiedot asetuksesta (EU) 2023/826 ekodesign-vaatimuk-sista energiankulutuksen osalta pois päältä -tilassa ja valmiustilassa.

– Tämä kahvinkeitin kuluttaa 0,257 W tehoa pois päältä -tilassa.

Pois päältä -tila saavutetaan automaattisesti alle 30 minuutin kuluessa käytön päättymisestä.

- Tiedot erittäin huolestuttavista aineista (SVHC) asetuksen 1907/2006/EY (REACH) mukaan. Tämä tuote

**ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ
(CE4525)**

Değerli Müşteri,

SOLAC markasını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışması sayesinde ve en katı kalite standartlarını aşması nedeniyle, tamamen tatmin edici bir kullanım ve uzun ürün ömrü garanti edilebilir.

**GÜVENLİK UYARILARI VE
İKAZLAR**

- Cihazı açmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve ileride referans olarak saklayın. Bu talimatları takip etmemek bir kazaya yol açabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair denetim veya talimat verilmişse ve tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından yapılmamalıdır. 8 yaşından büyük ve denetim altında olmayan çocuklar temizlik yapmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli olan kişiler veya deneyimsiz ve bilgisi eksik olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağına dair denetim veya talimat verilmişse ve tehlikeleri anlıyorsa kullanılabilir.
- Çocukların cihazla oynamamaları

için denetlenmeleri gerekmektedir.

- Ürünün su veya kahve ile temas edecek tüm parçalarını kullanmadan önce temizlik bölümünde belirtildiği şekilde temizleyin.
- Bu cihaz suya veya başka bir sıvıya batırılmamalıdır.
- Bağlantı noktasına sıvı dökülmesinden kaçının.
- Isıtma elemanının yüzeyi, kullanım sonrasında kalan ısıya tabidir.
- UYARI: Bu cihazın yanlış kullanımı potansiyel yaralanmalara yol açabilir. Temizlik sırasında dikkat edilmelidir.
- Kahve makinesi kullanımdayken dolaba yerleştirilmemelidir.
- Eğer güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için sadece üretici, servis ajansı veya benzeri yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Bu cihaz, ev içi ve benzeri alanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır, örneğin:
 - Mağazalar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarındaki personel mutfak alanları;
 - Çiftlik evler i;
 - Oteller, moteller ve diğer konut tipi ortamlar;
 - Yatak ve kahvaltı türündeki ortamlar.

- Cihazı prize takmadan önce etiket üzerindeki gerilimin ana voltajla eşleştiğinden emin olun.
- Cihazı en az 10 amper kapasiteli bir prize takın.
- Cihazın fişi, prize düzgün bir şekilde takılmalıdır. Fişi

değiřtirmeyin. Fiř adaptörleri kullanmayın.

- Güç kablosu veya fiř hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Güç kablosundan çekmeyin. Güç kablosunu cihazı kaldırmak, taşımak veya fiřini çekmek için kullanmayın.
- Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Güç kablosunun durumunu kontrol edin. Eğer kablo hasar görmüşse, elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- Cihazın kabuęu kırılırsa, elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı hemen prizden çıkarın.
- Cihaz düşmüşse, görünür hasar varsa veya sızdırıyorsa kullanmayın.
- Fiře ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihaz düz, kararlı bir yüzeye yerleřtirilmelidir.
- Cihazı sıcak yüzeylere, örneęin piřirme ocaklarına, gazlı ocaklara, fırınlara veya benzerlerine yerleřtirmeyin.
- Cihazın istemeden çalıştırılmaması için dikkatli olun.
- Cihazı dışarıda bırakmayın, yağmura veya nemin içine maruz bırakmayın. Eğer su cihazın içine girerse, elektrik çarpması riskini artırır.

SERVİS

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması garanti ve üreticinin sorumluluęunu geçersiz kılar.

ANOMALİLER VE ONARIM

- Sorunlar ortaya çıkarsa, cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Yardım almadan cihazı sökmeye veya tamir etmeye çalışmayın, çünkü bu tehlikeli olabilir.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI VEYA ÜLKENİZDE GEREKLİ OLAN DURUMDA:

ÜRÜNÜN EKOLOJİK TASARIMI VE GERİ DÖNÜřÜMÜ

- Bu cihazın ambalajında kullanılan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüřüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamuya açık kutuları kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı olarak kabul edilebilecek maddelerin yüksek konsantrasyonlarını içermemektedir.



Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde atmak isterseniz, bunu yetkili bir atık ajansına geri götürmenizi belirtir; bu ajans, elektrikli ve elektronik cihazların (WEEE) seçici toplama işlemini yapmaktadır.

- (AB) 2023/826 sayılı Ekodizayn yönetmelięi ile ilgili bilgiler, kapalı modda ve bekleme modunda enerji tüketim gereksinimlerine dair.

– Bu kahve makinesinin kapalı modda güç tüketimi 0.257 W'dır.

Kapalı mod, işlem bittikten sonra 30 dakika içinde otomatik olarak ulaşılır.

- 1907/2006/EC (REACH) sayılı Yönetmelięe göre çok yüksek endişe uyandıran maddelere (SVHC) ilişkin

bilgiler. Bu ürün, Kurşun (SVHC madde), CAS numarası: 7439-92-1.

- Bu cihaz, 2014/35/EU sayılı Alçak Gerilim Direktifi, 2014/30/EU sayılı Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi, 2011/65/EU sayılı Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlarda Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Sınırlandırılması Direktifi ve 2009/125/EC sayılı Enerji İle İlgili Ürünler İçin Ekodizayn Gereksinimleri Direktifi'ne uygundur.

الخدمة

- أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات التشغيل يؤدي إلى إلغاء الضمان وعدم مسؤولية الشركة المصنعة.

الأعطال والإصلاح

- في حالة حدوث مشاكل، قم بأخذ الجهاز إلى مركز صيانة معتمد.
- لا تحاول تفكيك الجهاز أو إصلاحه بنفسك، فقد يكون ذلك خطيرًا.

المنتجات المخصصة لدول الاتحاد الأوروبي أو عند الطلب في

بلدك:

البيئة وقابلية إعادة التدوير

- المواد المستخدمة في تغليف هذا الجهاز تدرج ضمن نظام جمع وفرز وإعادة التدوير. عند التخلص منها، استخدم الحاويات العامة المخصصة لكل نوع من المواد.
- لا يحتوي هذا المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.
- يشير هذا الرمز إلى أنه في حال رغبتك في التخلص من الجهاز

بعد انتهاء عمره الافتراضي، قم بإحضاره إلى
جهة معتمدة لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية
(EEEW).



معلومات خاصة بتنظيم الاتحاد الأوروبي 628/3202 حول
متطلبات التصميم البيئي لاستهلاك الطاقة في وضع الإيقاف
والاستعداد:

- يستهلك هذا الجهاز 752.0 واط في وضع الإيقاف.
- يتم الانتقال إلى وضع الإيقاف تلقائيًا في أقل من 03 دقيقة بعد الانتهاء من التشغيل.

معلومات حول المواد ذات القلق الشديد (CHVS) وفقًا للتنظيم

(HCAER) CE/6002/7091:

- يحتوي هذا المنتج على مادة الرصاص (CHVS)، رقم SAC: 1-29-9347

الامتثال للتوجيهات الأوروبية:

- يتوافق هذا الجهاز مع توجيه UE/53/4102 الخاص
بالجهد المنخفض، وتوجيه UE/03/4102 الخاص بالتوافق
الكهرومغناطيسي، وتوجيه UE/56/1102 الخاص بتقييد استخدام
بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، وتوجيه
CE/521/9002 الخاص بمتطلبات التصميم البيئي للمنتجات
المتعلقة بالطاقة.

• يبقى سطح عنصر التسخين ساخناً بعد الاستخدام.

• تحذير: قد يؤدي سوء استخدام هذا الجهاز إلى الإصابة. يجب توخي الحذر أثناء التنظيف.

• يُمنع وضع صانعة القهوة داخل خزانة أثناء الاستخدام.

• إذا كان سلك الطاقة ثالفاً، فيجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز خدمة معتمد أو شخص مؤهل لتجنب أي مخاطر.

• تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي أو في بيئات مشابهة، مثل:

- مطابخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وأماكن العمل الأخرى.
- المنازل الريفية.
- من قبل النزلاء في الفنادق، الموتيلات، وغيرها من أماكن الإقامة المشابهة.
- بيئات الضيافة مثل بيوت الضيافة

تعليمات الاستخدام والسلامة

• تأكد من أن الجهد الكهربائي المشار إليه على ملصق التصنيف يطابق جهد التيار الرئيسي قبل توصيل الجهاز.

• قم بتوصيل الجهاز بأخذ كهربائي لا تقل قدرته عن 01 أمبير.

• يجب أن يتناسب قابس الجهاز بشكل صحيح مع المقبس الكهربائي.

• لا تقم بتعديل القابس أو استخدام محولات القوابس.

• لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد بالطاقة أو القابس ثالفاً.

• لا تسحب سلك الإمداد بالطاقة، ولا تستخدمه لرفع الجهاز أو

حملة أو فصله عن التيار الكهربائي.

• لا تقم بلف سلك الإمداد بالطاقة حول الجهاز.

• تحقق من حالة سلك الإمداد بالطاقة. إذا كان ثالفاً، فإنه يزيد من

خطر التعرض لصدمة كهربائية.

• إذا تعرض هيكّل الجهاز للكسر، قم بفصل الجهاز عن التيار

الكهربائي فوراً لمنع خطر الصدمة الكهربائية.

• لا تستخدم الجهاز إذا سقط أو ظهرت عليه علامات تلف واضحة

أو كان به تسرب.

• لا تلمس القابس بيدتين مبلتين.

• يجب استخدام الجهاز على سطح مستوٍ ومستقر.

• لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة مثل موائد الطهي أو أفران

الغاز أو الأفران المشابهة.

• احرص على تجنب تشغيل الجهاز عن غير قصد.

• لا تترك الجهاز في المطر أو تعرضه للرطوبة، حيث إن دخول

الماء إلى الجهاز يزيد من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

آلة تحضير القهوة الإسبريسو

(5254EC)

عزيزي العميل،

شكراً لاختيارك شراء منتج من علامة CALOS التجارية.

بفضل تقنيته وتصميمه وطريقة تشغيله، بالإضافة إلى تجاوزه

لأعلى معايير الجودة، يمكنك التأكد من استخدام مريض تماماً وعمر

طويل للمنتج.

نصائح وتحذيرات السلامة

• يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية قبل

تشغيل الجهاز والاحتفاظ بها للرجوع إليها

مستقبلاً.

عدم اتباع هذه التعليمات قد يؤدي إلى وقوع حوادث.

• يمكن للأطفال الذين تبلغ أعمارهم 8

سنوات فأكثر استخدام هذا الجهاز تحت

إشراف شخص بالغ أو بعد تلقيهم تعليمات

حول كيفية استخدامه بأمان، وفهمهم للمخاطر المحتملة.

لا يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز أو إجراء

أي صيانة له إلا إذا كانوا فوق 8 سنوات

وتحت إشراف شخص بالغ.

يجب إبقاء الجهاز وسلكه بعيداً عن متناول

الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

• يمكن للأشخاص الذين يعانون من ضعف

في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية، أو

يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا

الجهاز إذا تلقوا إشرافاً أو تعليمات حول

كيفية استخدامه بأمان وفهمهم للمخاطر

المتضمنة.

• يجب الإشراف على الأطفال لمنعهم من

اللعب بالجهاز.

• يجب تنظيف جميع الأجزاء التي ستلامس

الماء أو القهوة قبل الاستخدام، وفقاً لما هو

موضح في قسم التنظيف.

• يُمنع غمر هذا الجهاز في الماء أو أي سائل

آخر.

• تجنب انسكاب السوائل على موصل

الكهرباء.

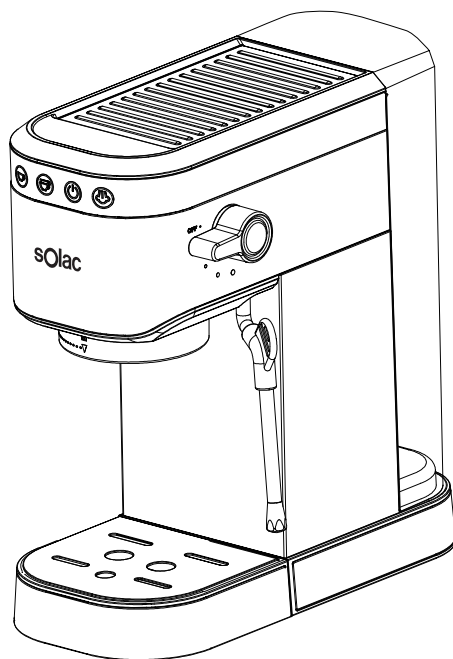
solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

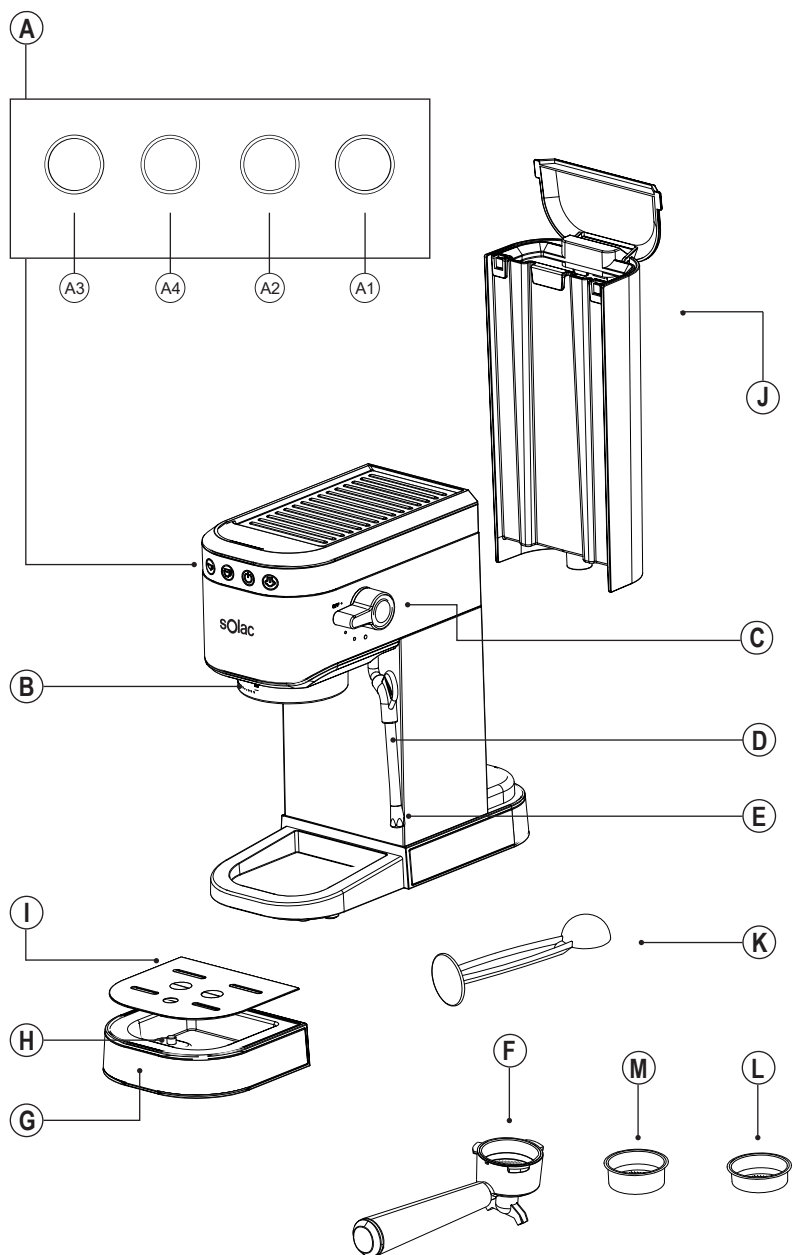
TASTE SLIM D20 INOX (CE4525)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitun
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
AR. تعليمات الاستخدام

solac



**CAFETERA EXPRESSO
CE4525****DESCRIPCIÓN**

A	Panel de control
B	Placa calentadora de taza
C	Mando de vapor/agua
D	Tubo de vapor
E	Boquilla de tubo de vapor
F	Portafiltros
G	Bandeja de goteo
H	Aviso de bandeja de goteo llena
I	Parrilla de la bandeja de goteo
J	Depósito de agua
K	Cuchara medidora/prensador
L	Filtro de 1 taza
M	Filtro de 2 tazas

PANEL DE CONTROL

A1.	Botón de vapor
A2.	Botón de encendido y apagado
A3.	Botón 1 taza
A4.	Botón 2 tazas

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también se pueden adquirir por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO:

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- No utilice el aparato si las piezas o accesorios no están correctamente colocados o están defectuosos.
- No encienda el aparato sin agua.
- No utilice el aparato si el botón de encendido y apagado no funciona.
- No mueva el aparato mientras esté en uso.
- Respete los niveles MAX y MIN en el tanque de agua.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no esté en uso y antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de rellenar el depósito de agua.
- No guarde el aparato si aún está caliente.
- Utilice únicamente agua con el aparato.
- Nunca deje el aparato conectado y sin supervisión si no está en uso. Esto ahorra energía y prolonga la vida útil del aparato.

INSTRUCCIONES DE USO**ANTES DE USAR:**

- Asegúrese de que se haya retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto "Advertencias y consejos de seguridad" antes del primer uso.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, recomendamos hacerlo funcionar solo con agua.
- Antes de utilizar el producto por primera vez, limpie las partes que entrarán en contacto con el café y el agua de la manera descrita en la sección de limpieza.

LLENADO DE AGUA:

- Debe llenar el tanque de agua antes de encender el aparato.
- Puedes desmontar el tanque y llenarlo o simplemente abrir la tapa y llenarlo.
- Llene el tanque de agua teniendo cuidado de observar el nivel MAX y MIN.
- Asegúrese de que el tanque de agua esté insertado correctamente en el producto.
- Cierre la tapa.

NOTA: no es obligatorio retirar el depósito de agua para llenarlo. Aun así, es recomendable desconectar el aparato de la red eléctrica y asegurarse de que el depósito de agua está colocado correctamente antes de llenarlo.

CEBADO DEL CIRCUITO

- Esta sencilla operación garantiza una dosificación óptima y debe realizarse:
- Al empezar por primera vez.
- Cuando la máquina ha estado fuera de uso durante un largo periodo de tiempo (1 o 2 semanas).
- Después de hacer vapor.
- Cuando el tanque se ha quedado sin agua
- Llene el tanque con agua, asegurándose de no exceder el marcador de nivel MAX.
- Coloque un recipiente debajo del tubo de vapor.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- Las luces de los botones comenzarán a parpadear.
- Para esta operación no es necesario esperar a que la máquina se caliente.
- Abra el mando de vapor/agua.
- El agua saldrá por la tubería de vapor.
- Deje salir el agua hasta llenar aproximadamente una taza.
- NOTA: Al bombear agua por primera vez, es posible que escuche un ruido. Esto es perfectamente normal, ya que

el aparato está expulsando aire que se encontraba en su interior. El ruido desaparecerá después de unos pocos segundos.

USO:

- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato utilizando el botón de encendido/apagado.
- Las luces de los botones comenzarán a parpadear.
- Espere hasta que las luces dejen de parpadear, esto indicará que el producto está calentado y listo para preparar su café.

RECOMENDACIONES PARA PREPARAR UN BUEN ESPRESSO ITALIANO

- Utilice entre 7 y 9 gramos de café para preparar una taza.
- Presione el café suavemente, pero no lo presione ni demasiado fuerte ni demasiado suave.
- Calentar los filtros antes de agregar el café.
- Mantenga el aparato limpio y cada cierto tiempo realice un ciclo sin añadir café en el filtro para limpiar la parte de salida de agua de la cafetera.

OBTENCIÓN DE AGUA CALIENTE

- Desde el modo de espera, abra el mando de vapor/agua. La bomba comenzará a funcionar y saldrá agua caliente directamente por el tubo de vapor.
- Una vez que haya obtenido la cantidad de agua caliente deseada, cierre el mando de vapor/agua.

OBTENCIÓN DE VAPOR / ESPUMADO DE LECHE

- Desde el modo de espera, presione el botón de vapor. Comenzará a parpadear indicando que el termobloque se está calentando para generar vapor seco.
- Sumerja el recipiente con el tubo de vapor dentro de la leche o del líquido caliente.
- Una vez listo, la luz indicadora permanecerá encendida y la máquina emitirá un pitido.
- Abra el mando de vapor/agua. Escuchará que la bomba emite pequeños pulsos que generan el vapor.
- Cuando el líquido o la leche estén calientes, cierre el mando de vapor/agua y limpie el tubo con un paño seco.
- Una vez finalizada la función, pulse el botón de vapor para bajar la temperatura y volver al modo de espera.

HACER CAFÉ UN CAFÉ

- Retire el portafiltro de la máquina si está colocado.
- Recomendado: Vaciar y limpiar el filtro con un cepillo de cerdas finas después de cada uso para disfrutar de todo el aroma del café.
- Llene el filtro de café con café molido, utilizando aproximadamente 7-9 g de café, y presiónelo hacia abajo con el pisón.
- Inserte el filtro de 1 taza en el portafiltro y fije el portafiltro a la máquina, girándolo en sentido antihorario hasta que encaje en su lugar.
- Pulsar el botón 1 taza. La máquina comenzará con la PREINFUSIÓN, vertiendo una pequeña cantidad de agua sobre el café para humedecerlo. A continuación, preparará el café y se detendrá automáticamente.
- Limpie el filtro una vez finalizada la función.

DOS CAFÉS

- Repita todos los pasos anteriores, sustituyendo el filtro de 1 taza por el de 2 tazas y llenándolo con aproximadamente 15-16 gr de café molido.
- Pulse el botón de 2 tazas. La máquina funcionará hasta que finalice el proceso de preparación.

PROGRAMACIÓN DE LA CANTIDAD DE CAFÉ

- Con esta cafetera es posible programar la cantidad de café que se prepara con cada botón. Para ello, prepare un café siguiendo las instrucciones anteriores, modificando únicamente un paso:
- Al presionar el botón para preparar el café, manténgalo presionado hasta alcanzar la cantidad deseada y luego suéltelo.
- La máquina guarda esta configuración para preparaciones posteriores.
- La cantidad de dispensación ajustable de "1 taza" varía entre 25 ml y 60 ml y para "2 taza" está entre 45 ml y 60 ml.
- Si necesita restaurar la configuración de fábrica, mantenga presionados simultáneamente los botones de 1 y 2 tazas durante 3 segundos.

FUNCIÓN DE ESPERA

- Para ahorrar energía, el aparato pasa al modo stand-by después de 25 minutos si el usuario no lo utiliza.
- Para volver al funcionamiento normal simplemente presione el botón de encendido /apagado del aparato.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Deje enfriar.
- Limpie el aparato.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURIDAD:

- El aparato dispone de un dispositivo de seguridad que lo protege contra el sobrecalentamiento.
- Si el aparato se apaga y no se vuelve a encender, desconéctelo de la red eléctrica y espere aproximadamente 15 minutos antes de volver a conectarlo. Si el aparato no se vuelve a encender, solicite asistencia técnica autorizada.

LIMPIEZA

ENTRE CAFÉS

- Recomendamos mantener siempre limpia la máquina de café para obtener la mejor experiencia de café.
- Vacíe los posos de café del filtro golpeándolo o utilizando una cuchara o utensilio.
- Limpiar con agua tibia o un cepillo de cerdas finas para eliminar cualquier resto de café.
- Limpie la ducha (la carcasa del portafiltro de la máquina) con un paño húmedo para eliminar cualquier resto de café preparado.

PRECAUCIÓN: No toque ninguna pieza que entre en contacto con el café caliente directamente después de la preparación (filtro, ducha) ya que estarán muy calientes.

LIMPIEZA BÁSICA

- Desenchufe el aparato de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y séquelo posteriormente.
- No utilice disolventes o productos con pH ácido o alcalino como lejía o productos abrasivos para limpiar el aparato.
- No permita que entre agua u otros líquidos a través de las aberturas para evitar dañar las partes funcionales del aparato.
- Las siguientes piezas se pueden lavar en lavavajillas (utilizando un programa de limpieza suave) o con agua caliente y jabón:
 - Depósito de agua.
 - Bandeja de goteo
 - Parrilla de la bandeja de goteo
 - Filtros de café

- Luego seque todas las piezas antes de ensamblarlas y guardarlas.

LIMPIEZA DE TUBERÍAS DE VAPOR

¡ADVERTENCIA! Todas las partes de la tubería de vapor pueden estar muy calientes.

- Es aconsejable limpiar el tubo de vapor después de utilizar el vapor para evitar depósitos de suciedad y antes de apagar la máquina.
- Para ello, coloque un vaso con un poco de agua debajo de la tubería y sumerja la tubería en el agua.
- Haga pasar agua caliente por la tubería, siguiendo las instrucciones de "Obtención de agua caliente".
- Utilice un paño para secar la tubería.
- Si no sale vapor, puede ser que la leche en polvo esté obstruyendo la salida. En este caso, utilice con cuidado una aguja para destapar la punta del tubo de vapor.
- Una vez limpio, enjuágalo con agua corriente del grifo y vuelve a montarlo.

CÓMO TRATAR LAS INCRUSTACIONES DE CAL

- Para un correcto funcionamiento del aparato es necesario mantenerlo libre de incrustaciones de cal o magnesio provocadas por el uso de agua dura.
- Para evitar este tipo de problemas, recomendamos el uso de agua con baja mineralización de cal o magnesio.
- Sin embargo, si no es posible utilizar el tipo de agua recomendado anteriormente, deberá eliminar periódicamente la cal del aparato:
 - Cada 6 semanas si el agua está "muy dura".
 - Cada 12 semanas si el agua es "dura".
- Para este tipo de productos se deberá utilizar un producto antical específico.
- No se recomiendan soluciones caseras en la descalcificación de este aparato, como por ejemplo el uso de vinagre.

ESPRESSO COFFEE MAKER CE4525

DESCRIPTION

A	Control panel
C	Steam/water knob
D	Steam pipe
E	Steam pipe nozzle
F	Filter holder
G	Drip tray
H	Full drip tray warming
I	Drip tray grill
J	Water tank
K	Measuring spoon/tamper
L	1 cup filter
M	2 cups filter

CONTROL PANEL

A1.	Steam button
A2.	On/Off button
A3.	1 cup button
A4.	2 cups button

If the model of your appliance does not have the accessories described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Do not use the appliance if the parts or accessories are not properly fitted or are defective.
- Do not switch the appliance on without water.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Do not move the appliance while in use.
- Respect the MAX and MIN levels on the water tank.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use and before undertaking any cleaning task.
- Unplug the appliance from the mains before refilling the water tank.
- Do not store the appliance if it is still hot.
- Only use water with the appliance.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all the product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use
- Before using the product for the first time, we recommend running it just with water.
- Before using the product for the first time, clean the parts that will come into contact with coffee and water in the manner described in the cleaning section.

FILLING WITH WATER:

- You must fill the water tank before turning on the appliance.
- You can dismount the tank and fill it up or you can just open the lid and fill it up.
- Fill the water tank taking care to observe the MAX and MIN level.
- Ensure the water tank is inserted properly in the product.
- Close the lid.

NOTE: it is not mandatory to remove the water tank to fill it. Even so, it is advisable to disconnect the device from the mains and make sure the water tank is positioned correctly before filling.

PRIMING THE CIRCUIT

- This simple operation ensures optimum dispensing and must be carried out:
 - When first starting.
 - When the machine has been out of use for a long time (1 or 2 weeks).
 - After making steam.
 - When the tank has run out of water
- Fill the tank with water, making sure not to exceed the MAX level marker.
- Place a recipient under the steam pipe.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The button lights will start to blink.
- For this operation, it is not necessary to wait for the machine to heat up.
- Open the steam/water knob.
- The water will come out through the steam pipe.
- Let the water come out until approximately one cup has been filled.
- PLEASE NOTE: When pumping water for the first time, you may hear a noise. This is perfectly normal, as the appliance is expelling air which was inside it. The noise will disappear after a few seconds.

USE:

- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.
- The button lights will start to blink.
- Wait until the lights stop blinking, it will indicate that the product is heated up and ready to make your coffee.

RECOMMENDATIONS TO PREPARE A GOOD ITALIAN ESPRESSO

- Use 7-9 gr of coffee when making one cup.
- Press the coffee lightly, but don't push it too hard or too soft.
- Heat the filters before adding coffee.
- Maintain the appliance clean and everynow and then make a cycle without adding coffee in the filter to clean the outlet water part of the coffee maker.

OBTAINING HOT WATER

- From standby mode, open the steam/water knob. The pump will start running and hot water will come out directly from the steam pipe.
- Once you have obtained the desired amount of hot water, close the steam/water knob

OBTAINING STEAM / FROTHING MILK

- From standby mode, press the steam button. It will start flashing indicating the thermoblock is heating up to generate dry steam.
- Immerse the container with the steam pipe inside the milk or the liquid to be heated.
- Once ready, the indicator light will stay on and the machine will beep.
- Open the steam/water knob. You will hear the pump emitting small pulses, generating the steam.
- When the liquid or milk is hot, close the steam/water knob and wipe the pipe with a dry cloth.
- Once the function is finished, press the steam button to lower the temperature and return to standby mode.

MAKING COFFEE

ONE COFFEE

- Remove the filter holder from the machine if it is attached.
- Recommended: Empty and clean the filter with a fine bristled brush after each use to enjoy the full aroma of the coffee.
- Fill the coffee filter with ground coffee, using approximately 7-9g of coffee, and press it down with the tamper.
- Insert the 1 cup filter into the filter holder and attach the filter holder to the machine, turning it counterclockwise until it locks into place.

- Press the 1 cup button. The machine will start with the PRE-INFUSION, pouring a small amount of water over the coffee to moisten it. Then, it will brew the coffee and automatically stop.
- Clean the filter once the function is finished.

TWO COFFEES

- Repeat all the previous steps, replacing the 1 cup filter with the 2 cups filter and filling it with approximately 15-16 gr of ground coffee.
- Press the 2 cups button. The machine will operate until the brewing process is complete.

COFFEE QUAANTITY PROGRAMMING

- With this coffee maker it is possible to set the amount of coffee that each button brews. To do this, make a coffee by following the instructions above, changing only one step:
- When pressing the button to brew the coffee, keep it pressed down until you reach the desired quantity and then release it.
- The machine saves this setting for subsequent brews.
- The adjustable dispensing amount of "1CUP" ranges between 25ml and 60ml and for "2CUP" is between 45ml and 60ml.
- If you need to restore factory setting, simultaneously keep pushing 1 and 2 cups buttons for 3 seconds.

STAND-BY FUNCTION

- In order to save energy, the appliance passes to stand-by after 25 minutes if the user does not use it.
- To return to normal operation simply press the appliance's On/Off button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Unplug the appliance from the mains.
- Allow to cool.
- Clean the appliance.

SAFETY THERMAL PROTECTOR:

- The appliance has a safety device, which protects the appliance from overheating.
- If the appliance turns itself off and does not switch itself on again, disconnect it from the mains supply, and wait for approximately 15 minutes before reconnecting. If the machine does not start again seek authorised technical assistance.

CLEANING BETWEEN COFFEES

- We recommend always keeping the coffee machine clean for the best coffee experience.
- Empty the coffee grounds from the filter by tapping it out or using a spoon or utensil.
- Clean with warm water or a fine-bristled brush to remove any remaining coffee grounds.
- Wipe the shower (the filter holder housing on the machine) with a damp cloth to remove any leftover brewed coffee.

CAUTION: Do not touch any parts that come into contact with the hot coffee directly after brewing (filter, shower) as they will be very hot.

BASIC CLEANING

- Unplug the appliance from the mains and let it cool down before cleaning.
- Clean the appliance with a damp cloth impregnated with a few drops of detergent and dry it afterwards.
- Do not use solvents or products with an acidic or alkaline pH factor such as bleach, or abrasive products to clean the appliance.
- Do not allow water or other liquids to enter through the openings to avoid damage to the appliance's operating parts.
- The following pieces may be washed in a dishwasher (using a soft cleaning program) or soapy hot water:
 - Water tank.
 - Drip tray
 - Drip tray grill
 - Coffee filters
- Then dry all parts before its assembly and storage.

STEAM PIPE CLEANING

WARNING! All parts of the steam pipe may be very hot.

- It is advisable to clean the steam pipe after steaming to prevent dirt deposits and before turning off the machine.
- To do this, place a glass with a little water under the pipe and immerse the pipe in the water.
- Run hot water through the pipe, following the "Obtaining hot water" instructions.
- Use a cloth to dry the pipe.

- If no steam comes out, it may be because dried milk is clogging the outlet. In this case, carefully use a needle to unclog the tip of the steam pipe.
- Once clean, rinse with running tap water and reassemble

HOW TO DEAL WITH LIME SCALE INCRUSTATIONS

- For the appliance to work correctly it should be kept free of limescale or magnesium incrustations caused by the use of hard water.
- To prevent this kind of problem, we recommend the use of water with low lime or magnesium mineralisation.
- However, if it is not possible to use the kind of water recommended above, you should periodically remove the limescale from the appliance:
 - Every 6 weeks if the water is "very hard".
 - Every 12 weeks if the water is "hard".
- A specific anti-lime scale product should be used on this kind of product.
- Homemade solutions are not recommended in the decaling of this appliance, such as the use of vinegar.

CAFETIÈRE ESPRESSO CE4525**DESCRIPTION**

A	Panneau de contrôle
C	Bouton vapeur/eau
D	Tuyau de vapeur
E	Buse pour tuyau de vapeur
F	Porte-filtre
G	Plateau d'égouttage
H	Réchauffement complet du bac de récupération
I	Grille d'égouttage
J	Réservoir d'eau
K	Cuillère à mesurer/tampon
L	1 tasse de filtre
M	2 tasses de filtre

PANNEAU DE CONTRÔLE

A1.	Bouton vapeur
A2.	Bouton marche/arrêt
A3.	Bouton de 1 tasse
A4.	Bouton 2 tasses

Si le modèle de votre appareil n'est pas équipé des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- Déployez complètement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil si les pièces ou les accessoires ne sont pas correctement montés ou s'ils sont défectueux.
- Ne pas mettre l'appareil en marche sans eau.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Ne pas déplacer l'appareil en cours d'utilisation.
- Respecter les niveaux MAX et MIN du réservoir d'eau.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant d'entreprendre toute opération de nettoyage.
- Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir d'eau.
- Ne rangez pas l'appareil s'il est encore chaud.
- N'utilisez que de l'eau avec l'appareil.
- Ne laissez jamais l'appareil branché sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.

LE MODE D'EMPLOI AVANT**L'UTILISATION :**

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été supprimés.
- Veuillez lire attentivement les "Conseils de sécurité et avertissements" livret avant la première utilisation
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, il est recommandé de le faire fonctionner uniquement avec de l'eau.
- Avant d'utiliser le produit pour la première fois, nettoyez les parties qui entreront en contact avec le café et l'eau de la manière décrite dans la section consacrée au nettoyage.

LE REMPLISSAGE AVEC DE L'EAU :

- Vous devez remplir le réservoir d'eau avant de mettre l'appareil en marche.
- Vous pouvez démonter le réservoir et le ou vous pouvez simplement ouvrir le couvercle et le remplir.
- Remplir le réservoir d'eau en veillant à respecter les niveaux MAX et MIN.
- Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement inséré dans le produit.
- Fermer le couvercle.

NOTE : il n'est pas obligatoire de retirer le réservoir d'eau pour remplir. Il est toutefois conseillé de débrancher l'et de s'assurer que le réservoir d'eau est correctement positionné avant de le remplir.

AMORÇAGE DU CIRCUIT

- Cette opération simple assure une distribution optimale et doit être effectuée :
 - Lors de la première mise en service.
 - Lorsque la machine est restée inutilisée pendant une longue période (1 ou 2 semaines).
 - Après avoir fait de la vapeur.
 - Lorsque le réservoir n'a plus d'eau
 - Remplir le réservoir d'eau en veillant à ne pas dépasser le marqueur de niveau MAX.
 - Placer un récipient sous le tuyau de vapeur.
 - Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
 - Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
 - Les voyants des boutons commencent à clignoter.
 - Pour cette opération, il n'est pas nécessaire d'attendre que la machine chauffe.
 - Ouvrir le bouton vapeur/eau.
 - L'eau sortira par le tuyau de vapeur.
 - Laissez l'eau s'écouler jusqu'à ce qu'environ une tasse soit remplie.
- REMARQUE : Lorsque vous pompez de l'eau pour la première fois, il se peut que vous entendiez un bruit. C'est tout à fait normal, car l'appareil expulse l'air qui se trouvait à l'intérieur. Le bruit disparaît après quelques secondes.

UTILISER :

- Branchez l'appareil sur le réseau électrique.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Les voyants des boutons commencent à clignoter.
- Attendez que les lumières cessent de clignoter, cela indique que le produit est chauffé et prêt à préparer votre café.

RECOMMANDATIONS POUR LA PRÉPARATION D'UN BON ESPRESSO ITALIEN

- Utiliser 7 à 9 grammes de café pour préparer une tasse.
- Appuyez légèrement sur le café, mais ne poussez pas trop fort ou trop loin.
doux.
- Chauffer les filtres avant d'ajouter le café.
- Maintenez l'appareil propre et faites un cycle sans ajouter de café dans le filtre pour nettoyer la partie eau de sortie de la cafetière.

OBTENIR DE L'EAU CHAUDE

- En mode veille, ouvrez le bouton vapeur/eau. La pompe se met en marche et de l'eau chaude sort directement de la conduite de vapeur.
- Une fois que vous avez obtenu la quantité d'eau chaude souhaitée, fermez le bouton vapeur/eau.

OBTENIR DE LA VAPEUR / FAIRE MOUSSER LE LAIT

- En mode veille, appuyez sur le bouton vapeur. Il se met à clignoter, indiquant que le bloc thermique est en train de chauffer pour produire de la vapeur sèche.
- Immerger le récipient avec le tuyau de vapeur dans le lait ou le liquide à chauffer.
- Une fois l'appareil prêt, le voyant reste allumé et l'appareil émet un signal sonore.
- Ouvrez le bouton vapeur/eau. Vous entendrez la pompe émettre de petites impulsions, générant ainsi de la vapeur.
- Lorsque le liquide ou le lait est chaud, fermez le bouton vapeur/eau et essuyez le tuyau avec un chiffon sec.
- Une fois la fonction terminée, appuyez sur la touche vapeur pour abaisser la température et revenir en mode veille.

FAIRE DU CAFÉ UN CAFÉ

- Retirez le porte-filtre de l'appareil s'il est fixé.
- Recommandé : Videz et nettoyez le filtre avec une brosse à poils fins après chaque utilisation pour profiter pleinement de l'arôme du café.
- Remplissez le filtre à café de café moulu, en utilisant environ 7 à 9 g de café, et appuyez sur le filtre à l'aide du tamper.
- Insérez le filtre d'une tasse dans le porte-filtre et fixez le porte-filtre à la machine en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- Appuyez sur le bouton 1 tasse. La machine commence par la PRE-INFUSION, en versant une petite quantité d'eau sur café pour l'humidifier. Ensuite, elle prépare le café et s'arrête automatiquement.
- Nettoyer le filtre une fois la fonction terminée.

DEUX CAFÉS

- toutes les étapes précédentes, en remplaçant le filtre 1 tasse par le filtre 2 tasses et en le remplissant avec environ 15-16 gr de café moulu.
- Appuyez sur le bouton 2 tasses. La machine fonctionnera jusqu'à ce que le processus d'infusion soit terminé.

PROGRAMMATION DE LA QUALITÉ DU CAFÉ

- Avec cette cafetière, il est possible de régler la quantité de café que chaque bouton permet de préparer. Pour ce faire, préparez un café en suivant les instructions ci-dessus, en ne changeant qu'une seule étape :
- Lorsque vous appuyez sur le bouton pour préparer le café, maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que vous obteniez la quantité souhaitée, puis relâchez-le.
- La machine mémorise ce réglage pour les brassages suivants.
- La quantité de distribution réglable de "1CUP" se situe entre 25 ml et 60 ml et celle de "2CUP" entre 45 ml et 60 ml.
- Si vous devez rétablir les réglages d'usine, appuyez simultanément sur les touches 1 et 2 pendant 3 secondes.

FONCTION DE VEILLE

- Afin d'économiser de l'énergie, l'appareil se met en veille après 25 minutes si l'utilisateur ne l'utilise pas.
- Pour revenir au fonctionnement normal, suffit d'appuyer sur la touche Bouton marche/arrêt.

UNE FOIS QUE VOUS AVEZ FINI D'UTILISER L'APPAREIL :

- Débrancher l'appareil du réseau électrique.
- Laisser refroidir.
- Nettoyer l'appareil.

PROTECTEUR THERMIQUE DE SÉCURITÉ :

- L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui le protège contre la surchauffe.
- Si l's'éteint et ne se rallume pas, débranchez-le et environ 15 minutes avant de le rebrancher. Si l'appareil ne redémarre pas, demandez une assistance technique agréée.

NETTOYAGE ENTRE LES CAFÉS

- Nous recommandons de toujours garder la machine à café propre pour une meilleure expérience du café.
- Videz le marc de café du filtre en le tapotant ou en utilisant une cuillère ou un ustensile.
- Nettoyer avec de l'eau chaude ou une brosse à poils fins pour éliminer les restes de marc de café.
- Essuyez la douche (le logement du porte-filtre sur la machine) avec un chiffon humide pour éliminer les restes de café infusé.

ATTENTION : Ne touchez pas les parties qui entrent en contact avec le café chaud directement après l'infusion (filtre, douche) car elles seront très chaudes.

NETTOYAGE DE BASE

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de détergent et séchez-le ensuite.
- Ne pas utiliser de solvants ou de produits au pH acide ou alcalin, tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne laissez pas l'eau ou d'autres liquides pénétrer par les ouvertures afin d'éviter d'endommager les pièces de fonctionnement de l'appareil.
- Les pièces suivantes peuvent être lavées au lave-vaisselle (en utilisant un programme de nettoyage doux) ou à l'eau chaude savonneuse :

- Réservoir d'eau.
- Plateau d'égouttage
- Grille d'égouttage
- Filtres à café

· Séchez ensuite toutes les pièces avant de les assembler et de les ranger.

NETTOYAGE DES CONDUITES DE VAPEUR

AVERTISSEMENT ! Toutes les parties du tuyau de vapeur peuvent être très chaudes.

- Il est conseillé de nettoyer le tuyau de vapeur après la cuisson pour éviter les dépôts de saleté et avant d'éteindre la machine.
- Pour ce faire, placez un verre contenant un peu d'eau sous le tuyau et immergez le tuyau dans l'eau.
- Faites couler de l'eau chaude dans le tuyau, en suivant les instructions de la section "Obtenir de l'eau chaude".
- Utiliser un chiffon pour sécher le tuyau.

- Si aucune vapeur ne , cela peut être dû au fait que du lait séché obstrue la sortie. Dans ce cas, utilisez avec précaution une aiguille pour déboucher l'extrémité du tuyau de vapeur.
- Une fois le produit nettoyé, le rincer à l'eau courante et le réassembler.

COMMENT TRAITER LES INCRUSTATIONS DE CALCAIRE

- Pour que l'appareil fonctionne correctement, il doit être exempt d'incrustations de calcaire ou de magnésium dues à l'utilisation d'eau dure.
- Pour éviter ce genre de problème, nous recommandons l'utilisation d'une eau faiblement minéralisée en calcaire ou en magnésium.
- Toutefois, s'il n'est pas possible d'utiliser le type d'eau recommandé ci-dessus, il convient d'éliminer périodiquement le calcaire de l'appareil :
- Toutes les 6 semaines si l'eau est "très dure".
- Toutes les 12 semaines si l'eau est "dure".
- Un produit anticalcaire spécifique doit être utilisé sur ce type de produit.
- Les solutions maison ne sont pas recommandées pour le décalque de cet appareil, comme l'utilisation de vinaigre.

**MÁQUINA DE CAFÉ EXPRESSO
CE4525****DESCRIÇÃO**

A	Painel de controlo
C	Botão de vapor/água
D	Tubo de vapor
E	Bocal para tubagem de vapor
F	Suporte do filtro
G	Tabuleiro de recolha de água
H	Aquecimento completo do tabuleiro de recolha de gotas
I	Grelhador com tabuleiro de recolha de gotas
J	Depósito de água
K	Colher de medição/tamper
L	1 chávena de filtro
M	2 chávenas de filtro

PAINEL DE CONTROLO

A1.	Botão de vapor
A2.	Botão de ligar/desligar
A3.	Botão de 1 chávena
A4.	Botão de 2 chávenas

Se o modelo do seu aparelho não dispuser dos acessórios acima descritos, estes podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

USO E CUIDADOS:

- Estender completamente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Não utilizar o aparelho se as peças ou acessórios não estiverem corretamente montados ou se estiverem defeituosos.
- Não ligar o aparelho sem água.
- Não utilizar o aparelho se o botão de ligar/desligar não .
- Não deslocar o aparelho durante a sua utilização.
- Respeitar os níveis MÁX e MÍN no reservatório de água.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica quando não estiver a ser utilizado e antes de efetuar qualquer trabalho de limpeza.
- Desligar o aparelho da rede eléctrica antes de voltar a encher o reservatório de água.
- Não guardar o aparelho ainda quente.
- Utilizar apenas água com o aparelho.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância quando não estiver a ser utilizado. Isto permite poupar energia e prolongar a vida útil do aparelho.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO**ANTES DA UTILIZAÇÃO:**

- Certificar-se de que todas as embalagens do produto foram removido.
- Ler atentamente os "Avisos e recomendações de segurança" folheto antes da primeira utilização
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, recomendamos que o faça funcionar apenas com água.
- Antes de utilizar o produto pela primeira vez, limpe as partes que entrarão em contacto com o café e a água da forma descrita na secção de limpeza.

ENCHIMENTO COM ÁGUA:

- É necessário encher o reservatório de água antes de ligar o aparelho.
- Pode desmontar o depósito e ou pode simplesmente abrir a tampa e .
- Encher o depósito de água tendo o cuidado de observar o nível MAX e MIN.
- Certifique-se de que o depósito de água está corretamente inserido no produto.
- Fechar a tampa.

NOTA: não é obrigatório retirar o depósito de água para encher. Mesmo assim, é aconselhável desligar o aparelho da rede eléctrica e certificar-se de que o reservatório de água está corretamente posicionado antes de o encher.

PREPARAÇÃO DO CIRCUITO

- Esta operação simples garante uma distribuição óptima e deve ser efectuada:
 - No arranque.
 - Quando a máquina não é utilizada durante um longo período de (1 ou 2 semanas).
 - Depois de fazer vapor.
 - Quando o reservatório ficar sem água
- Encha o depósito com água, certificando-se de que não ultrapassa o marcador de nível MAX.
- Colocar um recipiente por baixo do tubo de vapor.
- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- o aparelho, utilizando o botão on/off.
- As luzes dos botões começarão a piscar.
- Para esta operação, não é necessário esperar que a máquina aqueça.
- Abrir o botão vapor/água.
- A água sairá pelo tubo de vapor.
- Deixar sair a água até aproximadamente uma chávena.
- NOTA: Durante a primeira bombagem de água, pode ouvir-se um ruído. É perfeitamente normal, pois o aparelho está a expelir o ar que se encontrava no seu interior. O ruído desaparece após alguns segundos.

UTILIZAÇÃO:

- Ligar o aparelho à rede eléctrica.
- o aparelho, utilizando o botão on/off.
- As luzes dos botões começarão a piscar.
- Aguarde até que as luzes deixem de piscar, o que indicará que o produto está aquecido e pronto para fazer o seu café.

RECOMENDAÇÕES PARA PREPARAR UM BOM EXPRESSO ITALIANO

- Utilizar 7-9 g de café para fazer uma chávena.
- Pressione ligeiramente o café, mas não o pressione demasiado ou com demasiada força suave.
- Aquecer os filtros antes de adicionar o café.
- Manter o aparelho limpo e, de vez em quando, efetuar um ciclo sem adicionar café no filtro para limpar a parte da saída de água da máquina de café.

OBTENÇÃO DE ÁGUA QUENTE

- A partir do modo de espera, abra o botão de vapor/água. A bomba começará a funcionar e a água quente sairá diretamente do tubo de vapor.
- Quando tiver obtido a quantidade desejada de água quente, feche o botão vapor/água

OBTENÇÃO DE VAPOR / ESPUMA DE LEITE

- No modo de espera, prima o botão de vapor. Este começa a piscar, indicando que o termbloco está a para gerar vapor seco.
- Mergulhar o recipiente com o tubo de vapor no leite ou no líquido a .
- Quando estiver pronto, o indicador luminoso mantém-se aceso e a máquina emite um sinal sonoro.
- Abrir o botão vapor/água. Ouvirá a bomba a emitir pequenos impulsos, gerando o vapor.
- Quando o líquido ou o leite estiver quente, feche o botão de vapor/água e limpe o tubo com um pano seco.
- Uma vez terminada a função, prima o botão de vapor para baixar a temperatura e voltar ao modo de espera.

FAZER CAFÉ UM CAFÉ

- Retirar o suporte do filtro da máquina, se estiver montado.
- Recomendado: Esvaziar e limpar o filtro com uma escova de cerdas finas após cada utilização para desfrutar de todo o aroma do café.
- Encher o filtro de café com café moído, utilizando cerca de 7-9 g de café, e pressionar com a vareta.
- Introduza o filtro de 1 chávena no suporte do filtro e fixe o suporte do filtro na máquina, rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até engatar.

- Prima o botão 1 chávena. A máquina começa com a PRÉ-INFUSÃO, deitando uma pequena quantidade de água sobre o café para o humedecer. De seguida, prepara o café e pára automaticamente.
- Limpar o filtro uma vez terminada a função.

DOIS CAFÉS

- Repita todos os passos anteriores, substituindo o filtro de 1 chávena pelo filtro de 2 chávenas e enchendo-o com cerca de 15-16 g de café moído.
- Prima o botão 2 chávenas. A máquina funciona até que o processo de infusão esteja concluído.

PROGRAMAÇÃO DA QUALIDADE DO CAFÉ

- Com esta máquina de café, é possível definir a quantidade de café que cada botão produz. Para o fazer, faça um café seguindo as instruções acima, alterando apenas um passo:
- Ao premir o botão para preparar o café, mantenha-o premido até atingir a quantidade desejada e depois solte-o.
- A máquina memoriza este ajuste para as próximas infusões.
- A quantidade de dispensa ajustável de "1CUP" varia entre 25ml e 60ml e a de "2CUP" entre 45ml e 60ml.
- Se for necessário repor as definições de fábrica, prima simultaneamente os botões 1 e 2 dos copos durante 3 segundos.

FUNÇÃO STAND-BY

- Para poupar energia, o aparelho passa para o modo de espera após 25 minutos se o utilizador não o utilizar.
- Para voltar ao funcionamento normal, basta premir a tecla Botão de ligar/desligar.

QUANDO TIVER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:

- Desligar o aparelho da rede eléctrica.
- Deixar arrefecer.
- Limpar o aparelho.

PROTECTOR TÉRMICO DE SEGURANÇA:

- O aparelho dispõe de um dispositivo de segurança que protege o aparelho contra o sobreaquecimento.
- Se o aparelho se desligar e não se voltar a , desligue-o da rede e cerca de 15 minutos antes de o voltar a ligar. Se o aparelho voltar a arrancar, procure uma assistência técnica autorizada.

LIMPEZA ENTRE CAFÉS

- Recomendamos que mantenha a máquina de café sempre limpa para obter a melhor experiência de café.
- Esvazie as borras de café do filtro, batendo-lhe ou utilizando uma colher ou um utensílio.
- Limpe com água morna ou com uma escova de cerdas finas para remover quaisquer restos de borras de café.
- Limpe o chuveiro (o compartimento do suporte do filtro na máquina) com um pano húmido para remover quaisquer restos de café.

ATENÇÃO: Não tocar nas partes que entram em contacto com o café quente imediatamente após a preparação (filtro, chuveiro), pois estarão muito quentes.

LIMPEZA BÁSICA

- Desligue o aparelho da rede eléctrica e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
- Limpe o aparelho com um pano húmido impregnado com algumas gotas de detergente e seque-o em seguida.
- Não utilize solventes ou produtos com um fator de pH ácido ou alcalino, como lixívia, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho.
- Não deixar entrar água ou outros líquidos pelas aberturas para não danificar os elementos de funcionamento do aparelho.
- As peças seguintes podem ser lavadas na máquina de lavar louça (utilizando um programa de limpeza suave) ou em água quente com sabão:

- Depósito de água.
- Tabuleiro de recolha de água
- Grelhador com tabuleiro de recolha de gotas
- Filtros de café

• Em seguida, secar todas as peças antes da sua montagem e armazenamento.

LIMPEZA DE TUBOS DE VAPOR

ATENÇÃO! Todas as partes do tubo de vapor podem estar muito quentes.

- É aconselhável limpar o tubo de vapor após a vaporização para evitar depósitos de sujidade e antes de desligar a máquina.
- Para o fazer, coloque um copo com um pouco de água debaixo do cachimbo e mergulhe o cachimbo na água.
- Passe água quente pelo tubo, seguindo as instruções de "Obtenção de água quente".
- Utilizar um pano para secar o tubo.

- Se vapor, pode ser porque o leite seco está a obstruir a saída. Neste caso, utilize cuidadosamente uma agulha para desentupir a ponta do tubo de vapor.
- Depois de limpo, enxaguar com água corrente da torneira e voltar a montar

COMO TRATAR AS INCRUSTAÇÕES DE CALCÁRIO

- Para que o aparelho funcione corretamente, deve ser mantido livre de incrustações de calcário ou magnésio causadas pela utilização de água dura.
- Para evitar este tipo de problema, recomendamos a utilização de água com baixa mineralização de calcário ou magnésio.
- No entanto, se não for possível utilizar o tipo de água recomendado acima, é necessário remover periodicamente o calcário do aparelho:
 - De 6 em 6 semanas se a água for "muito dura".
 - De 12 em 12 semanas se a água for "dura".

- Deve ser utilizado um produto específico anti-calcário neste tipo de produto.
- Não são recomendadas soluções caseiras para a decalcagem deste aparelho, como a utilização de vinagre.

**MACCHINA PER CAFFÈ ESPRESSO
CE4525****DESCRIZIONE**

Un	pannello di controllo
C	Manopola vapore/acqua
D	Tubo del vapore
E	Ugello del tubo del vapore
F	Portafiltro
G	Vassoio raccogli gocce
H	Riscaldamento completo della vaschetta raccogli gocce
I	Griglia raccogli gocce
J	Serbatoio dell'acqua
K	Cucchiaino dosatore /pressino
L	1 tazza filtro
M	2 tazze

PANNELLO DI CONTROLLO

A1.	Pulsante vapore
A2.	Pulsante On/Off
A3.	Pulsante 1 tazza
A4.	Pulsante 2 tazze

Se il modello del vostro elettrodomestico non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente anche presso il Servizio Assistenza Tecnica.

USO E CURA:

- Prima di ogni utilizzo, estendere completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio se i componenti o gli accessori non sono montati correttamente o sono difettosi.
- Non accendere l'apparecchio senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/spengimento non funziona.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in uso.
- Rispettare i livelli MAX e MIN indicati sul serbatoio dell'acqua.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica quando non è in uso e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia.
- Prima di riempire il serbatoio dell'acqua, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Non riporre l'apparecchio se è ancora caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo con acqua.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolungare la durata dell'apparecchio.

ISTRUZIONI PER L'USO**PRIMA DELL'USO:**

- Assicurarsi che tutto l'imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Si prega di leggere attentamente il libretto "Consigli e avvertenze di sicurezza" prima del primo utilizzo.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, consigliamo di utilizzarlo solo con acqua.
- Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, pulire le parti che entreranno in contatto con il caffè e l'acqua come descritto nella sezione pulizia.

RIEMPIMENTO CON ACQUA:

- Prima di accendere l'apparecchio è necessario riempire il serbatoio dell'acqua.
- È possibile smontare il serbatoio e riempirlo oppure aprire semplicemente il coperchio e riempirlo.
- Riempire il serbatoio dell'acqua avendo cura di rispettare il livello MAX e MIN.
- Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia inserito correttamente nel prodotto.
- Chiudere il coperchio.

NOTA: non è obbligatorio rimuovere il serbatoio dell'acqua per riempirlo. Tuttavia, è consigliabile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente prima di riempirlo.

INIZIO DEL CIRCUITO

- Questa semplice operazione garantisce un'erogazione ottimale e deve essere eseguita:
 - Al primo avvio.
 - Quando la macchina è rimasta inutilizzata per un lungo periodo (1 o 2 settimane).
 - Dopo aver prodotto vapore.
 - Quando il serbatoio è rimasto senza acqua
- Riempire il serbatoio con acqua, facendo attenzione a non superare il livello MAX.
- Posizionare un recipiente sotto il tubo del vapore.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante on/off.
- Le spie dei pulsanti inizieranno a lampeggiare.
- Per questa operazione non è necessario attendere il riscaldamento della macchina.
- Aprire la manopola vapore/acqua.
- L'acqua uscirà attraverso il tubo del vapore.
- Lasciare uscire l'acqua fino a riempire circa una tazza.

- **NOTA BENE:** Quando si pompa l'acqua per la prima volta, si potrebbe sentire un rumore. Ciò è perfettamente normale, poiché l'apparecchio sta espellendo l'aria che si trovava al suo interno. Il rumore scompare dopo pochi secondi.

UTILIZZO:

- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante on/off.
- Le spie dei pulsanti inizieranno a lampeggiare.
- Attendere che le spie smettano di lampeggiare: ciò indicherà che il prodotto è caldo e pronto per preparare il caffè.

CONSIGLI PER PREPARARE UN BUON ESPRESSO ALL'ITALIANA

- Per preparare una tazza, utilizzare 7-9 gr di caffè.
- Premere leggermente il caffè, ma non troppo forte né troppo piano.
- Riscaldare i filtri prima di aggiungere il caffè.
- Mantenere pulito l'apparecchio e di tanto in tanto effettuare un ciclo senza aggiungere caffè nel filtro per pulire la parte di uscita dell'acqua della macchina per il caffè.

OTTENERE ACQUA CALDA

- Dalla modalità standby, aprire la manopola vapore/acqua. La pompa inizierà a funzionare e l'acqua calda uscirà direttamente dal tubo del vapore.
- Una volta ottenuta la quantità di acqua calda desiderata, chiudere la manopola vapore/acqua

OTTENERE VAPORE / SCHIUMARE IL LATTE

- Dalla modalità standby, premere il pulsante del vapore. Inizierà a lampeggiare indicando che il thermoblock si sta riscaldando per generare vapore secco.
- Immergere il contenitore con il tubo del vapore nel latte o nel liquido da riscaldare.
- Una volta pronta, la spia rimarrà accesa e la macchina emetterà un segnale acustico.
- Apri la manopola vapore/acqua. Sentirai la pompa emettere piccoli impulsi, generando il vapore.
- Quando il liquido o il latte sono caldi, chiudere la manopola vapore/acqua e pulire il tubo con un panno asciutto.
- Una volta terminata la funzione, premere il pulsante vapore per abbassare la temperatura e tornare alla modalità standby.

PREPARAZIONE DEL CAFFÈ

UN CAFFÈ

- Rimuovere il portafiltro dalla macchina, se è montato.
- Consigliato: svuotare e pulire il filtro con una spazzola a setole fini dopo ogni utilizzo per assaporare appieno l'aroma del caffè.
- Riempire il filtro del caffè con caffè macinato, utilizzando circa 7-9 g di caffè, e premerlo con il pressino.
- Inserire il filtro da 1 tazza nel portafiltro e fissare il portafiltro alla macchina, ruotandolo in senso antiorario finché non si blocca in posizione.
- Premere il pulsante 1 tazza. La macchina inizierà con la PRE-INFUSIONE, versando una piccola quantità di acqua sul caffè per inumidirlo. Quindi, preparerà il caffè e si fermerà automaticamente.
- Una volta terminata la funzione, pulire il filtro.

DUE CAFFÈ

- Ripetere tutti i passaggi precedenti, sostituendo il filtro da 1 tazza con quello da 2 tazze e riempiendolo con circa 15-16 gr di caffè macinato.
- Premere il pulsante 2 tazze. La macchina funzionerà fino al completamento del processo di infusione.

PROGRAMMAZIONE QUANTITÀ CAFFÈ

- Con questa macchina per il caffè è possibile impostare la quantità di caffè che ogni pulsante eroga. Per farlo, prepara un caffè seguendo le istruzioni sopra, cambiando solo un passaggio:
- Quando si preme il pulsante per preparare il caffè, tenerlo premuto fino a raggiungere la quantità desiderata e poi rilasciarlo.
- La macchina salva questa impostazione per le erogazioni successive.
- La quantità di erogazione regolabile di "1 CUP" varia tra 25 ml e 60 ml, mentre per "2 CUP" è compresa tra 45 ml e 60 ml.
- Se è necessario ripristinare le impostazioni di fabbrica, premere contemporaneamente i pulsanti 1 e 2 tazze per 3 secondi.

FUNZIONE STAND-BY

- Per risparmiare energia, l'apparecchio passa in stand-by dopo 25 minuti di inutilizzo da parte dell'utente.
- On /Off dell'apparecchio.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Lasciare raffreddare.
- Pulire l'apparecchio.

PROTETTORE TERMICO DI SICUREZZA:

- L'apparecchio è dotato di un dispositivo di sicurezza che lo protegge dal surriscaldamento.
- Se l'apparecchio si spegne e non si riaccende più, scollegarlo dalla rete elettrica e attendere circa 15 minuti prima di ricollegarlo. Se la macchina non si riavvia, rivolgersi all'assistenza tecnica autorizzata.

PULIZIA

TRA UN CAFFÈ E L'ALTRO

- Per gustare al meglio il caffè, consigliamo di tenere sempre pulita la macchina del caffè.
- Svuotare il filtro dai fondi di caffè battendolo leggermente oppure utilizzando un cucchiaino o un utensile.
- Pulire con acqua calda o con una spazzola a setole fini per rimuovere eventuali residui di fondi di caffè.
- Pulire la doccia (l'alloggiamento del portafiltro sulla macchina) con un panno umido per rimuovere eventuali residui di caffè preparato.

ATTENZIONE: non toccare le parti che entrano in contatto con il caffè caldo subito dopo la preparazione (filtro, doccia) perché saranno molto calde.

PULIZIA DI BASE

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido imbevuto di qualche goccia di detersivo e poi asciugarlo.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzare solventi o prodotti con pH acido o alcalino, come candeggina, né prodotti abrasivi.
- Non far penetrare acqua o altri liquidi attraverso le aperture per evitare di danneggiare le parti operative dell'apparecchio.
- I seguenti pezzi possono essere lavati in lavastoviglie (utilizzando un programma di lavaggio delicato) o in acqua calda e sapone :
 - Serbatoio dell'acqua.
 - Vassoio raccogli gocce
 - Griglia raccogli gocce
 - Filtri per il caffè
- Quindi asciugare tutte le parti prima del montaggio e dello stoccaggio.

PULIZIA TUBI VAPORE

ATTENZIONE! Tutte le parti del tubo del vapore potrebbero essere molto calde.

- Si consiglia di pulire il tubo del vapore dopo la vaporizzazione per evitare depositi di sporco e prima di spegnere la macchina.
- Per fare ciò, posizionare un bicchiere con un po' d'acqua sotto il tubo e immergere il tubo nell'acqua.
- Far scorrere l'acqua calda attraverso il tubo, seguendo le istruzioni "Come ottenere acqua calda".
- Utilizzare un panno per asciugare il tubo.
- Se non esce vapore, potrebbe essere perché il latte in polvere sta ostruendo l'uscita. In questo caso, utilizzare con attenzione un ago per sturare la punta del tubo del vapore.
- Una volta pulito, sciacquare con acqua corrente del rubinetto e rimontare

COME TRATTARE LE INCROSTAZIONI DI CALCARE

- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio è opportuno mantenerlo libero da incrostazioni di calcare e magnesio causate dall'utilizzo di acqua dura.
- Per prevenire questo tipo di problema, si consiglia di utilizzare acqua con bassa mineralizzazione calcarea o magnesiacca .
- Tuttavia, se non è possibile utilizzare il tipo di acqua consigliato sopra, è opportuno rimuovere periodicamente il calcare dall'apparecchio:
 - Ogni 6 settimane se l'acqua è "molto dura".
 - Ogni 12 settimane se l'acqua è "dura".
- Per questa tipologia di prodotti è opportuno utilizzare un prodotto anticalcare specifico.
- Per la rimozione del calcare da questo elettrodomestico si sconsiglia di utilizzare soluzioni fatte in casa, come ad esempio l'aceto.

**CAFETERA EXPRESSO
CE4525****DESCRIPCIÓ**

A	Panell de control
C	Maneta de vapor/aigua
D	Tub de vapor
E	Broquet del tub de vapor
F	Portafiltre
G	Safata de degoteig
H	Avís de safata de degoteig plena
I	Reixeta de safata de goteig
J	Dipòsit d'aigua
K	Cullera mesuradora/premsador
L	Filtre de 1 tassa
M	Filtre de 2 tasses

PANEL DE CONTROL

A1.	Botó de vapor
A2.	Botó On/Off
A3.	Botó de 1 tassa
A4.	Botó de 2 tasses

Si el model del vostre aparell no disposa dels accessoris descrits anteriorment, també es poden comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I CURA:

- Esteneu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- No utilitzeu l'aparell si les peces o accessoris no estan ben col·locats o estan defectuosos.
- No engegueu l'aparell sense aigua.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagat no funciona.
- No moure l'aparell mentre estigui en ús.
- Respecteu els nivells MAX i MIN del dipòsit d'aigua.
- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica quan no s'utilitzi i abans de realitzar qualsevol tasca de neteja.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica abans d'omplir el dipòsit d'aigua.
- No emmagatzemeu l'aparell si encara està calent.
- Utilitzeu només aigua amb l'aparell.
- No deixeu mai l'aparell connectat i sense vigilància si no s'utilitza. Això estalvia energia i allarga la vida útil de l'aparell.

INSTRUCCIONS D'ÚS**ABANS D'UTILITZAR:**

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Si us plau, llegiu atentament el fulllet "Consells i advertències de seguretat" abans del primer ús.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, recomanem fer-lo funcionar només amb aigua.
- Abans d'utilitzar el producte per primera vegada, netegeu les parts que entraran en contacte amb el cafè i l'aigua de la manera descrita a l'apartat de neteja.

OMPLIR AMB AIGUA:

- Heu d'omplir el dipòsit d'aigua abans d'encendre l'aparell.
- Podeu desmuntar el dipòsit i omplir-lo o simplement obrir la tapa i omplir-lo.
- Ompliu el dipòsit d'aigua tenint cura d'observar el nivell MAX i MIN.
- Assegureu-vos que el dipòsit d'aigua estigui inserit correctament al producte.
- Tanqueu la tapa.

NOTA: no és obligatori treure el dipòsit d'aigua per omplir-lo. Tot i així, s'aconsella desconnectar l'aparell de la xarxa elèctrica i assegurar-se que el dipòsit d'aigua estigui ben posicionat abans d'omplir-lo.

ENCEBAT DEL CIRCUIT

- Aquesta senzilla operació garanteix una dispensació òptima i s'ha de dur a terme:
- En començar per primera vegada.
- Quan la màquina ha estat fora d'ús durant molt de temps (1 o 2 setmanes).
- Després de fer vapor.
- Quan el dipòsit s'ha quedat sense aigua
- Ompliu el dipòsit amb aigua, assegurant-vos de no superar el marcadore de nivell MAX.
- Col·loqueu un recipient sota el tub de vapor.
- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Enceneu l'aparell mitjançant el botó d'encesa/apagada.
- Els llums dels botons començaran a parpellejar.
- Per a aquesta operació, no cal esperar que la màquina s'escalfi.
- Obriu el botó de vapor/aigua.
- L'aigua sortirà per la canonada de vapor.
- Deixeu sortir l'aigua fins que s'hagi omplert aproximadament una tassa.
- ATENCIÓ: en bombejar aigua per primera vegada, és possible que sentiu un soroll. Això és perfectament normal, ja que l'aparell està expulsant l'aire que hi havia dins. El soroll desapareixerà al cap d'uns quants segons.

ÚS:

- Connecteu l'aparell a la xarxa.
- Enceneu l'aparell mitjançant el botó d'encesa/apagada.
- Els llums dels botons començaran a parpellejar.
- Espereu fins que els llums deixin de parpellejar, us indicarà que el producte està escalfat i llest per fer el vostre cafè.

RECOMANACIONS PER PREPARAR UN BON ESPRESSO ITALIA

- Utilitzeu 7-9 gr de cafè quan feu una tassa.
- Premeu el cafè lleugerament, però no el premeu massa fort ni massa suau.
- Escalfeu els filtres abans d'afegir el cafè.
- Mantingueu l'aparell net i cada cert temps feu un cicle sense afegir cafè al filtre per netejar la part de sortida d'aigua de la cafetera.

OBTENCIÓ AIGUA CALENTA

- Des del mode d'espera, obriu el botó de vapor/aigua. La bomba començarà a funcionar i l'aigua calenta sortirà directament de la canonada de vapor.
- Un cop obtingueu la quantitat d'aigua calenta desitjada, tanqueu el botó de vapor/aigua

OBTENCIÓ DE VAPOR / ESPUMAT DE LLET

- Des del mode d'espera, premeu el botó de vapor. Començarà a parpellejar indicant que el termobloc s'està escalfant per generar vapor sec.
- Submergiu el recipient amb el tub de vapor dins la llet o el líquid a escalfar.
- Un cop llest, el llum indicador es mantindrà encès i la màquina emetrà un so.
- Obriu el botó de vapor/aigua. Sentireu la bomba emetent petits polsos, generant vapor.
- Quan el líquid o la llet estiguin calents, tanqueu el botó de vapor/aigua i netegeu la canonada amb un drap sec.
- Un cop finalitzada la funció, premeu el botó de vapor per baixar la temperatura i tornar al mode d'espera.

FER CAFÈ UN CAFÈ

- Traieu el suport del filtre de la màquina si està connectat.
- Recomanat: buidar i netejar el filtre amb un raspall de cerres fines després de cada ús per gaudir de l'aroma total del cafè.
- Ompliu el filtre de cafè amb cafè mòlt, utilitzant aproximadament 7-9 g de cafè, i premeu-lo amb el premsador.
- Introduïu el filtre d'1 tassa al suport del filtre i col·loqueu el suport del filtre a la màquina, girant-lo en sentit contrari a les agulles del rellotge fins que encaixi al seu lloc.

- Premeu el botó 1 tassa. La màquina començarà amb la PREINFUSIÓ, abocant una petita quantitat d'aigua sobre el cafè per humitejar-lo. Aleshores, prepararà el cafè i s'aturarà automàticament.
- Netegeu el filtre un cop finalitzada la funció.

DOS CAFÈS

- Repetiu tots els passos anteriors, substituint el filtre d'1 tassa pel filtre de 2 tasses i omplint-lo amb aproximadament 15-16 gr de cafè mòlt.
- Premeu el botó de 2 tasses. La màquina funcionarà fins que finalitzi el procés d'elaboració.

PROGRAMACIÓ DE LA QUANTITAT DE CAFÈ

- Amb aquesta cafetera és possible configurar la quantitat de cafè que prepara cada botó. Per fer-ho, feu un cafè seguint les instruccions anteriors, canviant només un pas:
- Quan premeu el botó per preparar el cafè, manteniu-lo premut fins que arribeu a la quantitat desitjada i després deixeu-lo anar.
- La màquina desa aquesta configuració per a preparacions posteriors.
- La quantitat de dispensació ajustable de "1 tassa" oscil·la entre 25 ml i 60 ml i per a "2 tasses" és d'entre 45 ml i 60 ml.
- Si necessiteu restaurar la configuració de fàbrica, mantingueu premuts els botons d'1 i 2 tasses simultàniament durant 3 segons.

FUNCIÓ D'ESPERA

- Per tal d'estalviar energia, l'aparell passa a l'estat d'espera al cap de 25 minuts si l'usuari no l'utilitza.
- Per tornar al funcionament normal, només cal que premeu el botó On / Off de l'aparell.

UN COP HÀGIU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Desendolieu l'aparell de la xarxa.
- Deixeu refredar.
- Netegeu l'aparell.

PROTECTOR TÈRMIC DE SEGURETAT:

- L'aparell té un dispositiu de seguretat, que protegeix l'aparell del sobreescalfament.
- Si l'aparell s'apaga i no es torna a engegar, desconnecteu-lo de la xarxa elèctrica i espereu uns 15 minuts abans de tornar-lo a connectar. Si la màquina no engega de nou, busqueu assistència tècnica autoritzada.

NETEJA ENTRE CAFES

- Recomanem mantenir sempre neta la màquina de cafè per obtenir la millor experiència de cafè.
- Buidar les restes de cafè del filtre picant-lo o fent servir una cullera o un estri.
- Netegeu-lo amb aigua tèbia o amb un raspall de cerres fines per eliminar els residus de cafè restants.
- Netegeu la dutxa (la carcassa del suport del filtre de la màquina) amb un drap humit per eliminar les restes de cafè preparat.

ATENCIÓ: No toqueu cap part que entri en contacte amb el cafè calent directament després de la preparació (filtre, dutxa), ja que estaran molt calents.

NETEJA BÀSICA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa i deixeu-lo refredar abans de netejar-lo.
- Netegeu l'aparell amb un drap humit impregnat amb unes gotes de detergent i assequeu-lo després.
- No utilitzeu dissolvents o productes amb un factor de pH àcid o alcalí, com ara lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No permeteu que l'aigua o altres líquids entrin per les obertures per evitar danys a les parts de funcionament de l'aparell.
- Les peces següents es poden rentar en un rentavaixelles (mitjançant un programa de neteja suau) o amb aigua calenta i sab:
 - Dipòsit d'aigua.
 - Safata de goteig
 - Reixeta de safata de goteig
 - Filtres de cafè
- A continuació, assequeu totes les peces abans del seu muntatge i emmagatzematge.

NETEJA DE TUBERES DE VAPOR

ATENCIÓ! Totes les parts de la canonada de vapor poden estar molt calentes.

- S'aconsella netejar la canonada de vapor després d'utilitzar el vapor per evitar dipòsits de brutícia i abans d'apagar la màquina.
- Per fer-ho, col·loqueu un got amb una mica d'aigua sota la canonada i submergiu la canonada a l'aigua.
- Passeu aigua calenta per la canonada, seguint les instruccions "Obtenció d'aigua calenta".

- Utilitzeu un drap per assecar la canonada.
- Si no surt vapor, pot ser que la llet en sec està obstruint la sortida. En aquest cas, utilitzeu amb cura una agulla per desobstruir la punta del tub de vapor.
- Un cop net, esbandiu amb aigua corrent de l'aixeta i torneu a muntar

COM FER LES INCRUSTACIONS DE CALÇ

- Perquè l'aparell funcioni correctament s'ha de mantenir lliure de calç o incrustacions de magnesi provocades per l'ús d'aigua dura.
- Per evitar aquest tipus de problemes, recomanem l'ús d'aigua amb baixa mineralització de cal o magnesi.
- Tanmateix, si no és possible utilitzar el tipus d'aigua recomanat anteriorment, heu d'eliminar periòdicament la calç de l'aparell:
 - Cada 6 setmanes si l'aigua és "molt dura".
 - Cada 12 setmanes si l'aigua és "dura".
- En aquest tipus de producte s'ha d'utilitzar un producte anticalç específic.
- No es recomanen solucions casolanes en el decalcat d'aquest aparell, com ara l'ús de vinagre.

ESPRESSO-KAFFEEMASCHINE CE4525

BESCHREIBUNG

A	Bedienfeld
C	Dampf-/Wasserknopf
D	Dampfrohr
E	Dampfrohrdüse
F	Filterhalter
G	Tropfschale
H	Erwärmung der Tropfschale
I	Fettauffanggitter
J	Wassertank
K	Messlöffel /Stampfer
L	1 Tassenfilter
M	2 Tassen Filter

BEDIENFELD

A1.	Dampftaste
A2.	Ein-/Aus-Schalter
A3.	1 Tassentaste
A4.	2 Tassen-Taste

Wenn Ihr Gerätemodell nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, können Sie es auch einzeln beim technischen Kundendienst erwerben.

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig heraus.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Teile oder Zubehör nicht richtig montiert oder defekt sind.
- Schalten Sie das Gerät nicht ohne Wasser ein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Bewegen Sie das Gerät nicht während des Betriebs.
- Beachten Sie die MAX- und MIN-Füllstände am Wassertank.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht verwenden und bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen.
- Vor dem Auffüllen des Wassertanks das Gerät vom Stromnetz trennen.
- Lagern Sie das Gerät nicht, wenn es noch heiß ist.
- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit Wasser.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Broschüre „Sicherheitshinweise und Warnungen“
- Vor der ersten Inbetriebnahme empfehlen wir, das Produkt nur mit Wasser laufen zu lassen.
- Reinigen Sie vor der ersten Inbetriebnahme die Teile, die mit Kaffee und Wasser in Berührung kommen, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.

BEFÜLLEN MIT WASSER:

- Sie müssen den Wassertank füllen, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Sie können den Tank abmontieren und auffüllen oder einfach den Deckel öffnen und auffüllen.
- Füllen Sie den Wassertank und achten Sie dabei auf die MAX- und MIN-Markierungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig in das Produkt eingesetzt ist.
- Schließen Sie den Deckel.

den Wassertank zum Befüllen zu entfernen. Trotzdem ist es ratsam, das Gerät vom Stromnetz zu trennen und vor dem Befüllen sicherzustellen, dass der Wassertank richtig positioniert ist.

VORBEREITEN DES SCHALTKREISES

- Dieser einfache Vorgang gewährleistet eine optimale Dosierung und muss wie folgt durchgeführt werden:
 - Beim ersten Start.
 - Wenn die Maschine längere Zeit (1 oder 2 Wochen) nicht benutzt wurde.
 - Nach der Dampferzeugung.
 - Wenn der Tank leer ist
- Füllen Sie den Tank mit Wasser und achten Sie darauf, dass die Füllstandsmarkierung „MAX“ nicht überschritten wird.
- Stellen Sie einen Behälter unter das Dampfrohr.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.
- Die Tastenlichter beginnen zu blinken.
- Für diesen Vorgang ist es nicht erforderlich, auf das Aufheizen der Maschine zu warten.
- Öffnen Sie den Dampf-/Wasserknopf.
- Das Wasser tritt durch das Dampfrohr aus.
- Lassen Sie das Wasser ablaufen, bis etwa eine Tasse gefüllt ist.

- **BITTE BEACHTEN:** Wenn Sie zum ersten Mal Wasser pumpen, hören Sie möglicherweise ein Geräusch. Dies ist völlig normal, da das Gerät Luft ausstößt, die sich im Inneren befand. Das Lärm Wille verschwinden nach einigen Sekunden .

VERWENDEN:

- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Aus-Taste ein.
- Die Tastenlichter beginnen zu blinken.
- Warten Sie, bis die Lichter aufhören zu blinken. Das ist ein Zeichen dafür, dass das Produkt aufgeheizt und bereit für die Kaffeezubereitung ist.

EMPFEHLUNGEN FÜR DIE ZUBEREITUNG EINES GUTEN ITALIENISCHEN ESPRESSOS

- Verwenden Sie 7–9 g Kaffee, wenn Sie eine Tasse zubereiten.
- Drücken Sie den Kaffee leicht, aber nicht zu fest und nicht zu sanft.
- Erhitzen Sie die Filter, bevor Sie Kaffee hinzufügen.
- Halten Sie das Gerät sauber, und führen Sie ab und zu einen Spülvorgang durch, ohne Kaffee in den Filter zu geben, um den Wasserauslassteil der Kaffeemaschine zu reinigen.

WARMWASSERBEREITUNG

- Öffnen Sie im Standby-Modus den Dampf-/Wasserknopf. Die Pumpe läuft an und heißes Wasser kommt direkt aus der Dampfleitung.
- Sobald Sie die gewünschte Menge heißes Wasser erhalten haben, schließen Sie den Dampf-/Wasserknopf

DAMPFBESCHAFFUNG / MILCHAUMEN

- Drücken Sie im Standby-Modus die Dampftaste. Sie beginnt zu blinken und zeigt damit an, dass der Thermoblock aufheizt, um trockenen Dampf zu erzeugen.
- Tauchen Sie den Behälter mit dem Dampfrohr in die Milch oder die zu erhitzende Flüssigkeit.
- Sobald die Maschine bereit ist, leuchtet die Kontrollleuchte konstant und die Maschine gibt einen Piepton aus.
- Öffnen Sie den Dampf-/Wasserknopf. Sie hören, wie die Pumpe kleine Impulse aussendet und so Dampf erzeugt.
- Wenn die Flüssigkeit oder Milch heiß ist, schließen Sie den Dampf-/Wasserknopf und wischen Sie das Rohr mit einem trockenen Tuch ab.
- Sobald die Funktion beendet ist, drücken Sie die Dampftaste, um die Temperatur zu senken und in den Standby-Modus zurückzukehren.

KAFFEE ZUBEREITEN

EIN KAFFEE

- Entfernen Sie den Filterhalter aus der Maschine, sofern dieser angebracht ist.
- Empfehlung: Um das volle Aroma des Kaffees zu genießen, entleeren und reinigen Sie den Filter nach jedem Gebrauch mit einer feinen Bürste.
- Füllen Sie den Kaffeefilter mit gemahlenem Kaffee, verwenden Sie etwa 7–9 g Kaffee, und drücken Sie ihn mit dem Tamper nach unten.
- Setzen Sie den 1-Tassen-Filter in den Filterhalter ein und befestigen Sie den Filterhalter an der Maschine, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er einrastet.
- Drücken Sie die 1-Tassen-Taste. Die Maschine startet mit der Vorbrühfunktion und gießt eine kleine Menge Wasser über den Kaffee, um ihn anzufeuchten. Dann brüht sie den Kaffee und stoppt automatisch.
- Reinigen Sie den Filter, sobald die Funktion beendet ist.

ZWEI KAFFEE

- Wiederholen Sie alle vorherigen Schritte, ersetzen Sie den 1-Tassen-Filter durch den 2-Tassen-Filter und füllen Sie ihn mit etwa 15–16 g gemahlenem Kaffee.
- Drücken Sie die 2-Tassen-Taste. Die Maschine läuft, bis der Brühvorgang abgeschlossen ist.

Kaffeemengenprogrammierung

- Bei dieser Kaffeemaschine ist es möglich, die Kaffeemenge einzustellen, die mit jeder Taste gebrüht wird. Dazu bereiten Sie einen Kaffee zu, indem Sie die obigen Anweisungen befolgen und nur einen Schritt ändern:
- Halten Sie die Taste zum Brühen des Kaffees gedrückt, bis die gewünschte Menge erreicht ist und lassen Sie sie dann los.
- Die Maschine speichert diese Einstellung für den nächsten Brühvorgang.
- Die einstellbare Ausgabemenge beträgt bei „1CUP“ 25ml bis 60ml und bei „2CUP“ 45ml bis 60ml.
- Wenn Sie die Werkseinstellungen wiederherstellen müssen, halten Sie die Tasten für 1 und 2 Tassen gleichzeitig 3 Sekunden lang gedrückt.

STANDBY-FUNKTION

- Um Energie zu sparen, wechselt das Gerät nach 25 Minuten in den Standby-Modus, wenn der Benutzer es nicht benutzt.
- Um zum Normalbetrieb zurückzukehren, drücken Sie einfach die Ein-/Aus-Taste des Geräts.

WENN SIE DAS GERÄT NICHT MEHR VERWENDEN:

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

- Abkühlen lassen.
- Reinigen Sie das Gerät.

SICHERHEITS-THERMOSCHUTZ:

- Das Gerät verfügt über eine Sicherheitsvorrichtung, die das Gerät vor Überhitzung schützt.
- Wenn sich das Gerät von selbst ausschaltet und nicht wieder einschaltet, trennen Sie es vom Stromnetz und warten Sie etwa 15 Minuten, bevor Sie es wieder anschließen. Wenn das Gerät nicht wieder startet, wenden Sie sich an autorisierten technischen Kundendienst.

REINIGUNG

ZWISCHEN KAFFEE

- Für ein optimales Kaffeeerlebnis empfehlen wir, die Kaffeemaschine stets sauber zu halten.
- Entleeren Sie den Kaffeesatz aus dem Filter, indem Sie ihn ausklopfen oder einen Löffel bzw. ein Utensil verwenden.
- Reinigen Sie es mit warmem Wasser oder einer feinborstigen Bürste, um alle Kaffeesatzreste zu entfernen.
- Wischen Sie die Dusch (das Filterhaltergehäuse der Maschine) mit einem feuchten Tuch ab, um alle Kaffeereste zu entfernen.

ACHTUNG: Berühren Sie keine Teile, die direkt nach der Zubereitung mit dem heißen Kaffee in Berührung kommen (Filter, Dusch), da diese sehr heiß sind.

GRUNDREINIGUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten, mit einigen Tropfen Reinigungsmittel getränkten Tuch und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit einem sauren oder alkalischen pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.
- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten durch die Öffnungen eindringen, um eine Beschädigung der Betriebsteile des Geräts zu vermeiden.
- Die folgenden Teile können in der Spülmaschine (mit einem Schonreinigungsprogramm) oder in heißem Seifenwasser gereinigt werden :

- Wassertank.
- Tropfschale
- Tropfchalengrill
- Kaffeefilter

- Trocknen Sie anschließend alle Teile vor der Montage und Lagerung.

DAMPFROHRREINIGUNG

WARNUNG! Alle Teile des Dampfrohrs können sehr heiß sein.

- Um Schmutzablagerungen vorzubeugen, empfiehlt es sich, das Dampfrohr nach dem Dämpfen und vor dem Ausschalten der Maschine zu reinigen.
- Stellen Sie hierzu ein Glas mit etwas Wasser unter die Pfeife und tauchen Sie die Pfeife in das Wasser.
- Lassen Sie Warmwasser durch die Leitung laufen und folgen Sie dabei den Anweisungen unter „Warmwasserbereitung“.
- Trocknen Sie das Rohr mit einem Tuch.
- Wenn kein Dampf austritt, kann es daran liegen, dass getrocknete Milch den Auslass verstopft. In diesem Fall verwenden Sie vorsichtig eine Nadel, um die Spitze des Dampfrohrs freizumachen.
- Nach der Reinigung unter fließendem Leitungswasser abspülen und wieder zusammenbauen

So gehen Sie mit Kalkverkrustungen um

- Damit das Gerät einwandfrei funktioniert, sollten Kalk- und Magnesiumablagerungen, die durch die Verwendung von hartem Wasser entstehen, vermieden werden.
- Um derartige Probleme zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung von Wasser mit geringer Kalk- oder Magnesiummineralisierung .
- Wenn es jedoch nicht möglich ist, das oben empfohlene Wasser zu verwenden, sollten Sie das Gerät regelmäßig von Kalk befreien:
 - Alle 6 Wochen, wenn das Wasser „sehr hart“ ist.
 - Alle 12 Wochen, wenn das Wasser „hart“ ist.
- Für diese Art von Produkten sollte ein spezielles Kalkschutzmittel verwendet werden.
- Von selbstgemachten Lösungen wie beispielsweise Essig ist zum Entkalken dieses Geräts abzuraten.

**ESPRESSO KOFFIEZETAPPARAAT
CE4525****BESCHRIJVING**

Een	bedieningspaneel
C	Stoom/waterknop
D	Stoompijp
E	Stoompijp mondstuk
F	Filterhouder
G	Lekbak
H	Volledige lekbakverwarming
Ik	Lekbak rooster
J	Watertank
K	Maatlepel /stamper
L	1 kopje filter
M	2 kopjes filter

BEDIENINGSPANEEL

A1.	Stoomknop
A2.	Aan/uit-knop
A3.	1 kopje knop
A4.	2 kopjes knop

Indien het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk aanschaffen bij de Technische Ondersteuningsdienst.

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

- Trek het netsnoer van het apparaat vóór elk gebruik volledig uit.
- Gebruik het apparaat niet als de onderdelen of accessoires niet goed gemonteerd zijn of defect zijn.
- Schakel het apparaat niet in zonder water.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uitknop niet werkt.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Houd u aan de MAX- en MIN-niveaus in de watertank.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt en voordat u het gaat schoonmaken.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het waterreservoir bijvult.
- Berg het apparaat niet op als het nog heet is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met water.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.

GEBRUIKSAANWIJZING**VOOR GEBRUIK:**

- Zorg ervoor dat alle verpakking van het product is verwijderd.
- Lees voor het eerste gebruik het boekje "Veiligheidsadviezen en waarschuwingen" aandachtig door.
- Wij adviseren om het product voor het eerste gebruik eerst met alleen water te wassen.
- Reinig vóór het eerste gebruik de onderdelen die in contact komen met koffie en water op de manier die in het hoofdstuk Reiniging staat beschreven.

VULLEN MET WATER:

- U moet het waterreservoir vullen voordat u het apparaat inschakelt.
- U kunt de tank demonteren en vullen, of u kunt gewoon het deksel openen en de tank vullen.
- Vul de watertank en let daarbij op het MAX- en MIN-niveau.
- Zorg ervoor dat het waterreservoir goed in het product is geplaatst.
- Doe het deksel dicht.

LET OP: het is niet verplicht om de watertank te verwijderen om deze te vullen. Toch is het raadzaam om het apparaat los te koppelen van het elektriciteitsnet en ervoor te zorgen dat de watertank correct is geplaatst voordat u deze vult.

HET CIRCUIT STARTEN

- Deze eenvoudige handeling zorgt voor een optimale dosering en moet als volgt worden uitgevoerd:
 - Bij de eerste start.
 - Wanneer de machine gedurende een langere tijd (1 of 2 weken) niet is gebruikt.
 - Na het maken van stoom.
 - Als de tank geen water meer heeft
- Vul de tank met water en zorg ervoor dat het water niet boven het MAX-niveau komt.
- Plaats een recipiënt onder de stoompijp.
- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uitknop.
- De lampjes van de knoppen beginnen te knipperen.
- Voor deze handeling hoeft u niet te wachten tot het apparaat is opgewarmd.
- Draai de stoom-/waterknop open.
- Het water komt via de stoompijp naar buiten.
- Laat het water eruit lopen totdat er ongeveer één kopje is gevuld.
- LET OP: Wanneer u voor het eerst water pompt, hoort u mogelijk een geluid. Dit is volkomen normaal, aangezien

het apparaat lucht uitblaast die erin zat. De lawaai zullen verdwijnen na een paar seconden .

GEBRUIK:

- Sluit het apparaat aan op het lichtnet.
- Zet het apparaat aan met de aan/uitknop.
- De lampjes van de knoppen beginnen te knipperen.
- Wacht tot de lampjes stoppen met knipperen. Dit betekent dat het product is opgewarmd en klaar is om uw koffie te zetten.

AANBEVELINGEN OM EEN GOEDE ITALIAANSE ESPRESSO TE BEREIDEN

- Gebruik 7-9 gram koffie per kopje.
- Druk de koffie lichtjes aan, maar niet te hard of te zacht.
- Verwarm de filters voordat u de koffie toevoegt.
- Houd het apparaat schoon en voer af en toe een cyclus uit zonder koffie in het filter te doen, om het uitlaatwatergedeelte van het koffiezetapparaat schoon te maken.

WARM WATER KRIJGEN

- Open vanuit de stand-bymodus de stoom-/waterknop. De pomp gaat draaien en er komt direct heet water uit de stoompijp.
- Zodra u de gewenste hoeveelheid heet water hebt verkregen, sluit u de stoom-/waterknop

STOOM KRIJGEN / MELK OPSCHUIMEN

- Druk vanuit de stand-bymodus op de stoomknop. Deze begint te knipperen om aan te geven dat het thermoblok opwarmt om droge stoom te genereren.
- Dompel de houder met het stoompijpje in de melk of de vloeistof die u wilt verwarmen.
- Zodra het apparaat klaar is, blijft het indicatielampje branden en geeft het een piepsignaal.
- Draai de stoom/waterknop open. U hoort de pomp kleine pulsen uitzenden, waardoor de stoom ontstaat.
- Wanneer de vloeistof of melk heet is, sluit u de stoom-/waterknop en veegt u het pijpje schoon met een droge doek.
- Zodra de functie is voltooid, drukt u op de stoomknop om de temperatuur te verlagen en terug te keren naar de stand-bymodus.

KOFFIE MAKEN EEN KOFFIE

- Verwijder de filterhouder uit het apparaat, indien aanwezig.

- Aanbevolen: Leeg en reinig het filter na elk gebruik met een fijne borstel om optimaal te kunnen genieten van het aroma van de koffie.
- Vul het koffiefilter met gemalen koffie, gebruik ongeveer 7-9 gram koffie en druk het aan met de tamper.
- Plaats het 1-kopsfilter in de filterhouder en bevestig de filterhouder aan het apparaat. Draai de houder tegen de klok in totdat deze vastklikt.
- Druk op de 1 kopjes knop. De machine start met de PRE-INFUSION, waarbij een kleine hoeveelheid water over de koffie wordt gegoten om deze te bevochtigen. Vervolgens zet het de koffie en stopt automatisch.
- Maak het filter schoon nadat de functie is voltooid.

TWEE KOFFIE'S

- Herhaal alle voorgaande stappen, vervang het 1-kopsfilter door het 2-kopsfilter en vul het met ongeveer 15-16 gram gemalen koffie.
- Druk op de 2 cups knop. De machine blijft werken totdat het zetproces is voltooid.

PROGRAMMERING VAN DE HOEVEELHEID KOFFIE

- Met dit koffiezetapparaat is het mogelijk om de hoeveelheid koffie in te stellen die elke knop zet. Om dit te doen, zet u een koffie door de bovenstaande instructies te volgen, waarbij u slechts één stap verandert:
- Wanneer u op de knop drukt om koffie te zetten, houdt u deze ingedrukt totdat u de gewenste hoeveelheid hebt bereikt en laat u de knop vervolgens los.
- Het apparaat onthoudt deze instelling voor volgende zetbeurten.
- De instelbare dosering van "1CUP" varieert tussen 25 ml en 60 ml en voor "2CUP" tussen 45 ml en 60 ml.
- Als u de fabrieksinstellingen wilt herstellen, houdt u de knoppen voor 1 en 2 kopjes tegelijkertijd 3 seconden lang ingedrukt.

STAND-BYFUNCTIE

- Om energie te besparen, schakelt het apparaat na 25 minuten over naar de stand-bymodus als het niet wordt gebruikt.
- aan /uitknop van het apparaat .

ZODRA U KLAAR BENT MET HET GEBRUIK VAN HET APPARAAT:

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Laat afkoelen.
- Maak het apparaat schoon.

VEILIGHEIDSTHERMISCHE BEVEILIGING:

- Het apparaat is voorzien van een veiligheidsvoorziening die het apparaat beschermt tegen oververhitting.

- Als het apparaat zichzelf uitschakelt en niet meer aangaat, koppel het dan los van de netvoeding en wacht ongeveer 15 minuten voordat u het weer aansluit. Als het apparaat niet opnieuw start, zoek dan geautoriseerde technische assistentie.

SCHOONMAAK TUSSEN DE KOFFIE'S

- Voor de beste koffie-ervaring adviseren wij u om het koffiezetapparaat altijd schoon te houden.
- Verwijder de koffiedik uit het filter door het eruit te kloppen of door een lepel of bestek te gebruiken.
- Maak het schoon met warm water of een fijne borstel om eventuele restjes koffiedik te verwijderen.
- Veeg de douche (de filterhouderbehuizing op het apparaat) af met een vochtige doek om eventuele restjes gezette koffie te verwijderen.

LET OP: Raak geen onderdelen aan die direct na het zetten in contact komen met de hete koffie (filter, douche), want deze zijn erg heet.

BASISREINIGING

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Maak het apparaat schoon met een vochtige doek met een paar druppels schoonmaakmiddel en droog het daarna af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of alkalische pH-waarde, zoals bleekmiddel, of schuurmiddelen om het apparaat schoon te maken.
- Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen via de openingen binnendringen, om schade aan de werkende onderdelen van het apparaat te voorkomen.
- De volgende onderdelen kunnen in de vaatwasser (met een mild reinigingsprogramma) of in heet sop worden gewassen :

- Waterreservoir.
- Lekbak
- Lekbak rooster
- Koffiefilters

- Droog vervolgens alle onderdelen voordat u ze monteert en opbergt.

STOOMPIJP REINIGING

WAARSCHUWING! Alle onderdelen van de stoompijp kunnen zeer heet zijn.

- Het is raadzaam om de stoompijp na het stomen schoon te maken om vuilafzetting te voorkomen en voordat u het apparaat uitschakelt.
- Om dit te doen, plaatst u een glas met een beetje water onder de pijp en dompelt u de pijp in het water.
- Laat heet water door de leiding stromen en volg daarbij de instructies in 'Warm water verkrijgen'.
- Droog de pijp af met een doek.
- Als er geen stoom uitkomt, kan het zijn dat opgedroogde melk de uitlaat verstopt. Gebruik in dat geval voorzichtig een naald om de punt van de stoompijp te ontstoppen.
- Als het schoon is, spoel het dan af met stromend kraanwater en zet het weer in elkaar.

HOE OM TE GAAN MET KALKAFSLAG

- Voor een goede werking van het apparaat is het belangrijk dat het vrij blijft van kalkaanslag en magnesiumafzettingen die ontstaan door hard water.
- Om dit soort problemen te voorkomen, adviseren wij het gebruik van water met een laag kalk- of magnesiumgehalte .
- Als het echter niet mogelijk is om het hierboven aanbevolen soort water te gebruiken, dient u periodiek de kalkaanslag van het apparaat te verwijderen:
 - Elke 6 weken als het water "zeer hard" is.
 - Elke 12 weken als het water "hard" is.
- Voor dit soort producten moet een speciaal antikalkproduct worden gebruikt.
- Voor het ontkalken van dit apparaat worden zelfgemaakte oplossingen, zoals azijn, afgeraden.

**MATERIAL DE CAFEA ESPRESSO
CE4525****DESCRIERE**

Un	panou de control
C	Buton pentru abur/apă
D	Conducta de abur
E	Duza conductei de abur
F	Suport filtru
G	Tavă de scurgere
H	Încălzire tavă de picurare plină
I	Gratar tava de scurgere
J	Rezervor de apă
K	Lingurita de masura /tamper
L	1 cană filtru
M	2 cani filtru

PANOUL DE CONTROL

A1.	Buton pentru abur
A2.	Buton Pornit/Oprit
A3.	1 buton de ceașcă
A4.	2 cani buton

Daca modelul aparatului dumneavoastra nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi cumparate si separat de la Serviciul de Asistenta Tehnica.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Extindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Nu utilizați aparatul dacă piesele sau accesoriile nu sunt montate corect sau sunt defecte.
- Nu porniți aparatul fără apă.
- Nu folosiți aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Nu mutați aparatul în timpul utilizării.
- Respectați nivelurile MAX și MIN de pe rezervorul de apă.
- Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat și înainte de a efectua orice activitate de curățare.
- Deconectați aparatul de la rețea înainte de a umple rezervorul de apă.
- Nu depozitați aparatul dacă este încă fierbinte.
- Folosiți doar apă cu aparatul.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungește durata de viață a aparatului.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**ÎNAINTE DE UTILIZARE:**

- Asigurați-vă că toate ambalajele produsului au fost îndepărtate.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura „Sfaturi și avertismente de siguranță” înainte de prima utilizare
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, vă recomandăm să îl folosiți doar cu apă.
- Înainte de a utiliza produsul pentru prima dată, curățați părțile care vor intra în contact cu cafeaua și apa în modul descris în secțiunea de curățare.

UMPLEREA CU APĂ:

- Trebuie să umpleți rezervorul de apă înainte de a porni aparatul.
- Puteți demonta rezervorul și îl umpleți sau puteți pur și simplu să deschideți capacul și să-l umpleți.
- Umpleți rezervorul de apă având grijă să respectați nivelul MAX și MIN.
- Asigurați-vă că rezervorul de apă este introdus corect în produs.
- Închideți capacul.

NOTĂ: nu este obligatoriu să scoateți rezervorul de apă pentru a-l umple. Chiar și așa, este indicat să deconectați dispozitivul de la rețea și să vă asigurați că rezervorul de apă este poziționat corect înainte de umplere.

AMORSAREA CIRCUITULUI

- Această operațiune simplă asigură o dozare optimă și trebuie efectuată:
 - La prima pornire.
 - Când mașina a fost neutilizată o perioadă lungă de timp (1 sau 2 săptămâni).
 - După ce a făcut abur.
 - Când rezervorul a rămas fără apă
- Umpleți rezervorul cu apă, asigurându-vă că nu depășiți marculator de nivel MAX.
- Puneți un recipient sub conducta de abur.
- Conectați aparatul la rețea.
- Porniți aparatul, folosind butonul de pornire/oprire.
- Luminile butoanelor vor începe să clipească.
- Pentru această operație, nu este necesar să așteptați ca mașina să se încălzească.
- Deschideți butonul pentru abur/apă.
- Apa va ieși prin conducta de abur.
- Lăsați apa să iasă până când se umple aproximativ o cană.
- Vă rugăm să rețineți: atunci când pompați apă pentru prima dată, este posibil să auziți un zgomot. Acest lucru este perfect normal, deoarece aparatul elimină aerul care

se afla în interiorul său. The zgomot voință dispar după câteva secunde .

UTILIZARE:

- Conectați aparatul la rețea.
- Pomiți aparatul, folosind butonul de pornire/oprire.
- Luminile butoanelor vor începe să clipească.
- Așteptați până când luminile nu mai clipească, va indica că produsul este încălzit și gata să vă pregătiți cafeaua.

RECOMANDĂRI PENTRU A PREPARA UN ESPRESSO ITALIAN BUN

- Folosiți 7-9 gr de cafea când faceți o ceașcă.
- Apăsăți ușor cafeaua, dar nu o împingeți prea tare sau prea moale.
- Încălziți filtrele înainte de a adăuga cafea.
- Mențineți aparatul curat și în permanență și apoi faceți un ciclu fără a adăuga cafea în filtru pentru a curăța partea de ieșire a apei a filtrului de cafea.

OBȚINEREA APEI CALDE

- Din modul standby, deschideți butonul pentru abur/apă. Pompa va începe să funcționeze și apa fierbinte va ieși direct din conducta de abur.
- După ce ați obținut cantitatea dorită de apă fierbinte, închideți butonul pentru abur/apă

OBȚINEREA ABURULUI / SPUMUL DE LAPTE

- Din modul de așteptare, apăsați butonul de abur. Va începe să clipească, indicând că termoblocul se încălzește pentru a genera abur uscat.
- Scufundați recipientul cu conducta de abur în interiorul laptelui sau a lichidului de încălzit.
- Odată gata, indicatorul luminos va rămâne aprins și aparatul va emite un bip.
- Deschideți butonul pentru abur/apă. Veți auzi pompa emitând impulsuri mici, generând abur.
- Când lichidul sau laptele este fierbinte, închideți butonul pentru abur/apă și ștergeți conducta cu o cârpă uscată.
- Odată ce funcția este terminată, apăsați butonul de abur pentru a reduce temperatura și a reveni în modul de așteptare.

FACEREA CAFEI

O CAFEA

- Scoateți suportul filtrului din mașină dacă este atașat.
- Recomandat: Goliți și curățați filtrul cu o perie cu peri fini după fiecare utilizare pentru a vă bucura de aroma din plin a cafelei.
- Umpleți filtrul de cafea cu cafea măcinată, folosind aproximativ 7-9 g de cafea și apăsați-l cu tamperul.

- Introduceți filtrul cu 1 cană în suportul pentru filtru și atașați suportul pentru filtru la mașină, rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic până se blochează în poziție.
- Apăsăți butonul 1 cană. Aparatul va începe cu PRE-INFUZIA, turnând o cantitate mică de apă peste cafea pentru a o umezi. Apoi, va prepara cafeaua și se va opri automat.
- Curățați filtrul odată ce funcția este terminată.

DOUĂ CAFEI

- Repetați toți pașii anteriori, înlocuind filtrul de 1 cană cu filtrul de 2 cani și umplându-l cu aproximativ 15-16 gr cafea măcinată.
- Apăsăți butonul 2 cani. Aparatul va funcționa până la finalizarea procesului de preparare.

PROGRAMARE CANTITATE CAFEA

- Cu acest aparat de cafea este posibil să setați cantitatea de cafea pe care o prepară fiecare buton. Pentru a face acest lucru, faceți o cafea urmând instrucțiunile de mai sus, schimbând doar un pas:
- Când apăsați butonul pentru prepararea cafelei, țineți-l apăsat până ajuungeți la cantitatea dorită și apoi eliberați-l.
- Aparatul salvează această setare pentru preparatele ulterioare.
- Cantitatea de distribuire reglabilă a „1CUP” variază între 25 ml și 60 ml, iar pentru „2CUP” este între 45 ml și 60 ml.
- Dacă trebuie să restabiliți setările din fabrică, apăsați simultan butoanele 1 și 2 cești timp de 3 secunde.

FUNCTIE STAND-BY

- Pentru a economisi energie, aparatul trece în stand-by după 25 de minute dacă utilizatorul nu îl folosește.
- Pomit /Oprit al aparatului .

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Deconectați aparatul de la rețea.
- Se lasa sa se raceasca.
- Curățați aparatul.

PROTECTOR TERMIC DE SIGURANTA:

- Aparatul are un dispozitiv de siguranță, care protejează aparatul de supraîncălzire.
- Dacă aparatul se oprește singur și nu se pornește din nou, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați aproximativ 15 minute înainte de a reconecta. Dacă mașina nu pornește din nou, solicitați asistență tehnică autorizată.

CURATENIE INTRE CAFEI

- Vă recomandăm să păstrați întotdeauna aparatul de cafea curat pentru cea mai bună experiență de cafea.
- Goliți zațul de cafea din filtru atingând-l sau folosind o lingură sau ustensilă.
- Curățați cu apă caldă sau cu o perie cu peri fine pentru a îndepărta orice zaț de cafea rămas.
- Ștergeți dușul (carcasa suportului filtrului de pe mașină) cu o cârpă umedă pentru a îndepărta resturile de cafea preparată.

ATENȚIE: Nu atingeți părțile care intră în contact cu cafeaua fierbinte direct după preparare (filtru, duș), deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

CURĂȚARE DE BAZĂ

- Deconectați aparatul de la rețea și lăsați-l să se răcească înainte de curățare.
- Curățați aparatul cu o cârpă umedă impregnată cu câteva picături de detergent și apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu un factor de pH acid sau alcalin, cum ar fi înălbitor, sau produse abrazive pentru a curăța aparatul.
- Nu permiteți pătrunderea apei sau a altor lichide prin deschideri pentru a evita deteriorarea pieselor de funcționare ale aparatului.
- Următoarele piese pot fi spălate în mașina de spălat vase (folosind un program de curățare moale) sau în apă fierbinte cu săpun :

- Rezervor de apă.
- Tava de scurgere
- Gratar tava de scurgere
- Filtre de cafea

- Apoi uscați toate piesele înainte de asamblare și depozitare.

CURĂȚAREA ȚEI DE ABUR

AVERTIZARE! Toate părțile conductei de abur pot fi foarte fierbinți.

- Este recomandabil să curățați conducta de abur după abur pentru a preveni depunerile de murdărie și înainte de a opri mașina.
- Pentru a face acest lucru, puneți un pahar cu puțină apă sub țeavă și scufundați țeava în apă.

- Treceți apă caldă prin conductă, urmând instrucțiunile „Obținerea apei calde”.
- Utilizați o cârpă pentru a usca țeava.
- Dacă nu iese abur, se poate datora faptului că laptele uscat înfunda orificiul de evacuare. În acest caz, folosiți cu atenție un ac pentru a desfunda vârful conductei de abur.
- Odată curățat, clătiți cu apă curentă de la robinet și reasamblați

CUM SĂ TRATAȚI CU INCRUSTAȚIILE DE CALTAR

- Pentru ca aparatul să funcționeze corect, acesta trebuie păstrat fără incrustații de calcar sau magneziu cauzate de utilizarea apei dure.
- Pentru a preveni acest gen de probleme, recomandăm utilizarea apei cu mineralizare scăzută de calcar sau magneziu .
- Cu toate acestea, dacă nu este posibil să utilizați tipul de apă recomandat mai sus, trebuie să îndepărtați periodic calcarul din aparat:
 - La fiecare 6 săptămâni dacă apa este „foarte dură”.
 - La fiecare 12 săptămâni dacă apa este „dură”.
- Pentru acest tip de produs ar trebui utilizat un produs specific anticalcar.
- Soluțiile de casă nu sunt recomandate la decalcarea acestui aparat, cum ar fi utilizarea oțetului.

**EKSPRES DO KAWY ESPRESSO
CE4525****OPIS**

Panel	sterowania
C	Pokrętko pary/wody
D	Rura parowa
E	Dysza rury parowej
F	Uchwyt filtra
G	Tacka ociekowa
H	Pełne podgrzewanie tacy ociekowej
I	Tacka ociekowa z grillem
J	Zbiornik na wodę
K	Miarka /ubijak
L	1 filiżanka
M	Filtr 2 szklanki

PANEL STEROWANIA

A1.	Przycisk pary
A2.	Przycisk włączania/wyłączania
A3.	1 przycisk kubka
A4.	2 guziki na kubki

Jeżeli model Twojego urządzenia nie posiada akcesoriów opisanych powyżej, możesz je nabyć oddzielnie w Serwisie Pomocy Technicznej.

STOSOWANIE I PIELĘGNACJA:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego części lub akcesoria nie są prawidłowo zamontowane lub są uszkodzone.
- Nie włączaj urządzenia bez wody.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Nie przesuwaj urządzenia podczas korzystania z niego.
- Przestrzegaj oznaczeń MAX i MIN umieszczonych na zbiorniku na wodę.
- Odłącz urządzenie od sieci, jeżeli go nie używasz oraz przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Przed ponownym napełnieniem zbiornika na wodę należy odłączyć urządzenie od sieci.
- Nie przechowuj urządzenia, jeśli jest jeszcze gorące.
- Do urządzenia należy używać wyłącznie wody.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Oszczędza to energię i wydłuża żywotność urządzenia.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA**PRZED UŻYCIEM:**

- Upewnij się, że całe opakowanie produktu zostało usunięte.
- Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać broszurę „Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa”
- Przed pierwszym użyciem zalecamy wypłukanie produktu samą wodą.
- Przed pierwszym użyciem produktu należy wyczyścić części, które będą miały kontakt z kawą i wodą, zgodnie ze wskazówkami podanymi w części poświęconej czyszczeniu.

NAPEŁNIANIE WODĄ:

- Przed włączeniem urządzenia należy napełnić zbiornik na wodę.
- Możesz wymontować zbiornik i napełnić go lub po prostu otworzyć pokrywę i napełnić go.
- Napełnij zbiornik na wodę zwracając uwagę na poziomy MAX i MIN.
- Sprawdź, czy zbiornik na wodę jest prawidłowo umieszczony w produkcie.
- Zamknij pokrywę.

UWAGA: nie jest obowiązkowe wyjmowanie zbiornika na wodę w celu jego napełnienia. Mimo to zaleca się odłączenie urządzenia od sieci i upewnienie się, że zbiornik na wodę jest prawidłowo umieszczony przed napełnieniem.

ZAŁADOWANIE OBWODU

- Ta prosta czynność zapewni optymalne dozowanie i musi być wykonywana:
 - Kiedy zaczynasz po raz pierwszy.
 - Kiedy maszyna nie była używana przez dłuższy czas (1 lub 2 tygodnie).
 - Po ugotowaniu na parze.
 - Kiedy w zbiorniku zabraknie wody
- Napełnij zbiornik wodą, upewniając się, że nie przekraczasz znacznika poziomu MAX.
- Umieść pojemnik pod rurą parową.
- Podłącz urządzenie do sieci.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Kontrolki przycisków zaczną migać.
- Do wykonania tej czynności nie jest konieczne czekanie, aż maszyna się nagrzeje.
- Otwórz pokrętko pary/wody.
- Woda wypłynie przez rurę parową.
- Pozostaw wodę do napełnienia około jednej szklanki.

- **UWAGA:** Podczas pompowania wody po raz pierwszy możesz usłyszeć hałas. Jest to całkowicie normalne, ponieważ urządzenie wyrzuca powietrze, które znajdowało się w jego wnętrzu. Hałas będzie znikał po kilku sekundach.

UŻYWAĆ:

- Podłącz urządzenie do sieci.
- Włącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Kontrolki przycisków zaczną migać.
- Poczekaj, aż kontrolki przestaną migać. Będzie to oznaczać, że produkt jest nagrzany i gotowy do zaparzenia kawy.

REKOMENDACJE DOTYCZĄCE PRZYGOTOWANIA DOBREGO WŁOSKIEGO ESPRESSO

- Do zaparzenia jednej filiżanki kawy należy użyć 7–9 g kawy.
- Ugniataj kawę lekko, ale nie za mocno, ani nie za słabo.
- Przed dodaniem kawy należy podgrzać filtry.
- Utrzymuj urządzenie w czystości i od czasu do czasu wykonuj cykl bez dodawania kawy do filtra, aby oczyścić część wylotową ekspresu do kawy.

UZYSKANIE CIEPLEJ WODY

- W trybie gotowości otwórz pokrętko pary/wody. Pompa zacznie działać, a gorąca woda zacznie wypływać bezpośrednio z rury parowej.
- Po uzyskaniu pożądanej ilości gorącej wody zamknij pokrętko pary/wody.

UZYSKIWANIE PARY / SPIENIANIE MLEKA

- W trybie gotowości naciśnij przycisk pary. Zacznie migać, wskazując, że termoblok nagrzewa się, aby wytworzyć suchą parę.
- Zanurz pojemnik z rurką parową w mleku lub innym płynie, który chcesz podgrzać.
- Gdy urządzenie będzie gotowe, kontrolka zaświeci się i urządzenie wyda sygnał dźwiękowy.
- Otwórz pokrętko pary/wody. Usłyszysz pompę emitującą małe impulsy, wytwarzające parę.
- Kiedy płyn lub mleko będzie gorące, zamknij pokrętko pary/wody i wytrzyj rurkę suchą szmatką.
- Po zakończeniu funkcji naciśnij przycisk pary, aby obniżyć temperaturę i powrócić do trybu czuwania.

PRZYGOTOWYWANIE KAWY

JEDNA KAWA

- Wymij uchwyt filtra z urządzenia, jeśli jest zamontowany.

- **Zalecenia:** Po każdym użyciu opróżnij i wyczyść filtr drobną szczoteczką, aby cieszyć się pełnym aromatem kawy.
- Napelnij filtr do kawy zmieloną kawą (około 7-9 g) i ubij ją ubijakiem.
- Włóż filtr o pojemności 1 szklanki do uchwytu filtra i zamocuj uchwyt filtra w urządzeniu, obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aż zablokuje się na miejscu.
- Naciśnij przycisk 1 cup. Ekspres rozpocznie PRE-INFUSION, nalewając niewielką ilość wody na kawę, aby ją zwilżyć. Następnie zaparzy kawę i automatycznie się zatrzyma.
- Po zakończeniu funkcji wyczyść filtr.

DWIE KAWY

- Powtórz wszystkie poprzednie kroki, wymieniając filtr na 1 filiżankę na filtr na 2 filiżanki i napełniając go około 15–16 g zmielonej kawy.
- Naciśnij przycisk 2 cups. Maszyna będzie działać do momentu zakończenia procesu parzenia.

PROGRAMOWANIE IŁOŚCI KAWY

- W tym ekspresie do kawy można ustawić ilość kawy, którą każdy przycisk zaparzy. Aby to zrobić, zrób kawę, postępując zgodnie z powyższymi instrukcjami, zmieniając tylko jeden krok:
- Naciśnij przycisk zaparzenia kawy, przytrzymaj go, aż osiągniesz żądaną ilość, a następnie zwolnij.
- Urządzenie zapisuje to ustawienie do kolejnych zaparzeń.
- Regulowana ilość dozowania dla „1CUP” mieści się w zakresie od 25 ml do 60 ml, a dla „2CUP” w zakresie od 45 ml do 60 ml.
- Jeśli chcesz przywrócić ustawienia fabryczne, naciśnij jednocześnie przyciski 1 i 2 filiżanek przez 3 sekundy.

FUNKCJA CZUWANIA

- Aby oszczędzać energię, urządzenie przechodzi w tryb czuwania po 25 minutach bezczynności użytkownika.
- włączania /wyłączania urządzenia.

PO ZAKOŃCZENIU KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA:

- Odłącz urządzenie od sieci.
- Pozostawić do ostygnięcia.
- Wyczyść urządzenie.

ZABEZPIECZENIE TERMICZNE:

- Urządzenie posiada zabezpieczenie chroniące je przed przegrzaniem.
- Jeśli urządzenie wyłączy się samo i nie włączy się ponownie, odłącz je od zasilania sieciowego i odczekaj około 15 minut przed ponownym podłączeniem. Jeśli

urządzenie nie uruchomi się ponownie, zwróć się o pomoc do autoryzowanego serwisu technicznego.

CZYSZCZENIE MIĘDZY KAWAMI

- Aby zapewnić Ci najlepsze wrażenia z picia kawy, zalecamy zawsze dbać o czystość ekspresu do kawy.
- Usuń fusy z kawy z filtra poprzez wystukanie ich lub przy pomocy łyżki bądź innego przyrządu kuchennego.
- Wyczyść ciepłą wodą lub szczoteczką o drobnym włosiu, aby usunąć resztki fusów po kawie.
- Wytrzyj prysznic (obudowę filtra w urządzeniu) wilgotną ściereczką, aby usunąć resztki zaparzonej kawy.

UWAGA: Bezpośrednio po zaparzeniu kawy nie dotykaj żadnych części, które mają styczność z gorącą kawą (filtr, prysznic), gdyż będą one bardzo gorące.

PODSTAWOWE CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci i pozwól mu ostygnąć.
- Wyczyść urządzenie wilgotną szmatką nasączoną kilkoma kroplami detergentu, a następnie osusz je.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym odczynie pH, takich jak wybielacze i produkty ściernie.
- Aby uniknąć uszkodzenia elementów roboczych urządzenia, nie dopuść do przedostania się wody lub innych płynów przez otwory.
- Poniższe elementy można myć w zmywarce (używając programu do delikatnego czyszczenia) lub w gorącej wodzie z mydłem :

- Zbiornik na wodę.
 - Tacka ociekowa
 - Tacka ociekowa z grillem
 - Filtry do kawy
- Następnie osusz wszystkie części przed ich montażem i przechowywaniem.

CZYSZCZENIE RUR PAROWYCH

OSTRZEŻENIE! Wszystkie części rury parowej mogą być bardzo gorące.

- Zaleca się wyczyszczenie przewodu parowego po zakończeniu gotowania na parze, aby zapobiec gromadzeniu się zanieczyszczeń, oraz przed wyłączeniem urządzenia.
- Aby to zrobić należy pod fajką umieścić szklankę z niewielką ilością wody i zanurzyć fajkę w wodzie.
- Przepuść przez rurę gorącą wodę, postępując zgodnie z instrukcją „Uzyskiwanie ciepłej wody”.
- Wytrzyj rurę do sucha za pomocą ściereczki.
- Jeśli nie wydobywa się para, przyczyną może być zatkanie wylotu zaschniętym mlekiem. W takim przypadku ostrożnie odblokuj końcówkę przewodu parowego za pomocą igły.
- Po wyczyszczeniu opłucz bieżącą wodą i złoż ponownie

JAK RADZIĆ SOBIE Z OSADAMI KAMIENTA WAPNIOWEGO

- Aby urządzenie działało prawidłowo, należy dbać o to, aby nie gromadził się w nim kamień ani osad magnezowy, który może powstać na skutek stosowania twardej wody.
- Aby zapobiec tego typu problemom, zalecamy stosowanie wody o niskiej zawartości wapnia i magnezu .
- Jeśli jednak nie jest możliwe użycie zalecanego powyżej rodzaju wody, należy okresowo usuwać kamień z urządzenia:
 - Co 6 tygodni, jeśli woda jest „bardzo twarda”.
 - Co 12 tygodni, jeśli woda jest „twarda”.
- Do tego rodzaju produktów należy stosować specjalny środek zapobiegający osadzaniu się kamienia.
- Do usuwania kamienia z tego urządzenia nie zaleca się stosowania domowych środków czyszczących, np. octu.

КАФЕ МАШИНА ЗА ЕСПРЕСО CE4525

ОПИСАНИЕ

Контролен панел

C	Копче за пара/вода
D	Тръба за пара
	Дюза за тръба за пара
F	Държач за филтър
G	Табла за отцеждане
H	Пълно затопляне на тава за отцеждане
I	Скара за отцеждане
J	Резервоар за вода
K	Мерителна лъжица/тампер
L	1 чаша филтър
M	2 чаши филтър

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ

A1.	Бутон за пара
A2.	Бутон за включване/изключване
A3.	1 бутон за чаша
A4.	Бутон за 2 чаши

Ако моделът на вашия уред не разполага с гореописаните аксесоари, те могат да бъдат закупени и отделно от Сервиза за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ГРИЖИ:

- Удължете напълно захранващия кабел на уреда преди всяка употреба.
- Не използвайте уреда, ако частите или аксесоарите не са монтирани правилно или са дефектни.
- Не включвайте уреда без вода.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Не местете уреда, докато го използвате.
- Спазвайте нивата MAX и MIN на резервоара за вода.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, когато не го използвате и преди да предприемете каквото и да е почистване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да напълните отново резервоара за вода.
- Не съхранявайте уреда, ако е все още горещ.
- Използвайте само вода с уреда.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно брошурата „Съвети и предупреждения за безопасност“ преди първа употреба
- Преди да използвате продукта за първи път, препоръчваме да го пуснете само с вода.
- Преди да използвате продукта за първи път, почистете частите, които ще влязат в контакт с кафе и вода, по начина, описан в раздела за почистване.

ПЪЛНЕНЕ С ВОДА:

- Трябва да напълните резервоара за вода, преди да включите уреда.
- Можете да демонтирате резервоара и да го напълните или можете просто да отворите капака и да го напълните.
- Напълнете резервоара за вода, като внимавате да спазвате нивото MAX и MIN.
- Уверете се, че резервоарът за вода е поставен правилно в продукта.
- Затворете капака.

ЗАБЕЛЕЖКА: не е задължително да сваляте резервоара за вода, за да го напълните. Въпреки това е препоръчително да изключите устройството от електрическата мрежа и да се уверите, че резервоарът за вода е позициониран правилно, преди да го напълните.

ГРУНДИРАНЕ НА ВЕРИГАТА

- Тази проста операция осигурява оптимално дозиране и трябва да се извърши:
 - При първото стартиране.
 - Когато машината не е била използвана за дълго време (1 или 2 седмици).
 - След приготвяне на пара.
 - Когато водата в резервоара е свършила
- Напълнете резервоара с вода, като внимавате да не превишите маркера за ниво MAX.
- Поставете съд под тръбата за пара.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда, като използвате бутона за включване/изключване.
- Индикаторите на бутоните ще започнат да мигат.
- За тази операция не е необходимо да чакате машината да загрее.
- Отворете копчето за пара/вода.
- Водата ще излезе през тръбата за пара.

- Оставете водата да изтече, докато се напълни приблизително една чаша.
- **МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ:** Когато изпомпвате вода за първи път, може да чуете шум. Това е напълно нормално, тъй като уредът изхвърля въздуха, който е бил вътре в него. The шум ще изчезват след няколко секунди .

ИЗПОЛЗВАЙТЕ:

- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда, като използвате бутона за включване/изключване.
- Индикаторите на бутоните ще започнат да мигат.
- Изчакайте, докато светлините спрат да мигат, това ще покаже, че продуктът е загрят и готов за приготвяне на вашето кафе.

ПРЕПОРЪКИ ЗА ПРИГОТВЯНЕ НА ДОБРО ИТАЛИАНСКО ЕСПРЕСО

- Използвайте 7-9 грама кафе, когато правите една чаша.
- Натиснете леко кафето, но не го натискайте прекалено силно или прекалено меко.
- Загрейте филтрите преди да добавите кафе.
- Поддържайте уреда чист и винаги и след това направете цикъл без добавяне на кафе във филтъра, за да почистите частта за изходящата вода на кафемашината.

ПОЛУЧАВАНЕ НА ТОПЛА ВОДА

- От режим на готовност отворете копчето за пара/вода. Помпата ще започне да работи и горещата вода ще излезе директно от тръбата за пара.
- След като получите желаното количество гореща вода, затворете копчето за пара/вода

ПОЛУЧАВАНЕ НА ПАРА / РАЗПЕНВАНЕ НА МЛЯКО

- От режим на готовност натиснете бутона за пара. Той ще започне да мига, което показва, че термоблокът се нагрява, за да генерира суха пара.
- Потопете съда с тръбата за пара в млякото или течността, която ще загревате.
- След като сте готови, светлинният индикатор ще остане включен и машината ще издаде звуков сигнал.
- Отворете копчето за пара/вода. Ще чуете как помпата излъчва малки импулси, генерирайки парата.
- Когато течността или млякото са горещи, затворете копчето за пара/вода и изберете тръбата със суха кърпа.

- След като функцията приключи, натиснете бутона за пара, за да намалите температурата и да се върнете в режим на готовност.

ПРАВЕНЕ НА КАФЕ ЕДНО КАФЕ

- Отстранете държача на филтъра от машината, ако е прикрепен.
- Препоръчително: Изпразнете и почистете филтъра с четка с фин косъм след всяка употреба, за да се насладите на пълния аромат на кафето.
- Напълнете филтъра за кафе със смляно кафе, като използвате приблизително 7-9 g кафе, и го натиснете надолу с тампера.
- Поставете филтъра за 1 чаша във филtringия държач и прикрепете филtringия държач към машината, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка, докато щракне на място.
- Натиснете бутона за 1 чаша. Машината ще започне с ПРЕДВАРИТЕЛНА ИНФУЗИЯ, изливайки малко количество вода върху кафето, за да го навлажни. След това ще приготи кафето и автоматично ще спре.
- Почистете филтъра, след като функцията приключи.

ДВЕ КАФЕТА

- Повторете всички предишни стъпки, като смените филтъра за 1 чаша с филтъра за 2 чаши и го напълните с приблизително 15-16 g смляно кафе.
- Натиснете бутона за 2 чаши. Машината ще работи, докато процесът на варене приключи.

ПРОГРАМИРАНЕ НА КОЛИЧЕСТВОТО КАФЕ

- С тази кафемашина е възможно да зададете количеството кафе, което да приготви всеки бутон. За да направите това, направете кафе, като следвате инструкциите по-горе, като промените само една стъпка:
- Когато натискате бутона за приготвяне на кафе, задръжте го натиснат, докато достигнете желаното количество и след това го отпуснете.
- Машината запазва тази настройка за следващи варки.
- Регулируемостта за дозиране на „1CUP“ варира между 25ml и 60ml, а за „2CUP“ е между 45ml и 60ml.
- Ако трябва да възстановите фабричните настройки, продължете да натискате едновременно бутоните 1 и 2 чаши за 3 секунди.

ФУНКЦИЯ STAND-BY

- За да пестите енергия, уредът преминава в режим на готовност след 25 минути, ако потребителят не го използва.

- за включване /изключване на уреда .

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Остава се да изстине.
- Почистете уреда.

ПРЕДПАЗНА ТЕРМИЧНА ЗАЩИТА:

- Уредът разполага с предпазно устройство, което предпазва уреда от прегряване.
- Ако уредът се изключи и не се включи отново, изключете го от електрическата мрежа и изчакайте около 15 минути, преди да го включите отново. Ако машината не стартира отново, потърсете оторизирана техническа помощ.

ПОЧИСТВАНЕ МЕЖДУ КАФЕТАТА

- Препоръчваме винаги да поддържате кафе машината чиста за най-добро изживяване с кафето.
- Изпразнете утайката от кафе от филтъра, като я изгупате или използвате лъжица или прибор.
- Почистете с топла вода или четка с фини косми, за да отстраните останалата утайка от кафе.
- Избършете душа (корпуса на държача на филтъра на машината) с влажна кърпа, за да отстраните остатъците от сварено кафе.

ВНИМАНИЕ: Не докосвайте части, които влизат в контакт с горещото кафе непосредствено след приготвяне (филтър, душ), тъй като те ще бъдат много горещи.

ОСНОВНО ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине преди почистване.
- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки почистващ препарат и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинен или алкален pH фактор като белина или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Не позволявайте вода или други течности да влизат през отворите, за да избегнете повреда на работните части на уреда.
- Следните части могат да се мият в съдомиялна машина (с програма за меко почистване) или гореща сапунена вода :

- Резервоар за вода.
- Тава за отцеждане
- Скара за отцеждане
- Филтри за кафе

- След това изсушете всички части преди съглобяването и съхранението.

ПОЧИСТВАНЕ НА ТРЪБИ ЗА ПАРА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Всички части на тръбата за пара може да са много горещи.

- Препоръчително е да почистите тръбата за пара след пара, за да предотвратите натрупване на мръсотия и преди да изключите машината.
- За да направите това, поставете чаша с малко вода под тръбата и потопете тръбата във водата.
- Прекарайте гореща вода през тръбата, като следвате инструкциите "Получаване на топла вода".
- Използвайте кърпа, за да изсушите тръбата.
- Ако не излиза пара, това може да се дължи на това, че сухото мляко запушва изхода. В този случай внимателно използвайте игла, за да отпушите върха на тръбата за пара.
- След като почистите, изплакнете с течаща чешмяна вода и съгледете отново

КАК ДА СЕ СПРАВИМ С НАКЛАДАНИЯТА ОТ ВАРОВИК

- За да работи уредът правилно, трябва да се поддържа чист от варовик или магнезиеви наслоявания, причинени от използването на твърда вода.
- За да предотвратите този вид проблем, препоръчваме използването на вода с ниска минерализация на варовик или магнезий .
- Въпреки това, ако не е възможно да използвате препоръчания по-горе вид вода, трябва периодично да отстранявате варовика от уреда:
- На всеки 6 седмици, ако водата е „много твърда“.
- На всеки 12 седмици, ако водата е „твърда“.
- За този вид продукти трябва да се използва специфичен продукт против котлен камък.
- Не се препоръчват домашно приготвени разтвори при декалирането на този уред, като например използването на оцет.

ΚΑΦΕ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ESPRESSO CE4525

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

A	Ένας πίνακας ελέγχου
C	Κουμπί ατμού/νερού
D	Σωλήνας ατμού
E	Ακροφύσιο σωλήνα ατμού
F	Στήριγμα φίλτρου
G	Δίσκος σταγόνων
H	Θέρμανση πλήρους δίσκου στάλαξης Σχάρα δίσκου I Drip
J	Δεξαμενή νερού
K	Μεζούρα /ταμπερ
L	Φίλτρο 1 φλ
M	2 φλιτζάνια φίλτρο

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ

A1.	Κουμπί Steam
A2.	Κουμπί On/Off
A3.	Κουμπί 1 φλιτζάνι
A4.	Κουμπί 2 φλιτζάνια

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα αξεσουάρ που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε επίσης να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Προεκτείνετε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα δεν είναι σωστά τοποθετημένα ή είναι ελαττωματικά.
- Μην ενεργοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη χρήση.
- Τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN στο δοχείο νερού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν κάνετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα πριν ξαναγεμίσετε το δοχείο νερού.
- Μην αποθηκεύετε τη συσκευή εάν είναι ακόμα ζεστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο νερό με τη συσκευή.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη εάν δεν τη χρησιμοποιείτε. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο «Συμβουλές και προειδοποιήσεις για την ασφάλεια» πριν από την πρώτη χρήση
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, συνιστούμε να το χρησιμοποιείτε μόνο με νερό.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν για πρώτη φορά, καθαρίστε τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τον καφέ και το νερό με τον τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα καθαρισμού.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ:

- Πρέπει να γεμίσετε το δοχείο νερού πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τη δεξαμενή και να την γεμίσετε ή μπορείτε απλώς να ανοίξετε το καπάκι και να τη γεμίσετε.
- Γεμίστε τη δεξαμενή νερού προσέχοντας να τηρείτε τα επίπεδα MAX και MIN.
- Βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού έχει εισαχθεί σωστά στο προϊόν.
- Κλείστε το καπάκι.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: δεν είναι υποχρεωτικό να αφαιρέσετε το δοχείο νερού για να το γεμίσετε. Ακόμα κι έτσι, συνιστάται να αποσυνδέσετε τη συσκευή από το ρεύμα και να βεβαιωθείτε ότι η δεξαμενή νερού έχει τοποθετηθεί σωστά πριν την πλήρωση.

ΑΣΤΑΡΩΜΑ ΤΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ

- Αυτή η απλή λειτουργία εξασφαλίζει τη βέλτιστη διανομή και πρέπει να εκτελείται:
 - Κατά την πρώτη εκκίνηση.
 - Όταν το μηχανήμα είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα (1 ή 2 εβδομάδες).
 - Αφού φτιάξετε ατμό.
 - Όταν η δεξαμενή έχει ξμείνει από νερό
- Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό, φροντίζοντας να μην υπερβείτε τον δείκτη στάθμης MAX.
- Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το σωλήνα ατμού.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Οι λυχνίες των κουμπιών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.

- Για αυτή τη λειτουργία, δεν είναι απαραίτητο να περιμένετε να ζεσταθεί το μηχανήμα.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού/νερού.
- Το νερό θα βγει μέσω του σωλήνα ατμού.
- Αφήστε το νερό να βγει μέχρι να γεμίσει περίπου ένα φλιτζάνι.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν αντλείτε νερό για πρώτη φορά, μπορεί να ακούσετε έναν θόρυβο. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό, καθώς η συσκευή αποβάλλει τον αέρα που υπήρχε μέσα της. Ο θόρυβος θα εξαφανίζεται μετά από λίγα δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ:

- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Οι λυχνίες των κουμπιών θα αρχίσουν να αναβοσβήνουν.
- Περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να αναβοσβήνουν τα φώτα, θα υποδείξουν ότι το προϊόν έχει ζεσταθεί και είναι έτοιμο να φτιάξετε τον καφέ σας.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΕΝΟΣ ΚΑΛΟ ΙΤΑΛΙΚΟΥ ESPRESSO

- Χρησιμοποιήστε 7-9 gr καφέ όταν φτιάχνετε ένα φλιτζάνι.
- Πιέστε ελαφρά τον καφέ, αλλά μην τον πιέσετε πολύ δυνατά ή πολύ μαλακά.
- Ζεσταίνουμε τα φίλτρα πριν προσθέσουμε καφέ.
- Διατηρήστε τη συσκευή καθαρή και πάντα και μετά κάντε έναν κύκλο χωρίς να προσθέσετε καφέ στο φίλτρο για να καθαρίσετε το τμήμα νερού εξόδου της καφετιέρας.

ΛΗΨΗ ΖΕΣΤΟΥ ΝΕΡΟΥ

- Από την κατάσταση αναμονής, ανοίξτε το κουμπί ατμού/νερού. Η αντλία θα αρχίσει να λειτουργεί και ζεστό νερό θα βγαίνει απευθείας από το σωλήνα ατμού.
- Μόλις λάβετε την επιθυμητή ποσότητα ζεστού νερού, κλείστε το κουμπί ατμού/νερού

ΛΗΨΗ ΑΤΜΟΥ / ΑΦΡΟΓΑΛΑΚΤΟΣ

- Από την κατάσταση αναμονής, πατήστε το κουμπί ατμού. Θα αρχίσει να αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι το thermoblock θερμαίνεται για να δημιουργήσει ξηρό ατμό.
- Βυθίστε το δοχείο με το σωλήνα ατμού μέσα στο γάλα ή στο υγρό που θα θερμανθεί.
- Μόλις είναι έτοιμο, η ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει αναμμένη και το μηχανήμα θα ηχήσει.
- Ανοίξτε το κουμπί ατμού/νερού. Θα ακούσετε την αντλία να εκπέμπει μικρούς παλμούς, παράγοντας ατμό.

- Όταν το υγρό ή το γάλα είναι ζεστό, κλείστε το κουμπί ατμού/νερού και σκουπίστε το σωλήνα με ένα στεγνό πανί.
- Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία, πατήστε το κουμπί ατμού για να μειώσετε τη θερμοκρασία και να επιστρέψετε σε κατάσταση αναμονής.

ΦΤΙΑΞΗ ΚΑΦΕ

ΕΝΑ ΚΑΦΕ

- Αφαιρέστε τη θήκη φίλτρου από το μηχανήμα εάν είναι συνδεδεμένη.
- Συνιστάται: Αδειάζετε και καθαρίζετε το φίλτρο με ένα πινέλο με λεπτές τρίχες μετά από κάθε χρήση για να απολαύσετε το πλήρες άρωμα του καφέ.
- Γεμίστε το φίλτρο καφέ με αλεσμένο καφέ, χρησιμοποιώντας περίπου 7-9 g καφέ και πιέστε το προς τα κάτω με το τάμπερ.
- Εισαγάγετε το φίλτρο 1 φλιτζανιού στη θήκη φίλτρου και στερεώστε το στήριγμα φίλτρου στο μηχανήμα, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
- Πατήστε το κουμπί 1 φλιτζάνι. Το μηχανήμα θα ξεκινήσει με την ΠΡΟΕΓΧΥΣΗ, ρίχνοντας μια μικρή ποσότητα νερού πάνω από τον καφέ για να υγρανθεί. Στη συνέχεια, θα παρασκευάσει τον καφέ και θα σταματήσει αυτόματα.
- Καθαρίστε το φίλτρο μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία.

ΔΥΟ ΚΑΦΕΔΕΣ

- Επαναλάβετε όλα τα προηγούμενα βήματα, αντικαθιστώντας το φίλτρο 1 κούπας με το φίλτρο των 2 φλιτζανιών και γεμίζοντας το με περίπου 15-16 gr αλεσμένου καφέ.
- Πατήστε το κουμπί 2 φλιτζάνια. Το μηχανήμα θα λειτουργεί μέχρι να ολοκληρωθεί η διαδικασία παρασκευής.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΚΑΦΕ

- Με αυτήν την καφετιέρα είναι δυνατό να ρυθμίσετε την ποσότητα καφέ που παρασκευάζει κάθε κουμπί. Για να το κάνετε αυτό, φτιάξτε έναν καφέ ακολουθώντας τις παραπάνω οδηγίες, αλλάζοντας μόνο ένα βήμα:
- Όταν πατάτε το κουμπί για να παρασκευάσετε τον καφέ, κρατήστε τον πατημένο μέχρι να φτάσετε στην επιθυμητή ποσότητα και μετά αφήστε τον.
- Το μηχανήμα αποθηκεύει αυτή τη ρύθμιση για τις επόμενες παρασκευές.
- Η ρυθμιζόμενη ποσότητα διανομής του "1CUP" κυμαίνεται μεταξύ 25ml και 60ml και για το "2CUP" είναι μεταξύ 45ml και 60ml.
- Εάν χρειάζεται να επαναφέρετε τις εργοστασιακές ρυθμίσεις, συνεχίστε να πατάτε ταυτόχρονα τα κουμπιά 1 και 2 φλιτζάνια για 3 δευτερόλεπτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΜΟΝΗΣ

- Για εξοικονόμηση ενέργειας, η συσκευή περνά σε κατάσταση αναμονής μετά από 25 λεπτά εάν ο χρήστης δεν τη χρησιμοποιήσει.
- On /Off της συσκευής .

ΑΦΟΥ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.
- Αφήστε να κρυώσει.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΘΕΡΜΙΚΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

- Η συσκευή διαθέτει μια διάταξη ασφαλείας, η οποία προστατεύει τη συσκευή από υπερθέρμανση.
- Εάν η συσκευή σβήσει μόνη της και δεν ενεργοποιηθεί ξανά, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε περίπου 15 λεπτά πριν την επανασυνδέσετε. Εάν το μηχάνημα δεν ξεκινήσει ξανά, αναζητήστε εξουσιοδοτημένη τεχνική βοήθεια.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

ΜΕΤΑΞΥ ΚΑΦΕΔΩΝ

- Συνιστούμε να διατηρείτε πάντα την καφετιέρα καθαρή για την καλύτερη εμπειρία καφέ.
- Αδειάστε τα υπολείμματα καφέ από το φίλτρο χτυπώντας το έξω ή χρησιμοποιώντας ένα κουτάλι ή ένα σκεύος.
- Καθαρίστε με ζεστό νερό ή μια βούρτσα με λεπτές τρίχες για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα καφέ.
- Σκουπίστε το ντους (το περίβλημα της θήκης φίλτρου στο μηχάνημα) με ένα υγρό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα παρασκευασμένου καφέ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αγγίζετε κανένα μέρος που έρχεται σε επαφή με τον ζεστό καφέ αμέσως μετά την παρασκευή του (φίλτρο, ντους) γιατί θα είναι πολύ ζεστό.

ΒΑΣΙΚΟΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί εμποτισμένο με μερικές σταγόνες απορρυπαντικού και στεγνώστε τη στη συνέχεια.
- Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό παράγοντα pH, όπως λευκαντικό ή λειαντικά προϊόντα για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μην αφήνετε νερό ή άλλα υγρά να εισέρχονται από τα ανοίγματα για να αποφύγετε ζημιά στα λειτουργικά μέρη της συσκευής.

- Τα παρακάτω κομμάτια μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων (χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πρόγραμμα καθαρισμού) ή με ζεστό νερό με σαπούνι :

- Δεξαμενή νερού.
- Δίσκος σταγόνων
- Σχάρα δίσκου σταγόνων
- Φίλτρα καφέ

- Στη συνέχεια στεγνώστε όλα τα μέρη πριν από τη συναρμολόγηση και την αποθήκευση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΤΜΟΥ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλα τα μέρη του σωλήνα ατμού μπορεί να είναι πολύ ζεστά.

- Συνιστάται να καθαρίζετε τον αγωγό ατμού μετά τον ατμό για να αποφύγετε την εναπόθεση ρύπων και πριν σβήσετε το μηχάνημα.
- Για να το κάνετε αυτό, τοποθετήστε ένα ποτήρι με λίγο νερό κάτω από το σωλήνα και βυθίστε το σωλήνα στο νερό.
- Περάστε ζεστό νερό μέσα από το σωλήνα, ακολουθώντας τις οδηγίες "Λήψη ζεστού νερού".
- Χρησιμοποιήστε ένα πανί για να στεγνώσετε τον σωλήνα.
- Εάν δεν βγαίνει ατμός, μπορεί να οφείλεται στο ότι το αποξηραμένο γάλα φράζει την έξοδο. Σε αυτή την περίπτωση, χρησιμοποιήστε προσεκτικά μια βελόνα για να ξεβουλώσετε το άκρο του σωλήνα ατμού.
- Μόλις καθαριστεί, ξεπλύνετε με τρεχούμενο νερό βρύσης και συναρμολογήστε ξανά

ΠΩΣ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΟΥΜΕ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΖΥΓΑΣΙΑΣ ΑΣΒΕΣΤΗ

- Για να λειτουργεί σωστά η συσκευή, θα πρέπει να διατηρείται απαλλαγμένη από άλατα ασβεστίου ή μαγνησίου που προκαλούνται από τη χρήση σκληρού νερού.
- Για να αποφευχθεί αυτό το είδος προβλήματος, συνιστούμε τη χρήση νερού με χαμηλή ανοργανοποίηση ασβέστη ή μαγνησίου .
- Ωστόσο, εάν δεν είναι δυνατό να χρησιμοποιήσετε το είδος νερού που προτείνεται παραπάνω, θα πρέπει να αφαιρείτε περιοδικά τα άλατα από τη συσκευή:
- Κάθε 6 εβδομάδες εάν το νερό είναι «πολύ σκληρό».
- Κάθε 12 εβδομάδες εάν το νερό είναι «σκληρό».
- Σε αυτό το είδος προϊόντος θα πρέπει να χρησιμοποιείται ένα συγκεκριμένο προϊόν κατά των αλάτων.
- Δεν συνιστώνται σπιτικές λύσεις στην αφαίρεση των αλάτων αυτής της συσκευής, όπως η χρήση ξυδιού.

**КОФЕВАРКА ЭСПРЕССО
CE4525****ОПИСАНИЕ**

Панель	управления
C	Ручка подачи пара/воды
D	Паровая труба
E	Сопло паровой трубы
F	Держатель фильтра
G	Поддон для сбора капель
H	Полный подогрев поддона для сбора капель
I	Поддон для сбора жира решетка
J	Бак для воды
K	Мерная ложка/трамбовка
L	Фильтр 1 стакан
M	Фильтр 2 чашки

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

A1.	Кнопка подачи пара
A2.	Кнопка включения/выключения
A3.	1 кнопка чашки
A4.	Кнопка 2 чашки

Если модель вашего прибора не имеет описанных выше аксессуаров, их также можно приобрести отдельно в Службе технической поддержки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД:

- Перед каждым использованием полностью вытягивайте шнур питания прибора.
- Не используйте прибор, если детали или принадлежности установлены неправильно или неисправны.
- Не включайте прибор без воды.
- Не пользуйтесь прибором, если кнопка включения/выключения не работает.
- Не перемещайте прибор во время его использования.
- Соблюдайте отметки MAX и MIN на резервуаре для воды.
- Отключайте прибор от сети, когда он не используется, а также перед выполнением любых работ по его очистке.
- Перед наполнением резервуара водой отключите прибор от сети.
- Не храните прибор, если он еще горячий.
- Используйте для этого прибора только воду.
- Никогда не оставляйте прибор подключенным и без присмотра, если он не используется. Это экономит электроэнергию и продлевает срок службы прибора.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:**

- Убедитесь, что вся упаковка продукта удалена.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет «Советы и предупреждения по безопасности».
- Перед первым использованием изделия рекомендуем промыть его только водой.
- Перед первым использованием изделия очистите детали, которые будут контактировать с кофе и водой, как описано в разделе «Чистка».

НАПОЛНЕНИЕ ВОДОЙ:

- Перед включением прибора необходимо наполнить резервуар для воды.
- Вы можете снять бак и заполнить его, или просто открыть крышку и заполнить его.
- Наполните резервуар для воды, обращая внимание на отметки MAX и MIN.
- Убедитесь, что резервуар для воды правильно вставлен в изделие.
- Закройте крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: не обязательно снимать резервуар для воды, чтобы наполнить его. Тем не менее, рекомендуется отключить устройство от сети и убедиться, что резервуар для воды установлен правильно, прежде чем наполнять его.

ЗАПРАВКА ЦЕПИ

- Эта простая операция обеспечивает оптимальное дозирование и должна выполняться:
 - При первом запуске.
 - Если машина не использовалась в течение длительного времени (1 или 2 недели).
 - После приготовления пара.
 - Когда в баке закончилась вода
- Наполните бак водой, следя за тем, чтобы уровень не превышал отметку MAX.
- Поставьте емкость под паровую трубку.
- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Индикаторы кнопок начнут мигать.
- Для этой операции нет необходимости ждать, пока машина нагреется.
- Откройте ручку подачи пара/воды.
- Вода выйдет через паровую трубку.

- Дайте воде вытечь, пока не наполнится примерно одна чашка.
- **ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ:** При первом откачке воды вы можете услышать шум. Это совершенно нормально, так как прибор вытесняет воздух, который был внутри него. Шум воля исчезает через несколько секунд.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ:

- Подключите прибор к электросети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Индикаторы кнопок начнут мигать.
- Подождите, пока индикаторы перестанут мигать. Это будет означать, что устройство нагрелось и готово к приготовлению кофе.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ХОРОШЕГО ИТАЛЬЯНСКОГО ЭСПРЕССО

- Для приготовления одной чашки используйте 7–9 г кофе.
- Слегка надавливайте на кофе, но не слишком сильно и не слишком слабо.
- Перед добавлением кофе нагрейте фильтры.
- Поддерживайте чистоту прибора и время от времени запускайте цикл, не добавляя кофе в фильтр, чтобы очистить выпускную часть кофеварки.

ПОЛУЧЕНИЕ ГОРЯЧЕЙ ВОДЫ

- В режиме ожидания откройте ручку пара/воды. Насос начнет работать, и горячая вода начнет выходить прямо из паровой трубы.
- Как только вы получите желаемое количество горячей воды, закройте ручку подачи пара/воды.

ПОЛУЧЕНИЕ ПАРА/ВСПЕНИВАНИЕ МОЛОКА

- В режиме ожидания нажмите кнопку подачи пара. Она начнет мигать, указывая на то, что термоблок нагревается для генерации сухого пара.
- Погрузите емкость с паровой трубкой в молоко или жидкость, которую необходимо нагреть.
- После готовности индикатор загорится, а машина подаст звуковой сигнал.
- Откройте ручку пара/воды. Вы услышите, как насос издает небольшие импульсы, генерируя пар.
- Когда жидкость или молоко нагреются, закройте кран подачи пара/воды и протрите трубку сухой тканью.
- После завершения функции нажмите кнопку подачи пара, чтобы снизить температуру и вернуться в режим ожидания.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ ОДИН КОФЕ

- Снимите держатель фильтра с машины, если он прикреплен.
- Рекомендация: опорожняйте и очищайте фильтр тонкой щеткой после каждого использования, чтобы в полной мере насладиться ароматом кофе.
- Наполните кофейный фильтр молотым кофе, используя примерно 7–9 г кофе, и прижмите его темпером.
- Вставьте фильтр на 1 чашку в держатель фильтра и прикрепите держатель фильтра к машине, поворачивая его против часовой стрелки до тех пор, пока он не зафиксируется на месте.
- Нажмите кнопку 1 чашка. Машина начнет работу с ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ЗАВАРИВАНИЯ, наливая небольшое количество воды на кофе, чтобы увлажнить его. Затем она сварит кофе и автоматически остановится.
- После завершения работы очистите фильтр.

ДВА КОФЕ

- Повторите все предыдущие шаги, заменив фильтр на 1 чашку на фильтр на 2 чашки и наполнив его примерно 15–16 г молотого кофе.
- Нажмите кнопку 2 чашки. Машина будет работать до тех пор, пока процесс заваривания не будет завершен.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ КОЛИЧЕСТВА КОФЕ

- С помощью этой кофеварки можно установить количество кофе, которое заваривает каждая кнопка. Для этого приготовьте кофе, следуя инструкциям выше, изменив только один шаг.
- Нажав кнопку приготовления кофе, удерживайте ее нажатой до тех пор, пока не будет достигнуто желаемое количество кофе, а затем отпустите ее.
- Машина сохраняет эту настройку для последующих завариваний.
- Регулируемый объем выдачи для «1CUP» составляет от 25 мл до 60 мл, а для «2CUP» — от 45 мл до 60 мл.
- Если вам необходимо восстановить заводские настройки, одновременно нажмите и удерживайте кнопки «1» и «2» в течение 3 секунд.

ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЯ

- В целях экономии энергии прибор переходит в режим ожидания через 25 минут, если пользователь им не пользуется.
- кнопку включения /выключения прибора.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- Отключите прибор от сети.
- Дайте остыть.
- Очистите прибор.

ЗАЩИТНАЯ ТЕПЛОВАЯ ЗАЩИТА:

- Прибор оснащен предохранительным устройством, которое защищает прибор от перегрева.
- Если прибор выключился и не включается снова, отсоедините его от сети и подождите около 15 минут перед повторным подключением. Если машина не запускается снова, обратитесь за авторизованной технической помощью.

УБОРКА

МЕЖДУ КОФЕ

- Для получения наилучшего результата от приготовления кофе мы рекомендуем всегда содержать кофемашину в чистоте.
- Вытряхните кофейную гущу из фильтра, постукивая по нему или используя ложку или столовый прибор.
- Очистите теплой водой или щеткой с тонкой щетиной, чтобы удалить остатки кофейной гущи.
- Протрите душ (корпус держателя фильтра на машине) влажной тканью, чтобы удалить остатки сваренного кофе.

ВНИМАНИЕ: Не прикасайтесь к деталям, которые соприкасаются с горячим кофе сразу после заваривания (фильтр, душ), так как они будут очень горячими.

БАЗОВАЯ ЧИСТКА

- Перед чисткой отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Протрите прибор влажной тканью, смоченной несколькими каплями моющего средства, а затем вытрите насухо.
- Не используйте для чистки прибора растворители или средства с кислотным или щелочным pH-фактором, такие как отбеливатель, или абразивные средства.
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей через отверстия, чтобы избежать повреждения рабочих частей прибора.
- Следующие предметы можно мыть в посудомоечной машине (используя мягкую программу очистки) или в мыльной горячей воде :

- Бак для воды.
- Поддон для сбора капель

- Решетка для сбора капель
- Фильтры для кофе

- Затем высушите все детали перед сборкой и хранением.

ОЧИСТКА ПАРОВЫХ ТРУБ

ВНИМАНИЕ! Все части паровой трубы могут быть очень горячими.

- Рекомендуется прочищать паровую трубку после обработки паром, чтобы предотвратить отложение грязи, а также перед выключением аппарата.
- Для этого поставьте под трубку стакан с небольшим количеством воды и погрузите трубку в воду.
- Пропустите горячую воду через трубу, следуя инструкции «Получение горячей воды».
- Протрите трубку тканью.
- Если пар не выходит, это может быть связано с тем, что засохшее молоко засорило выходное отверстие. В этом случае осторожно прочистите иглой кончик паровой трубки.
- После очистки промойте проточной водой и соберите заново.

КАК БОРОТЬСЯ С ИЗВЕСТКОВЫМИ ОТЛОЖЕНИЯМИ

- Для правильной работы прибора необходимо следить за тем, чтобы на нем не образовывалось известкового налета или отложений магния, возникающих из-за использования жесткой воды.
- Чтобы предотвратить возникновение подобных проблем, мы рекомендуем использовать воду с низким содержанием извести или магния.
- Однако если нет возможности использовать рекомендованную выше воду, следует периодически удалять известковый налет с прибора:
- Каждые 6 недель, если вода «очень жесткая».
- Каждые 12 недель, если вода «жесткая».
- Для такого рода изделий следует использовать специальное средство против известкового налета.
- Для удаления накали с этого прибора не рекомендуется использовать домашние средства, например, уксус.

**ESPRESSO KAFFEMAGER
CE4525****BESKRIVELSE**

Et	kontrolpanel
C	Damp/vand knap
D	Damprør
E	Damprørsmundstykke
F	Filterholder
G	Drypbakke
H	Fuld opvarmning af drypbakke
I	Drypbakkegrill
J	Vandbeholder
K	Måleske /tamper
L	1 kop filter
M	2 kopper filter

KONTROLPANEL

A1.	Steam knap
A2.	On/Off knap
A3.	1 kop knap
A4.	2 kopper knap

Hvis din apparatmodel ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat fra Teknisk Assistance Service.

BRUG OG PLEJE:

- Træk apparatets ledning helt ud før hver brug.
- Brug ikke apparatet, hvis delene eller tilbehøret ikke er korrekt monteret eller er defekt.
- Tænd ikke for apparatet uden vand.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Flyt ikke apparatet, mens det er i brug.
- Overhold MAX- og MIN-niveauerne på vandbeholderen.
- Afbryd apparatet fra stikkontakten, når det ikke er i brug, og før du udfører nogen rengøringsopgaver.
- Tag stikket ud af stikkontakten, før du fylder vandtanken på igen.
- Opbevar ikke apparatet, hvis det stadig er varmt.
- Brug kun vand sammen med apparatet.
- Efterlad aldrig apparatet tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.

BRUGSANVISNING**FØR BRUG:**

- Sørg for, at hele produktets emballage er blevet fjernet.
- Læs venligst omhyggeligt hæftet "Sikkerhedsråd og advarsler" før første brug.
- Før du bruger produktet første gang, anbefaler vi, at det kun køres med vand.
- Inden produktet tages i brug første gang, skal de dele, der kommer i kontakt med kaffe og vand, rengøres på den måde, der er beskrevet i afsnittet om rengøring.

PÅFYLDNING MED VAND:

- Du skal fylde vandbeholderen, før du tænder for apparatet.
- Du kan afmontere tanken og fylde den op, eller du kan bare åbne låget og fylde den op.
- Fyld vandbeholderen og vær omhyggelig med at overholde MAX- og MIN-niveauet.
- Sørg for, at vandbeholderen er sat korrekt i produktet.
- Luk låget.

BEMÆRK: det er ikke obligatorisk at fjerne vandtanken for at fylde den. Alligevel er det tilrådeligt at afbryde enheden fra lysnettet og sørge for, at vandbeholderen er korrekt placeret, før den fyldes.

PRIMING AF KRETSET

- Denne enkle betjening sikrer optimal dispensering og skal udføres:
 - Ved første start.
 - Når maskinen har været ude af brug i længere tid (1 eller 2 uger).
 - Efter at have lavet damp.
 - Når tanken er løbet tør for vand
- Fyld tanken med vand, og sørg for ikke at overskride MAX-niveaumarkøren.
- Placer en beholder under damprøret.
- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved at bruge tænd/sluk-knappen.
- Knappens lys begynder at blinke.
- For denne operation er det ikke nødvendigt at vente på, at maskinen bliver varm.
- Åbn damp/vand-knappen.
- Vandet vil komme ud gennem damprøret.
- Lad vandet komme ud, indtil cirka en kop er fyldt.
- **BEMÆRK VENLIGST:** Når du pumper vand for første gang, kan du høre en støj. Dette er helt normalt, da apparatet udstøder luft, som var inde i det. De støj vilje forsvinde efter et par stykker sekunder.

BRUGE:

- Tilslut apparatet til lysnettet.
- Tænd for apparatet ved at bruge tænd/sluk-knappen.
- Knappens lys begynder at blinke.
- Vent, indtil lamperne holder op med at blinke, dette vil indikere, at produktet er opvarmet og klar til at lave din kaffe.

ANBEFALINGER TIL AT TILBEREDE EN GOD ITALIENSK ESPRESSO

- Brug 7-9 gr kaffe, når du laver én kop.
- Tryk let på kaffen, men skub den ikke for hårdt eller for blødt.
- Opvarm filtrerne, før du tilføjer kaffe.
- Hold apparatet rent, og lav nu og da en cyklus uden at tilsætte kaffe til filteret for at rense kaffemaskinens udløbsvandsdel.

FÅR VARMT VAND

- Åbn damp/vand-knappen fra standbytilstand. Pumpen vil begynde at køre, og varmt vand kommer direkte ud af damprøret.
- Når du har opnået den ønskede mængde varmt vand, skal du lukke damp/vand-knappen

FÅR DAMP / SKUMMER MÆLK

- Tryk på dampknappen fra standbytilstand. Den begynder at blinke, hvilket indikerer, at termoblokken varmer op for at generere tør damp.
- Nedsænk beholderen med damprøret i mælken eller væsken, der skal opvarmes.
- Når den er klar, forbliver indikatorlampen tændt, og maskinen bipper.
- Åbn damp/vand-knappen. Du vil høre pumpen udsende små impulser, der genererer damp.
- Når væsken eller mælken er varm, luk damp/vand-knappen og tør røret af med en tør klud.
- Når funktionen er afsluttet, skal du trykke på dampknappen for at sænke temperaturen og vende tilbage til standbytilstand.

AT LAGE KAFFE

EN KAFFE

- Fjern filterholderen fra maskinen, hvis den er monteret.
- Anbefalet: Tøm og rengør filteret med en fin børste efter hver brug for at nyde kaffens fulde aroma.
- Fyld kaffefilteret med malet kaffe med ca. 7-9 g kaffe, og tryk det ned med tamperen.
- Indsæt 1 kop filteret i filterholderen og fastgør filterholderen til maskinen ved at dreje den mod uret, indtil den låser på plads.

- Tryk på knappen 1 kop. Maskinen starter med PRE-INFUSIONEN og hælder en lille mængde vand over kaffen for at fugte den. Derefter brygger den kaffen og stopper automatisk.
- Rengør filteret, når funktionen er afsluttet.

TO KAFFE

- Gentag alle de foregående trin, udskift 1 kop filteret med 2 kopper filteret og fyld det med ca. 15-16 gr malet kaffe.
- Tryk på knappen 2 kopper. Maskinen vil fungere, indtil brygningsprocessen er afsluttet.

KAFFE KVALITETSPROGRAMMERING

- Med denne kaffemaskine er det muligt at indstille mængden af kaffe, som hver knap brygger. For at gøre dette skal du lave en kop kaffe ved at følge instruktionerne ovenfor og kun ændre ét trin:
- Når du trykker på knappen for at brygge kaffen, skal du holde den nede, indtil du når den ønskede mængde, og derefter slippe den.
- Maskinen gemmer denne indstilling til efterfølgende brygninger.
- Den justerbare dispenseringsmængde af "1CUP" varierer mellem 25 ml og 60 ml og for "2CUP" er mellem 45 ml og 60 ml.
- Hvis du har brug for at gendanne fabriksindstillingen, skal du trykke på knapperne 1 og 2 kopper samtidigt i 3 sekunder.

STANDBY FUNKTION

- For at spare energi går apparatet i standby-tilstand efter 25 minutter, hvis brugeren ikke bruger det.
- For at vende tilbage til normal drift skal du blot trykke på apparatets On /Off-knap.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad køle af.
- Rengør apparatet.

SIKKER TERMISK BESKYTTELSE:

- Apparatet har en sikkerhedsanordning, som beskytter apparatet mod overophedning.
- Hvis apparatet slukker af sig selv og ikke tænder igen, skal du tage stikket ud af stikkontakten og vente i ca. 15 minutter, før du tilslutter det igen. Hvis maskinen ikke starter igen, søg autoriseret teknisk assistance.

RENSNING

MELLEM KAFFE

- Vi anbefaler altid at holde kaffemaskinen ren for den bedste kaffeoplevelse.
- Tøm kaffegrumsen fra filteret ved at banke det ud eller bruge en ske eller et redskab.
- Rengør med varmt vand eller en finbørste for at fjerne resterende kaffegrums.
- Tør bruseren (filterholderhuset på maskinen) af med en fugtig klud for at fjerne eventuelle rester af brygget kaffe.

FORSIGTIG: Rør ikke ved nogen dele, der kommer i kontakt med den varme kaffe direkte efter brygning (filter, brusebad), da de vil være meget varme.

GRUNDLÆGGENDE RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten og lad det køle af før rengøring.
- Rengør apparatet med en fugtig klud dypet i et par dråber rengøringsmiddel og tør det bagefter.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller alkalisk pH-faktor, såsom blegemiddel, eller slibende produkter til at rengøre apparatet.
- Lad ikke vand eller andre væsker trænge ind gennem åbningerne for at undgå beskadigelse af apparatets betjeningsdele.
- Følgende stykker kan vaskes i opvaskemaskine (ved hjælp af et blødt rengøringsprogram) eller varmt sæbevand :

- Vandtank.
- Drypbakke
- Drypbakkegrill
- Kaffe filtre

- Tør derefter alle dele inden montering og opbevaring.

DAMPRØRRENSNING

ADVARSEL! Alle dele af damprøret kan være meget varme.

- Det er tilrådeligt at rengøre damprøret efter dampning for at forhindre aflejringer af snavs og før du slukker for maskinen.
- For at gøre dette skal du placere et glas med lidt vand under røret og dyppe røret i vandet.
- Kør varmt vand gennem røret ved at følge vejledningen "Anskaffelse af varmt vand".
- Brug en klud til at tørre røret.

- Hvis der ikke kommer damp ud, kan det skyldes, at tørrer mælk tilstopper udløbet. I dette tilfælde skal du forsigtigt bruge en nål til at frigøre spidsen af damprøret.
- Når den er ren, skylles den med rindende vand fra hanen og samles igen

SÅDAN HANDLER MAN MED KALKINDLÆG

- For at apparatet skal fungere korrekt, skal det holdes fri for kalk- eller magnesiumaflejringer forårsaget af brug af hårdt vand.
- For at forhindre denne type problemer anbefaler vi brug af vand med lav kalk- eller magnesiummineralisering .
- Men hvis det ikke er muligt at bruge den ovenfor anbefalede type vand, bør du med jævne mellemrum fjerne kalken fra apparatet:
 - Hver 6. uge, hvis vandet er "meget hårdt".
 - Hver 12. uge, hvis vandet er "hårdt".
- Et specifikt anti-kalk produkt bør anvendes på denne type produkt.
- Hjemmelavede løsninger anbefales ikke til afkalkning af dette apparat, såsom brug af eddike.

**ESPRESSO KAFFEMAKER
CE4525****BESKRIVELSE**

Et	kontrollpanel
C	Damp/vann-knapp
D	Damprør
E	Damprørmunnstykke
F	Filterholder
G	Dryppbrett
H	Full oppvarming av dryppbrett
I	Dryppbrettgrill
J	Vanntank
K	Måleskje /tampor
L	1 kopp filter
M	2 kopper filter

KONTROLLPANEL

A1.	Steam-knapp
A2.	På/av-knapp
A3.	1 kopp knapp
A4.	2 kopper knapp

Hvis apparatmodellen din ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk assistanse.

BRUK OG STELL:

- Trekk apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Ikke bruk apparatet hvis delene eller tilbehøret ikke er riktig montert eller er defekt.
- Ikke slå på apparatet uten vann.
- Ikke bruk apparatet hvis av/på-knappen ikke virker.
- Ikke flytt apparatet mens det er i bruk.
- Respekter MAX- og MIN-nivåene på vanntanken.
- Koble apparatet fra strømmettet når det ikke er i bruk og før du utfører noen rengjøringsoppgaver.
- Koble apparatet fra strømmettet før du fyller på vanntanken.
- Ikke oppbevar apparatet hvis det fortsatt er varmt.
- Bruk kun vann med apparatet.
- La aldri apparatet være tilkoblet og uten tilsyn hvis det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger levetiden til apparatet.

BRUKSANVISNING**FØR BRUK:**

- Sørg for at all emballasjen til produktet er fjernet.
- Les nøye heftet "Sikkerhetsråd og advarsler" før første gangs bruk
- Før du bruker produktet for første gang, anbefaler vi å kjøre det bare med vann.
- Før du bruker produktet for første gang, rengjør delene som kommer i kontakt med kaffe og vann på den måten som er beskrevet i rengjøringsdelen.

FYLLING MED VANN:

- Du må fylle vanntanken før du slår på apparatet.
- Du kan demontere tanken og fylle den opp eller du kan bare åpne lokket og fylle det opp.
- Fyll vanntanken og pass på å observere MAX- og MIN-nivåene.
- Sørg for at vannbeholderen er riktig satt inn i produktet.
- Lukk lokket.

MERK: det er ikke obligatorisk å fjerne vanntanken for å fylle den. Likevel er det tilrådelig å koble enheten fra strømmettet og sørge for at vanntanken er riktig plassert før påfylling.

PRIMING KRETSEN

- Denne enkle operasjonen sikrer optimal dispensering og må utføres:
 - Ved første start.
 - Når maskinen har vært ute av bruk i lang tid (1 eller 2 uker).
 - Etter å ha laget damp.
 - Når tanken har gått tom for vann
- Fyll tanken med vann, pass på at du ikke overskrider MAX-nivåmarkøren.
- Plasser en beholder under damprøret.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå på apparatet ved å bruke på/av-knappen.
- Knappelysene vil begynne å blinke.
- For denne operasjonen er det ikke nødvendig å vente på at maskinen skal varmes opp.
- Åpne damp/vann-knappen.
- Vannet vil komme ut gjennom damprøret.
- La vannet komme ut til omtrent en kopp er fylt.
- **MERK:** Når du pumper vann for første gang, kan du høre en lyd. Dette er helt normalt, siden apparatet driver ut luft som var inne i det. De støy vilje forsvinne etter noen få sekunder .

BRUK:

- Koble apparatet til strømnettet.
- Slå på apparatet ved å bruke på/av-knappen.
- Knappelysene vil begynne å blinke.
- Vent til lampene slutter å blinke, dette vil indikere at produktet er oppvarmet og klart til å lage kaffe.

ANBEFALINGER FOR TILBEREDNING AV EN GOD ITALIENSK ESPRESSO

- Bruk 7-9 gr kaffe når du lager én kopp.
- Trykk lett på kaffen, men ikke press den for hardt eller for mykt.
- Varm opp filterne før du tilsetter kaffe.
- Hold apparatet rent og gjør en syklus nå og da uten å tilsette kaffe i filteret for å rengjøre utløpsvann delen av kaffetrakteren.

FÅ VARMT VANN

- Fra standby-modus åpner du damp/vann-knappen. Pumpen vil begynne å gå og varmt vann kommer ut direkte fra dampørret.
- Når du har fått ønsket mengde varmt vann, lukker du damp/vann-knappen

FÅ DAMP / SKUMMELK

- Fra standby-modus trykker du på dampknappen. Den vil begynne å blinke for å indikere at termoblokken varmes opp for å generere tørr damp.
- Senk beholderen med dampørret inne i melken eller væsken som skal varmes opp.
- Når den er klar, vil indikatorlampen forbli på og maskinen vil pipe.
- Åpne damp/vann-knappen. Du vil høre pumpen sende ut små pulser som genererer damp.
- Når væsken eller melken er varm, lukk damp/vann-knappen og tørk av røret med en tørr klut.
- Når funksjonen er fullført, trykk på dampknappen for å senke temperaturen og gå tilbake til standby-modus.

LAGER KAFFE

EN KAFFE

- Fjern filterholderen fra maskinen hvis den er festet.
- Anbefalt: Tøm og rengjør filteret med en fin børste etter hver bruk for å nyte den fulle aromaen av kaffen.
- Fyll kaffefilteret med malt kaffe, bruk ca. 7-9 g kaffe, og trykk det ned med tamperen.
- Sett 1 kopsfilteret inn i filterholderen og fest filterholderen til maskinen, vri den mot klokken til den låses på plass.
- Trykk på 1 kopp-knappen. Maskinen starter med PRE-INFUSJONEN, og heller en liten mengde vann over

kaffen for å fukte den. Deretter vil den brygge kaffen og stoppe automatisk.

- Rengjør filteret når funksjonen er ferdig.

TO KAFFER

- Gjenta alle de foregående trinnene, bytt ut 1 kopp filteret med 2 kopper filter og fyll det med ca. 15-16 gr malt kaffe.
- Trykk på 2 kopper-knappen. Maskinen vil fungere til bryggeprosessen er fullført.

PROGRAMMERING AV KAFFEKLIVET

- Med denne kaffetrakteren er det mulig å stille inn mengden kaffe som hver knapp brygger. For å gjøre dette, lag en kaffe ved å følge instruksjonene ovenfor, og endre bare ett trinn:
- Når du trykker på knappen for å brygge kaffen, hold den nede til du når ønsket mengde og slipp den deretter.
- Maskinen lagrer denne innstillingen for påfølgende brygginger.
- Den justerbare dispenseringsmengden på "1CUP" varierer mellom 25 ml og 60 ml og for "2CUP" er mellom 45 ml og 60 ml.
- Hvis du trenger å gjenopprette fabrikkinnstillingene, fortsett å trykke på knappene 1 og 2 kopper samtidig i 3 sekunder.

STANDBY-FUNKSJON

- For å spare energi går apparatet i standby-modus etter 25 minutter hvis brukeren ikke bruker det.
- For å gå tilbake til normal drift trykker du på apparatets på /av-knapp.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET:

- Koble apparatet fra strømnettet.
- La det avkjøles.
- Rengjør apparatet.

SIKKERHET TERMISK BESKYTTER:

- Apparatet har en sikkerhetsanordning, som beskytter apparatet mot overoppheting.
- Hvis apparatet slår seg av og ikke slår seg på igjen, koble det fra strømnettet og vent i ca. 15 minutter før du kobler det til igjen. Hvis maskinen ikke starter igjen, søk autorisert teknisk assistanse.

RENGJØRING

MELLOM KAFFE

- Vi anbefaler alltid å holde kaffemaskinen ren for den beste kaffeopplevelsen.

- Tøm kaffegruten fra filteret ved å banke det ut eller bruke en skje eller et redskap.
- Rengjør med varmt vann eller en finbørste for å fjerne gjenværende kaffegrut.
- Tørk av dusjen (filterholderhuset på maskinen) med en fuktig klut for å fjerne rester av brygget kaffe.

FORSIKTIG: Ikke berør noen deler som kommer i kontakt med den varme kaffen rett etter brygging (filter, dusj), da de vil være veldig varme.

GRUNNLEGGENDE RENGJØRING

- Koble apparatet fra stikkontakten og la det avkjøles før rengjøring.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut tettet i noen dråper vaskemiddel og tørk det etterpå.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller alkalisk pH-faktor som blekemiddel, eller skuremidler til å rengjøre apparatet.
- Ikke la vann eller andre væsker komme inn gjennom åpningene for å unngå skade på apparatets driftsdeler.
- Følgende deler kan vaskes i oppvaskmaskin (med et mykt rengjøringsprogram) eller varmt såpevann :

- Vanntank.
- Dryppbrett
- Dryppbrettgrill
- Kaffefiltre

- Tørk deretter alle delene før montering og oppbevaring.

RENGJØRING AV DAMPRØR

ADVARSEL! Alle deler av damprøret kan være svært varme.

- Det anbefales å rengjøre damprøret etter damping for å unngå smussavleiringer og før du slår av maskinen.
- For å gjøre dette, sett et glass med litt vann under røret og dypp røret ned i vannet.
- Kjør varmt vann gjennom røret ved å følge instruksjonene "Få varmt vann".
- Bruk en klut til å tørke røret.
- Hvis det ikke kommer ut damp, kan det være fordi tørket melk tetter til utløpet. I dette tilfellet, bruk forsiktig en nål for å frigjøre tuppen av damprøret.
- Når den er ren, skyll med rennende vann fra springen og sett sammen igjen

- For at apparatet skal fungere korrekt, må det holdes fritt for kalk- eller magnesiumavleiringer forårsaket av bruk av hardt vann.

- For å forhindre denne typen problemer anbefaler vi bruk av vann med lav kalk- eller magnesiummineralisering .
- Men hvis det ikke er mulig å bruke vanntypen som er anbefalt ovenfor, bør du med jevne mellomrom fjerne kalken fra apparatet:

- Hver 6. uke hvis vannet er "veldig hardt".
- Hver 12. uke hvis vannet er "hardt".

- Et spesifikt anti-kalkprodukt bør brukes på denne typen produkter.
- Hjemmelagde løsninger anbefales ikke for avkalking av dette apparatet, for eksempel bruk av eddik.

HVORDAN MAN HANDLE MED KALKINNLEGG

**ESPRESSO KAFFEMASKIN
CE4525****BESKRIVNING**

En	kontrollpanel
C	Ång/vattenknapp
D	Ångrör
E	Ångrörsmunstycke
F	Filterhållare
G	Droppskål
H	Full uppvärmning av droppbricka
I	Droppbrickagrill
J	Vattentank
K	Måttsked /manipulation
L	1 kopp filter
M	2 koppar filter

KONTROLLPANEL

A1.	Steam-knapp
A2.	På/av-knapp
A3.	1 kopp knapp
A4.	2 koppar knapp

Om din apparatmodell inte har tillbehören som beskrivs ovan kan de också köpas separat från den tekniska assistansen.

ANVÄND OCH SKÖTSEL:

- Dra ut apparatens nätsladd helt före varje användning.
- Använd inte apparaten om delarna eller tillbehören inte är korrekt monterade eller är defekta.
- Slå inte på apparaten utan vatten.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Flytta inte apparaten när den används.
- Respektera MAX- och MIN-nivåerna på vattentanken.
- Koppla bort apparaten från elnätet när den inte används och innan du utför någon rengöring.
- Koppla bort apparaten från elnätet innan du fyller på vattentanken.
- Förvara inte apparaten om den fortfarande är varm.
- Använd endast vatten med apparaten.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och obevakad om den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.

BRUKSANVISNING**FÖRE ANVÄNDNING:**

- Se till att alla produktens förpackningar har tagits bort.
- Läs noggrant häftet "Säkerhetsråd och varningar" före första användningen
- Innan du använder produkten för första gången rekommenderar vi att du kör den med bara vatten.
- Innan du använder produkten för första gången, rengör de delar som kommer i kontakt med kaffe och vatten på det sätt som beskrivs i avsnittet om rengöring.

FYLLNING MED VATTEN:

- Du måste fylla vattentanken innan du slår på apparaten.
- Du kan demontera tanken och fylla den eller så kan du bara öppna locket och fylla på den.
- Fyll vattentanken och observera MAX- och MIN-nivåerna.
- Se till att vattentanken är ordentligt insatt i produkten.
- Stäng locket.

OBS: det är inte obligatoriskt att ta bort vattentanken för att fylla den. Trots detta är det tillrådligt att koppla bort enheten från elnätet och se till att vattentanken är korrekt placerad innan du fyller på.

PRIMNING AV KRETS

- Denna enkla operation säkerställer optimal dispensering och måste utföras:
 - Vid första start.
 - När maskinen har varit ur bruk under en längre tid (1 eller 2 veckor).
 - Efter att ha gjort ånga.
 - När vatten har tagit slut i tanken
- Fyll tanken med vatten, se till att inte överskrida MAX-nivåmarkeringen.
- Placera en behållare under ångröret.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten genom att använda på/av-knappen.
- Knapplamporna börjar blinka.
- För denna operation är det inte nödvändigt att vänta på att maskinen ska värmas upp.
- Öppna ång/vattenknappen.
- Vattnet kommer ut genom ångröret.
- Låt vattnet komma ut tills ungefär en kopp har fyllts.
- OBS: När du pumpar vatten för första gången kan du höra ett ljud. Detta är helt normalt, eftersom apparaten driver ut luft som fanns inuti den. De buller vilja försvinner efter några sekunder .

ANVÄNDA:

- Anslut apparaten till elnätet.
- Slå på apparaten genom att använda på/av-knappen.
- Knapplamporna börjar blinka.
- Vänta tills lamporna slutar blinka, detta indikerar att produkten är uppvärmd och redo att göra ditt kaffe.

REKOMMENDATIONER FÖR ATT FÖRBEREDA EN BRA ITALIENSK ESPRESSO

- Använd 7-9 gr kaffe när du gör en kopp.
- Tryck lätt på kaffet, men tryck inte för hårt eller för mjukt.
- Värm upp filtren innan du fyller på kaffe.
- Håll apparaten ren och gör då och då en cykel utan att tillsätta kaffe i filtret för att rengöra kaffebryggarens utloppsvattendel.

ATT SKAPA VARMT VATTEN

- Från standbyläge, öppna ång-/vattenratten. Pumpen kommer att börja gå och varmt vatten kommer ut direkt från ångröret.
- När du har fått önskad mängd varmt vatten, stäng ång/vattenknappen

ERHÅLLA ÅNGA / SKUMMJÖLK

- Från standbyläge, tryck på ångknappen. Den börjar blinka för att indikera att termoblocket värms upp för att generera torr ånga.
- Sänk ned behållaren med ångröret i mjölken eller vätskan som ska värmas upp.
- När den är klar lyser indikatorlampan och maskinen piper.
- Öppna ång/vattenknappen. Du kommer att höra pumpen avge små pulser som genererar ånga.
- När vätskan eller mjölken är het, stäng ång-/vattenknappen och torka av röret med en torr trasa.
- När funktionen är klar trycker du på ångknappen för att sänka temperaturen och återgå till standbyläge.

ATT GÖRA KAFFE

ETT KAFFE

- Ta bort filterhållaren från maskinen om den är ansluten.
- Rekommenderas: Töm och rengör filtret med en fin borste efter varje användning för att njuta av kaffets fulla arom.
- Fyll kaffefiltret med malet kaffe med cirka 7-9 g kaffe och tryck ner det med sabotage.
- Sätt i 1 kopsfiltret i filterhållaren och fäst filterhållaren på maskinen, vrid den moturs tills den låses på plats.
- Tryck på knappen 1 kopp. Maskinen startar med FÖRINFUSIONEN och håller en liten mängd vatten över kaffet för att fukta det. Sedan brygger den kaffet och stoppar automatiskt.
- Rengör filtret när funktionen är klar.

TVÅ KAFFE

- Upprepa alla föregående steg, byt ut 1-kopsfiltret med 2-kopsfiltret och fyll det med cirka 15-16 gr malet kaffe.
- Tryck på knappen 2 koppar. Maskinen fungerar tills bryggprocessen är klar.

PROGRAMMERING AV KAFFEKVALITET

- Med denna kaffebyggare är det möjligt att ställa in mängden kaffe som varje knapp brygger. För att göra detta, gör en kaffe genom att följa instruktionerna ovan, ändra endast ett steg:
- När du trycker på knappen för att brygga kaffet, håll den intryckt tills du når önskad mängd och släpp den sedan.
- Maskinen sparar denna inställning för efterföljande bryggningar.
- Den justerbara doseringsmängden "1CUP" varierar mellan 25 ml och 60 ml och för "2CUP" är mellan 45 ml och 60 ml.
- Om du behöver återställa fabriksinställningarna, fortsätt samtidigt att trycka på knapparna 1 och 2 koppar i 3 sekunder.

STANDBY-FUNKTION

- För att spara energi går apparaten in i standby-läge efter 25 minuter om användaren inte använder den.
- För att återgå till normal drift trycker du bara på apparatens på /av-knapp.

NÄR DU HAR SLUTAT ANVÄNDA APPARATEN:

- Koppla bort apparaten från elnätet.
- Låt svalna.
- Rengör apparaten.

SÄKERHET TERMISKT SKYDD:

- Apparaten har en säkerhetsanordning som skyddar apparaten från överhettning.
- Om apparaten stänger av sig själv och inte slår på sig själv igen, koppla ur den från elnätet och vänta i cirka 15 minuter innan du ansluter den igen. Om maskinen inte startar igen, sök auktoriserad teknisk hjälp.

RENGÖRING MELLAN KAFFE

- Vi rekommenderar att alltid hålla kaffemaskinen ren för bästa kaffeupplevelse.
- Töm kaffesumpen från filtret genom att knacka ut det eller använda en sked eller ett redskap.
- Rengör med varmt vatten eller en finborste för att avlägsna eventuellt kvarvarande kaffesump.

ESPRESSO-KAHVINkeitin CE4525

KUVAUS

A	Ohjauspaneeli
C	Höyry/vesi-nuppi
D	Höyryputki
E	Höyryputken suutin
F	Suodattimen pidike
G	Tippa-alusta
H	Täysi tippakaukalon lämmitys
I	Tippalevygrilli
J	Vesisäiliö
K	Mittalusikka /peukalointi
L	1 kuppi suodatin
M	2 kupillinen suodatin

OHJAUSPANEELI

A1.	Steam-painike
A2.	On/Off-painike
A3.	1 kupin painike
A4.	2 kupillista painike

Jos laitemallissasi ei ole yllä kuvattuja lisävarusteita, voit ostaa ne myös erikseen teknisestä tuesta.

KÄYTTÖ JA HOITO:

- Vedä laitteen virtajohto kokonaan ulos ennen jokaista käyttöä.
- Älä käytä laitetta, jos osat tai lisävarusteet eivät ole oikein asennettuja tai jos ne ovat viallisia.
- Älä käynnistä laitetta ilman vettä.
- Älä käytä laitetta, jos virtapainike ei toimi.
- Älä siirrä laitetta käytön aikana.
- Noudata vesisäiliön MAX- ja MIN-tasoja.
- Irrota laite sähköverkosta, kun sitä ei käytetä ja ennen puhdistustöitä.
- Irrota laite verkkovirrasta ennen vesisäiliön täyttämistä.
- Älä säilytä laitetta, jos se on vielä kuuma.
- Käytä laitteen kanssa vain vettä.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja ilman valvontaa, jos se ei ole käytössä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkaukset on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" - vihkonen ennen ensimmäistä käyttöä
- Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa, suosittelemme huuhtelevan sitä vedellä.
- Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa, puhdista kahvin ja veden kanssa kosketuksiin joutuvat osat puhdistusosiossa kuvatulla tavalla.

TÄYTTÖ VEDELLÄ:

- Vesisäiliö on täytettävä ennen laitteen käynnistämistä.
- Voit irrottaa säiliön ja täyttää sen tai voit vain avata kannen ja täyttää sen.
- Täytä vesisäiliö tarkkailemalla MAX- ja MIN-tasoja.
- Varmista, että vesisäiliö on asetettu oikein tuotteeseen.
- Sulje kansi.

vesisäiliötä ei ole pakko poistaa sen täyttämistä varten.

Tästä huolimatta on suositeltavaa irrottaa laite verkkovirrasta ja varmistaa, että vesisäiliö on asetettu oikein ennen täyttämistä.

PIIRIN PRIMERKKI

- Tämä yksinkertainen toimenpide varmistaa optimaalisen annostelun, ja se on suoritettava:
 - Ensimmäisen käynnistyksen yhteydessä.
 - Kun kone on ollut käyttämättömänä pitkään (1 tai 2 viikkoa).
 - Höyryn valmistuksen jälkeen.
 - Kun säiliöstä on loppunut vesi
- Täytä säiliö vedellä varmistaen, että et ylitä MAX-tasomerkkiä.
- Aseta astia höyryputken alle.
- Liitä laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle päälle/pois-painikkeella.
- Painikkeiden valot alkavat vilkkua.
- Tätä toimintoa varten ei tarvitse odottaa, että kone lämpenee.
- Avaa höyry/vesinuppi.
- Vesi tulee ulos höyryputken kautta.
- Anna veden tulla ulos, kunnes noin yksi kuppi on täytetty.
- HUOMAA: Kun pumppaat vettä ensimmäistä kertaa, saatat kuulla ääntä. Tämä on täysin normaalia, koska laite poistaa sen sisällä olevaa ilmaa. The melua tahtoa katoavat muutaman jälkeen sekuntia .

KÄYTTÄÄ:

- Liitä laite verkkovirtaan.
- Kytke laite päälle virtapainikkeella.
- Painikkeiden valot alkavat vilkkua.

- Odota, kunnes valot lakkaavat vilkkumasta. Tämä osoittaa, että tuote on lämmennyt ja valmis kahvinkeittoon.

SUOSITUKSET HYVÄN ITALIALAINEN ESPRESSON VALMISTAMISEEN

- Käytä 7-9 grammaa kahvia yhden kupin valmistamiseen.
- Paina kahvia kevyesti, mutta älä paina sitä liian kovaksi tai liian pehmeäksi.
- Kuumenna suodattimet ennen kahvin lisäämistä.
- Pidä laite puhtaana ja puhdista kahvinkeitTIMEN ulostulovesiosaa aina silloin tällöin lisäämättä kahvia suodattimeen.

KUUMMAN VEDEN HAKU

- Avaa valmiustilasta höyry/vesinuppi. Pumppu käynnistyy ja kuumaa vettä tulee suoraan höyryputkesta.
- Kun olet saanut halutun määrän kuumaa vettä, sulje höyry/vesi-nuppi

HÖYRYN SAAMINEN/MAIDON VAHDOTTAMINEN

- Paina valmiustilassa höyrypainiketta. Se alkaa vilkkua osoittaen, että lämpöloikko lämpenee ja tuottaa kuivaa höyryä.
- Upota astia höyryputkella maidon tai lämmitettävän nesteeseen sisään.
- Kun laite on valmis, merkkivalo jää palamaan ja kone antaa äänimerkin.
- Avaa höyry/vesinuppi. Kuulet pumpun lähettävän pieniä pulsseja, jotka tuottavat höyryä.
- Kun neste tai maito on kuumaa, sulje höyry/vesinuppi ja pyyhi putki kuivalla liinalla.
- Kun toiminto on valmis, paina höyrypainiketta laskeaksesi lämpötilaa ja palataksesi valmiustilaan.

KAHVIN KEITTÄMINEN

YKSI KAHVI

- Irrota suodattimen pidike koneesta, jos se on kiinnitetty.
- Suositus: Tyhjennä ja puhdista suodatin hienoharjaisella harjalla jokaisen käyttökerran jälkeen nauttiaksesi kahvin täydellisestä aromista.
- Täytä kahvinsuodatin jauhetulla kahvilla käyttämällä noin 7-9 g kahvia ja paina se alas peukalolla.
- Aseta 1 kupin suodatin suodatinpidikkeeseen ja kiinnitä suodattimen pidike koneeseen kääntämällä sitä vastapäivään, kunnes se lukittuu paikalleen.
- Paina 1 kupin painiketta. Kone käynnistyy PRE-INFUSION-toiminnolla, kaatamalla pienen määrän vettä kahvin päälle sen kostuttamiseksi. Sitten se keittää kahvin ja pysähtyy automaattisesti.
- Puhdista suodatin, kun toiminto on valmis.

KAKSI KAHVIA

- Toista kaikki edelliset vaiheet ja vaihda 1 kupin suodatin 2 kupin suodattimeen ja täytä se noin 15-16 grammalla jauhettua kahvia.
- Paina 2 kuppia -painiketta. Kone toimii, kunnes haudutusprosessi on valmis.

KAHVIN LAATU OHJELMOINTI

- Tällä kahvinkeitTIMellä voit asettaa kunkin painikkeen keittämän kahvimäärän. Tee tämä tekemällä kahvi noudattamalla yllä olevia ohjeita ja muuttamalla vain yhtä vaihtetta:
- Kun painat painiketta keittääksesi kahvia, pidä sitä painettuna, kunnes saavutat halutun määrän, ja vapauta se sitten.
- Kone tallentaa tämän asetuksen myöhempiä keittoja varten.
- Säädettävä "1 CUP" annostelumäärä vaihtelee välillä 25 ml - 60 ml ja "2 CUP" on 45 ml - 60 ml.
- Jos sinun on palautettava tehdasasetukset, paina samanaikaisesti 1 ja 2 kuppipainikkeita 3 sekunnin ajan.

STAND-BY-TOIMINTO

- Energian säästämiseksi laite siirtyy valmiustilaan 25 minuutin kuluttua, jos käyttäjä ei käytä sitä.
- Palataksesi normaaliin toimintaan paina vain laitteen virtapainiketta.

KUN OLET LOPETTANUT LAITTEEN KÄYTÖN:

- Irrota laite verkkovirrasta.
- Anna jäähtyä.
- Puhdista laite.

TURVALLINEN LÄMPÖSUOJA:

- Laitteessa on turvalaite, joka suojaa laitetta ylikuumenemiselta.
- Jos laite sammuu itsestään eikä kytkeydy uudelleen päälle, irrota se verkkovirrasta ja odota noin 15 minuuttia ennen kuin kytket sen uudelleen. Jos kone ei käynnisty uudelleen, pyydä valtuutettua teknistä apua.

PUHDISTUS

KAHVIEEN VÄLILLÄ

- Suosittelemme pitämään kahvinkeitTIMEN aina puhtaana parhaan kahvikokemuksen saavuttamiseksi.
- Tyhjennä kahviporot suodattimesta napauttamalla sitä tai käyttämällä lusikkaa tai välinettä.
- Puhdista lämpimällä vedellä tai hienoharjaisella harjalla poistaaksesi jäljellä olevat kahvinporot.

- Pyyhi suihku (koneen suodatinpidikkeen kotelo) kostealla liinalla poistaaksesi kaikki keitetyn kahvin jäämät.

VAROITUS: Älä koske osiin, jotka joutuvat kosketuksiin kuuman kahvin kanssa heti keittämisen jälkeen (suodatin, suihku), koska ne ovat erittäin kuumia.

PERUSPUHDISTUS

- Irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistamista.
- Puhdista laite kostealla liinalla, joka on kostutettu muutamaan pisaraan pesuainetta, ja kuivaa se sen jälkeen.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen liuottimia tai tuotteita, joiden pH on hapan tai emäksinen, kuten valkaisuainetta tai hankaavia tuotteita.
- Älä päästä vettä tai muita nesteitä sisään aukkojen läpi, jotta laitteen käyttöosat eivät vaurioidu.
- Seuraavat osat voidaan pestä astianpesukoneessa (käyttäen pehmeää puhdistusohjelmaa) tai kuumalla saippuavedellä :

- Vesisäiliö.
- Tippaallas
- Tippapeltigrilli
- Kahvin suodattimet

- Kuivaa sitten kaikki osat ennen kokoamista ja varastointia.

HÖYRYPUTKUN PUHDISTUS

VAROITUS! Kaikki höyryputken osat voivat olla erittäin kuumia.

- Höyryputki on suositeltavaa puhdistaa höyrytyksen jälkeen lian kertymisen estämiseksi ja ennen koneen sammuttamista.
- Aseta tätä varten lasi, jossa on vähän vettä, putken alle ja upota putki veteen.
- Laske kuumaa vettä putken läpi noudattamalla "Luman veden hankinta" -ohjeita.
- Käytä liinaa putken kuivaamiseen.
- Jos höyryä ei tule ulos, se voi johtua siitä, että kuivattu maito tukkii poistoaukon. Käytä tässä tapauksessa varovasti neulaa höyryputken kärjen tukoksen poistamiseen.
- Kun olet puhdistanut, huuhtelee juoksevalla vesijohtovedellä ja asenna uudelleen

MITEN KÄSITTELY KALKKIKERROKSISTA

- Jotta laite toimisi oikein, se tulee pitää puhtaana kovan veden käytön aiheuttamista kalkki- tai magnesiumkerrostumista.
- Tämän tyyppisten ongelmien estämiseksi suosittelemme käyttämään vettä, jossa on alhainen kalkki- tai magnesiummineralisaatio .
- Jos ei kuitenkaan ole mahdollista käyttää yllä suositeltua vettä, sinun tulee ajoittain poistaa kalkkia laitteesta:
 - 6 viikon välein, jos vesi on "erittäin kovaa".
 - 12 viikon välein, jos vesi on "kovaa".
- Tämän tyyppisissä tuotteissa tulee käyttää erityistä kalkinpoistainetta.
- Tämän laitteen kalkinpoistoon ei suositella kotitekoisia liuoksia, kuten etikan käyttöä.

- Torka av duschen (filterhållarhuset på maskinen) med en fuktig trasa för att ta bort eventuellt överblivet bryggkaffe.

WARNING: Rör inte några delar som kommer i kontakt med det varma kaffet direkt efter bryggning (filter, dusch) eftersom de blir mycket varma.

GRUNDLÄGGANDE RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från vägguttaget och låt den svalna innan rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa indränkt i några droppar diskmedel och torka den efteråt.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med sur eller alkalisk pH-faktor som blekmedel eller slipmedel för att rengöra apparaten.
- Låt inte vatten eller andra vätskor komma in genom öppningarna för att undvika skador på apparatens funktionsdelar.
- Följande bitar kan diskas i diskmaskin (med ett mjukt rengöringsprogram) eller varmt tvålatten :

- Vattentank.
- Droppbricka
- Droppskålgill
- Kaffefilter

- Torka sedan alla delar före montering och förvaring.

RENGÖRING AV ÅNGRÖR

WARNING! Alla delar av ångröret kan vara mycket varma.

- Det är tillrådligt att rengöra ångröret efter ångning för att förhindra smutsavlagringar och innan du stänger av maskinen.
- För att göra detta, placera ett glas med lite vatten under röret och sänk ner röret i vattnet.
- Kör varmt vatten genom röret, följ instruktionerna "Hämta varmvatten".
- Använd en trasa för att torka röret.
- Om ingen ånga kommer ut kan det bero på att torkad mjölk täpper till utloppet. Använd i så fall försiktigt en nål för att täppa till spetsen på ångröret.
- När den är ren, skölj med rinnande kranvatten och sätt tillbaka

HUR MAN HANTERAS MED KALKINLAGS

- För att apparaten ska fungera korrekt bör den hållas fri från kalk- eller magnesiumbeläggningar orsakade av användning av hårt vatten.

- För att förhindra denna typ av problem rekommenderar vi användning av vatten med låg kalk- eller magnesiummineralisering .

- Men om det inte är möjligt att använda den typ av vatten som rekommenderas ovan, bör du med jämna mellanrum ta bort kalken från apparaten:

- Var 6:e vecka om vattnet är "mycket hårt".
- Var 12:e vecka om vattnet är "hårt".

- En specifik anti-kalkprodukt bör användas på denna typ av produkt.

- Hemgjorda lösningar rekommenderas inte för avkalkning av denna apparat, såsom användning av vinäger.

**ESPRESSO KAHVE MAKİNESİ
CE4525****TANIM**

Bir	Kontrol Paneli
C	Buhar/su düğmesi
D	Buhar borusu
E	Buhar borusu memesi
F	Filtre tutucu
G	Damlama tepsisi
H	Tam damlama tepsisi ısıtması
I	Damlama tepsisi ızgarası
J	Su tankı
K	Ölçü kaşığı/bastırıcı
L	1 su bardağı filtre
M	2 fincan filtre

KONTROL PANELİ

- A1. Buhar düğmesi
- A2. Açma/Kapama düğmesi
- A3. 1 fincan düğmesi
- A4. 2 fincan düğmesi

Cihazınızın modelinde yukarıda belirtilen aksesuarlar bulunmuyorsa, bunları Teknik Destek Servisi'nden ayrıca satın alabilirsiniz.

KULLANIM VE BAKIM:

- Her kullanımdan önce cihazın elektrik kablosunu tamamen uzatın.
- Parçalar veya aksesuarlar düzgün bir şekilde takılmamışsa veya arızalıysa cihazı kullanmayın.
- Cihazı su olmadan çalıştırmayınız.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kullanım esnasında hareket ettirmeyin.
- Su deposundaki MAX ve MIN seviyelerine uyun.
- Cihazı kullanmadığınızda ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce fişini prizden çekin.
- Su haznesini doldurmadan önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz hala sıcakken saklamayın.
- Cihazı sadece su ile yıkayınız.
- Cihazı kullanmadığınız zamanlarda asla fişe takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu sayede enerji tasarrufu sağlanır ve cihazın ömrü uzar.

KULLANIM TALIMATLARI**KULLANMADAN ÖNCE:**

- Ürünün tüm ambalajının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.
- Ürünü ilk defa kullanmadan önce sadece su ile çalıştırmanızı öneririz.
- Ürünü ilk kez kullanmadan önce kahve ve su ile temas edecek kısımları temizlik bölümünde anlatılan şekilde temizleyin.

SU İLE DOLDURMA:

- Cihazınızı çalıştırmadan önce mutlaka su haznesini doldurmalısınız.
- Depoyu söküp doldurabilirsiniz veya sadece kapağını açıp doldurabilirsiniz.
- Su haznesini MAX ve MIN seviyelerine dikkat ederek doldurun.
- Su tankının ürüne düzgün bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Kapağı kapatın.

Su tankını doldurmak için su tankını çıkarmanız zorunlu değildir. Yine de, cihazı doldurmadan önce elektrik şebekesinden ayırmanız ve su deposunun doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olmanız önerilir.

DEVRE HAZIRLIĞI

- Bu basit işlem optimum dağıtımı garanti eder ve şu şekilde gerçekleştirilmelidir:
 - İlk çalıştırıldığında.
 - Makine uzun süre (1 veya 2 hafta) kullanılmadığında.
 - Buhar yapıldıktan sonra.
 - Tankta su kalmadığında
- Depoyu suyla doldurun, ancak MAX seviye işaretini geçmemeye dikkat edin.
- Buhar borusunun altına bir kap yerleştirin.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Düğme ışıkları yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Bu işlem için makinenin ısınmasını beklemeye gerek yoktur.
- Buhar/su düğmesini açın.
- Su buhar borusundan dışarı çıkacaktır.
- Yaklaşık bir su bardağı dolana kadar suyu akıtın.
- DİKKAT: İlk defa su pompalandığında bir ses duyabilirsiniz. Bu tamamen normaldir, çünkü cihaz içindeki havayı dışarı atmaktadır. The gürültü irade birkaç dakika sonra ortadan kaybolmak saniye .

KULLANMAK:

- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı açın.
- Düğme ışıkları yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Işıkların yanıp sönmeye durana kadar bekleyin; bu, ürünün ısındığını ve kahvenizi yapmaya hazır olduğunu gösterecektir.

İYİ BİR İTALYAN ESPRESSO HAZIRLAMAK İÇİN ÖNERİLER

- Bir fincan kahve hazırlarken 7-9 gr. kahve kullanın.
- Kahveyi hafifçe bastırın, ancak çok sert veya çok yumuşak olmasın.
- Kahveyi eklemeyen önce filtreleri ısıtın.
- Cihazınızı temiz tutun ve ara sıra filtreye kahve eklemeyen bir yıkama döngüsü yaparak kahve makinenizin çıkış suyu kısmını temizleyin.

SICAK SU ELDE ETME

- Bekleme modundan buhar/su düğmesini açın. Pompa çalışmaya başlayacak ve sıcak su doğrudan buhar borusundan çıkacaktır.
- İsteddiğiniz miktarda sıcak su elde ettiğinizde buhar/su düğmesini kapatın.

BUHAR ELDE ETME / SÜT KÖPÜRTME

- Bekleme modundan çıkıp buhar düğmesine basın. Termobloğun kuru buhar üretmek üzere ısındığını belirten yanıp sönmeye başlayacaktır.
- Buhar borusunun bulunduğu kabı ısıtılacak süt veya sıvının içine daldırın.
- Hazır olduğunda gösterge ışığı yanık kalacak ve makine bip sesi çıkaracaktır.
- Buhar/su düğmesini açın. Pompanın küçük darbeler yaparak buhar ürettiğini duyacaksınız.
- Sıvı veya süt sıcak olduğunda buhar/su düğmesini kapatın ve boruyu kuru bir bezle silin.
- Fonksiyon tamamlandıktan sonra buhar düğmesine basarak sıcaklığı düşürebilir ve bekleme moduna dönebilirsiniz.

KAHVE YAPMAK

BİR KAHVE

- Eğer filtre tutucusu takılı ise makineden çıkarın.
- Öneri: Kahvenizin aromasını tam olarak alabilmeniz için her kullanımdan sonra filtreyi boşaltıp ince kılı bir fırça ile temizlemeniz önerilir.
- Yaklaşık 7-9 gr çekilmiş kahve kullanarak kahve filtresini doldurun ve tamper ile bastırın.
- 1 fincanlık filtreyi filtre tutucuya yerleştirin ve filtre tutucuyu makineye takın, yerine oturana kadar saat yönünün tersine çevirin.

- 1 fincan butonuna basın. Makine, kahveyi nemlendirmek için üzerine az miktarda su dökerek ÖN DEMLEME işlemine başlayacaktır. Daha sonra kahveyi demleyip otomatik olarak duracaktır.
- Fonksiyon tamamlandıktan sonra filtreyi temizleyin.

İKİ KAHVE

- Önceki adımların hepsini tekrarlayın, 1 fincanlık filtreyi 2 fincanlık filtreye değiştirin ve yaklaşık 15-16 gr çekilmiş kahve ile doldurun.
- 2 fincan butonuna basın. Demleme işlemi tamamlanana kadar makine çalışmaya devam edecektir.

KAHVE KALİTESİ PROGRAMLAMA

- Bu kahve makinesinde her bir düğmenin demlediği kahve miktarını ayarlamak mümkün. Bunun için yukarıdaki talimatları izleyerek sadece bir adımı değiştirerek kahve yapın:
- Kahve demleme düğmesine bastığınızda, istediğiniz miktara ulaşana kadar basılı tutun ve ardından bırakın.
- Makine bu ayarı sonraki demlemeler için kaydeder.
- "1CUP" için ayarlanabilir dağıtım miktarı 25ml ile 60ml arasında, "2CUP" için ise 45ml ile 60ml arasındadır.
- Fabrika ayarlarına dönmek gerekirse, 1 ve 2 fincan düğmelerine aynı anda 3 saniye boyunca basmaya devam edin.

BEKLEME FONKSİYONU

- Enerji tasarrufu amacıyla, kullanıcı cihazı 25 dakika kullanmadığında cihaz bekleme moduna geçer.
- Normal çalışmaya dönmek için cihazın Açma /Kapama düğmesine basmanız yeterlidir.

CIHAZI KULLANMAYI BITİRDİĞİNİZDE:

- Cihazın fişini prizden çekin.
- Soğumaya bırakın.
- Cihazı temizleyin.

GÜVENLİK TERMAL KORUYUCUSU:

- Cihazınızda aşırı ısınmayı önleyen bir emniyet tertibatı bulunmaktadır.
- Cihaz kendi kendine kapanıp tekrar açılmıyorsa, elektrik bağlantısını kesin ve tekrar bağlamadan önce yaklaşık 15 dakika bekleyin. Makine tekrar çalışmazsa yetkili teknik servise başvurun.

TEMİZLİK

KAHVELER ARASINDA

- En iyi kahve deneyimini yaşamak için kahve makinenizi her zaman temiz tutmanızı öneririz.
- Filtredeki kahve telvesini vurarak veya bir kaşık ya da mutfak aleti kullanarak boşaltın.
- Kalan kahve telvelerini temizlemek için ılık su veya ince kıllı bir fırça ile temizleyin.
- Demlenmiş kahve artıklarını temizlemek için duşu (makinedeki filtre tutucu yuvasını) nemli bir bezle silin.

DİKKAT: Demleme işleminden hemen sonra sıcak kahveyle temas eden hiçbir parçaya (filtre, duş) dokunmayın, çünkü bu parçalar çok sıcak olacaktır.

TEMEL TEMİZLİK

- Temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Cihazınızı birkaç damla deterjanlı nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazınızı temizlemek için ağartıcı gibi asidik veya alkali pH faktörüne sahip çözücüler veya ürünler veya aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazın çalışma parçalarına zarar vermemek için açıklıklardan su veya başka sıvıların girmesine izin vermeyin.
- veya sabunlu sıcak suda yıkanabilir :
- Su deposu.
- Damlama tepsisi
- Damlama tepsisi izgarası
- Kahve filtreleri
- Daha sonra montaj ve depolamadan önce tüm parçaları kurutun.

BUHAR BORUSU TEMİZLİĞİ

UYARI!! Buhar borusunun tüm kısımları çok sıcak olabilir.

- Kir birikmesini önlemek için buharlamadan sonra ve makineyi kapatmadan önce buhar borusunun temizlenmesi önerilir.
- Bunun için piponun altına biraz su dolu bir bardak koyun ve pipoyu suyun içine daldırın.
- "Sıcak su elde etme" talimatlarını izleyerek borudan sıcak su geçirin.
- Boruyu bir bezle kurulayın.

- Eğer buhar gelmiyorsa, bunun nedeni kurumuş sütün çıkışı tıkanması olabilir. Bu durumda, buhar borusunun ucunu dikkatlice bir iğne yardımıyla açın.
- Temizledikten sonra akan musluk suyuyla durulayın ve yeniden monte edin

KİREÇ KİREÇLENMESİ İÇ DÖŞEMELERLE NASIL BAŞA ÇIKILIR

- Cihazın doğru bir şekilde çalışabilmesi için sert su kullanımından kaynaklanan kireç veya magnezyum kabuklarından arındırılmış olması gerekir.
- mineralizasyonu düşük su kullanılmasını öneriyoruz .
- Ancak yukarıda önerilen su tipini kullanmak mümkün değilse, cihazdaki kireci periyodik olarak temizlemelisiniz:
- Su "çok sert" ise her 6 haftada bir.
- Su "sert" ise her 12 haftada bir.
- Bu tip ürünlerde özel kireç önleyici ürün kullanılmalıdır.
- Bu cihazın kirecini gidermek için sirke kullanımı gibi ev yapımı çözümler önerilmez.

بعد الانتهاء من استخدام الآلة:

بعد ذلك، جفف جميع الأجزاء قبل تجميعها وتخزينها.

افصل الآلة عن مصدر الكهرباء.

اتركها لتبرد.

نظف الآلة.

تنظيف أنبوب البخار

تحذير! قد تكون جميع أجزاء أنبوب البخار ساخنة جدًا.

حامي الحرارة الآمن:

يُنصح بتنظيف أنبوب البخار بعد تحضير البخار لمنع تراكم

الأوساخ وقبل إيقاف الآلة.

للقيام بذلك، ضع كوبًا يحتوي على قليل من الماء تحت الأنبوب

واغمر الأنبوب في الماء.

مرر الماء الساخن عبر الأنبوب، باتباع تعليمات «الحصول على

الماء الساخن».

استخدم قطعة قماش لتجفيف الأنبوب.

إذا لم يخرج البخار، قد يكون السبب هو تراكم الحليب المجفف الذي

يعيق الفوهة. في هذه الحالة، استخدم إبرة بحذر لإزالة الانسداد من

طرف أنبوب البخار.

بمجرد تنظيفه، اشطفه بماء الصنبور الجاري وأعد تجميعه.

التنظيف

بينما القهوة

نوصي دائمًا بالحفاظ على نظافة ماكينة القهوة للحصول على أفضل

تجربة قهوة.

فرغ بقايا القهوة من الفلتر عن طريق نقره أو باستخدام ملعقة أو

أداة.

نظف باستخدام ماء دافئ أو فرشاة شعيرات ناعمة لإزالة أي بقايا

من القهوة.

امسح الدش (الحامل الفلتر على الجهاز) بقطعة قماش مبللة لإزالة

أي بقايا قهوة محضرة.

تحذير: لا تلمس أي أجزاء تأتي في اتصال مباشر مع القهوة

الساخنة بعد التحضير (الفلتر، الدش) لأنها ستكون ساخنة جدًا.

التنظيف الأساسي

افصل الآلة عن مصدر الكهرباء واتركها لتبرد قبل التنظيف.

نظف الآلة باستخدام قطعة قماش مبللة تحتوي على بضع قطرات

من المنظف ثم جففها بعد ذلك.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات التي تحتوي على Hp حمضي أو

قاعدية مثل المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الآلة.

لا تسمح بدخول الماء أو السوائل الأخرى من خلال الفتحات لتجنب

تلف أجزاء الآلة التشغيلية.

يمكن غسل القطع التالية في غسالة الصحون (باستخدام برنامج

تنظيف ناعم) أو في ماء ساخن بالصابون:

• خزان الماء.

• صينية التنقيط.

• شواية صينية التنقيط.

• فلاتر القهوة.

كيفية التعامل مع التكدس

لضمان عمل الآلة بشكل صحيح، يجب أن تظل خالية من الترسبات

الكلسية أو المغنيسيوم الناتجة عن استخدام المياه العسرة.

لتجنب هذه المشكلة، نوصي باستخدام الماء الذي يحتوي على

معدلات منخفضة من الجير أو المغنيسيوم.

إذا لم يكن من الممكن استخدام النوع الموصى به من الماء، يجب

إزالة الترسبات الكلسية من الآلة بشكل دوري:

كل ٦ أسابيع إذا كانت المياه «عسرة جدًا».

كل ٢١ أسبوعًا إذا كانت المياه «عسرة».

يجب استخدام منتج مضاد للتكلس لهذا النوع من الأجهزة.

لا يُوصى باستخدام الحلول المنزلية في إزالة الترسبات من هذه

الآلة، مثل استخدام الخل.

تحضير القهوة

القهوة الواحدة

أزل حامل الفلتر من الآلة إذا كان مثبتاً.
يُوصى: بتفريغ وتنظيف الفلتر باستخدام فرشاة شعيرات دقيقة بعد كل استخدام للاستمتاع بكامل نكهة القهوة.
املاً فلتر القهوة بالقهوة المطحونة، باستخدام حوالي ٧-٩ جرام من القهوة، واضغط عليها باستخدام المكبس.
أدخل فلتر ١ كوب في حامل الفلتر وثبت حامل الفلتر في الآلة، مع تدويره عكس اتجاه عقارب الساعة حتى يتم قفله في مكانه.
اضغط على زر ١ كوب. ستبدأ الآلة بالتحضير المبدئي، حيث تقوم بصب كمية صغيرة من الماء على القهوة لترطيبها. ثم ستقوم بتحضير القهوة وتتوقف تلقائياً.
نظف الفلتر بمجرد الانتهاء من الوظيفة.

قَهْوَتَيْن

كرر جميع الخطوات السابقة، مع استبدال فلتر ١ كوب بفلتر ٢ أكواب وملئه بحوالي ١١-١٦ جرام من القهوة المطحونة.
اضغط على زر ٢ أكواب. ستعمل الآلة حتى اكتمال عملية تحضير القهوة.

برمجة كمية القهوة

مع هذه الماكينة، من الممكن ضبط كمية القهوة التي يتم تحضيرها بواسطة كل زر. للقيام بذلك، قم بتحضير القهوة باتباع التعليمات السابقة، مع تغيير خطوة واحدة فقط:
عند الضغط على الزر لتحضير القهوة، استمر في الضغط عليه حتى تصل إلى الكمية المرغوبة ثم اتركه.
ستقوم الآلة بحفظ هذا الإعداد للتحضيرات اللاحقة.
تتراوح كمية التوزيع القابلة للتعديل لـ «١ كوب» بين ٥٢ مل و ٠٦ مل و «٢ أكواب» بين ٥٤ مل و ٠٦ مل.
إذا كنت بحاجة لاستعادة إعدادات المصنع، اضغط في نفس الوقت على زري ١ كوب و ٢ أكواب لمدة ٣ ثوانٍ.

وظيفة الاستعداد

لتوفير الطاقة، تنتقل الآلة إلى وضع الاستعداد بعد ٥٢ دقيقة إذا لم يتم المستخدم باستخدامها.
للعودة إلى الوضع العادي، اضغط ببساطة على زر التشغيل/الإيقاف في الآلة.

سيخرج الماء من خلال أنبوب البخار.

اترك الماء يخرج حتى يتم ملء كوب تقريباً.
ملاحظة: عند ضخ الماء للمرة الأولى، قد تسمع ضوضاء. هذا أمر طبيعي تماماً، حيث يقوم الجهاز بطرد الهواء الذي كان بداخله. ستختفي الضوضاء بعد بضع ثوانٍ.

الاستخدام:

وصل الجهاز إلى مصدر الكهرباء.
قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
ستبدأ أضواء الزر في الوميض.
انتظر حتى تتوقف الأضواء عن الوميض، فهذا يشير إلى أن المنتج قد تسخن وهو جاهز لتحضير قهوتك.

التوصيات لتحضير إسبريسو إيطالي جيد

استخدم ٧-٩ جرام من القهوة عند تحضير كوب واحد.
اضغط على القهوة برفق، لكن لا تضغط عليها بقوة أو برفق شديد.
سخن الفلاتر قبل إضافة القهوة.
حافظ على نظافة الجهاز ومن حين لآخر قم بتشغيل دورة بدون إضافة قهوة في الفلتر لتنظيف جزء خروج الماء من ماكينة القهوة.

الحصول على الماء الساخن

من وضع الاستعداد، افتح صمام البخار/الماء. سيبدأ المضخ ويخرج الماء الساخن مباشرة من أنبوب البخار.
بمجرد الحصول على الكمية المطلوبة من الماء الساخن، أغلق صمام البخار/الماء.

الحصول على البخار / رغوة الحليب

من وضع الاستعداد، اضغط على زر البخار. سيبدأ في الوميض مما يعني أن سخان الحرارة يسخن لإنتاج البخار الجاف.
اغمر الوعاء مع أنبوب البخار داخل الحليب أو السائل الذي ترغب في تسخينه.

بمجرد أن يكون جاهزاً، سيظل ضوء المؤشر مضاءً وستصدر الآلة صوت تنبيه.

افتح صمام البخار/الماء. ستسمع المضخة تصدر نبضات صغيرة، مما يولد البخار.

عندما يصبح السائل أو الحليب ساخناً، أغلق صمام البخار/الماء وامسح الأنبوب بقطعة قماش جافة.

بمجرد الانتهاء من الوظيفة، اضغط على زر البخار لخفض درجة الحرارة والعودة إلى وضع الاستعداد.

افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء قبل إعادة تعبئة خزان الماء.
لا تخزن الجهاز إذا كان لا يزال ساخناً.
استخدم الماء فقط مع الجهاز.
لا تترك الجهاز موصولاً وغير مراقب إذا لم يكن قيد الاستخدام.
هذا يساعد في توفير الطاقة ويطيل عمر الجهاز.

صانع قهوة إسبريسو

CE4525

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:

الوصف

تأكد من إزالة جميع عيوب المنتج.
يرجى قراءة كتيب «نصائح الأمان والتحذيرات» بعناية قبل أول استخدام.
قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، نوصي بتشغيله باستخدام الماء فقط.
قبل استخدام المنتج للمرة الأولى، نظف الأجزاء التي ستلامس مع القهوة والماء بالطريقة الموضحة في قسم التنظيف.

ملء المياه:

يجب عليك ملء خزان الماء قبل تشغيل الجهاز.
يمكنك إزالة الخزان وملؤه أو يمكنك ببساطة فتح الغطاء وملؤه.
قم بملء خزان الماء مع الحرص على مراقبة مستوى XAM و NIM.

تأكد من أن خزان الماء مركب بشكل صحيح في المنتج.
أغلق الغطاء.

ملاحظة: ليس من الضروري إزالة خزان الماء لملئه. ومع ذلك، يُنصح بفصل الجهاز عن مصدر الكهرباء والتأكد من أن خزان الماء في وضعه الصحيح قبل الملء.

تحضير الدائرة

هذه العملية البسيطة تضمن التوزيع الأمثل ويجب تنفيذها:
عند البدء لأول مرة.
عندما يكون الجهاز غير مستخدم لفترة طويلة (١ أو ٢ أسابيع).
بعد صنع البخار.

عندما ينفذ الماء من الخزان.
قم بملء الخزان بالماء مع التأكد من عدم تجاوز علامة مستوى XAM.

ضع حاوية تحت أنبوب البخار.
وصل الجهاز إلى مصدر الكهرباء.
قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.
ستبدأ أضواء الزر في الوميض.
لهذه العملية، ليس من الضروري الانتظار حتى يسخن الجهاز.
افتح صمام البخار/الماء.

- (A) لوحة التحكم
- (B) صمام البخار/الماء
- (C) أنبوب البخار
- (D) فوهة أنبوب البخار
- (E) حامل الفلتر
- (F) صينية التنقيط
- (G) تسخين كامل لصينية التنقيط
- (H) شواية صينية التنقيط
- (I) خزان الماء
- (J) ملعقة قياس/مكبس
- (K) فلتر ١ كوب
- (L) فلتر ٢ أكواب
- (M) فلتر ٢ أكواب

لوحة التحكم

- (١A) زر البخار
- (٢A) زر التشغيل/الإيقاف
- (٣A) زر ١ كوب
- (٤A) زر ٢ أكواب

إذا كان نموذج جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، يمكن أيضاً شراؤها بشكل منفصل من خدمة الدعم الفني.

الاستخدام والعناية:

قم بتمديد سلك جهازك بالكامل قبل كل استخدام.
لا تستخدم الجهاز إذا كانت الأجزاء أو الملحقات غير مركبة بشكل صحيح أو كانت معيبة.
لا تشغيل الجهاز بدون ماء.
لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
لا تحرك الجهاز أثناء استخدامه.
احترم مستويات XAM و NIM في خزان الماء.
افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء عندما لا يكون قيد الاستخدام وقبل القيام بأي مهمة تنظيف.







solac

www.solac.com



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr